



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

CAR REFRIGERATOR

DE	Produktname	Auto Kühlschrank
EN	Product name	Car refrigerator
PL	Nazwa produktu	Lodówka samochodowa
CZ	Název výrobku	Lednice do auta / mraznička
FR	Nom du produit	Frigo de voiture - Congélation
IT	Nome del prodotto	Frigo portatile / congelatore
ES	Nombre del producto	Refrigerador para automóvil / congelador para coche
HU	Termék neve	Autós hűtő / fagyasztó
DA	Produktnavn	Køleskab til bil - fryseevne
FI	Tuotteen nimi	Autojäähkaappi/pakastin
NL	Productnaam	Autokoelkast / vriezer
NO	Produktnavn	Bilkjøler/fryser
SE	Produktnamn	Bilkylskåp / frys
PT	Nome do produto	Frigorífico-congelador para automóvel
SK	Názov produktu	Chladnička / mraznička do auta
DE	Modell	MSW-CRF30-BT MSW-CRF40-BT MSW-CRF50-BT
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert		
Produktname	Auto kühltschrank		
Modell	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz] für Adapter	230 / 50		
Nennleistung [W]	50		
Nennstrom für Adapter	2,5		
Nennspannung [V]	12 / 24		
Nennstrom [A]	5(12V) / 2,5 (24V)		
Schutzart IP	IP20		
Klimakategorie	T ST N SN		
Temperaturbereich [°C]	-20 / 20		
Belastbarkeit	30l	40l	50l
Kältespeicher	R600a / 20g		
Schaumstoff- Vesikant	Cyclopentan(C ₅ H ₁₀)		
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	64 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50
Gewicht [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Außerdem wird es unter Einhaltung strengster Qualitätsnormen hergestellt.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND
VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder HINWEIS! Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Brandgefahr - brennbare Materialien!



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung

Elektrische Ausrüstung:



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich auf das Gerät zu beziehen:

Auto kühlsschrank

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

-
- e) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
 - f) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
 - g) Berühren Sie nie nicht isolierte Leitungen mit bloßen Händen.
 - h) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!
 - i) Verwenden Sie nur geerdete Stromquellen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- b) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- c) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- d) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!
- e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Löcher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- f) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt

zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand.
- e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- f) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- g) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- h) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- i) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- l) Lebensmittel und Getränke dürfen nur in der Originalverpackung oder in verschlossenen Behältern im Gerät aufbewahrt werden.
- m) Bewahren Sie keine schweren, giftigen oder ätzenden Gegenstände in dem Gerät auf.

-
- n) Im Gerät dürfen keine explosionsgefährdeten Stoffe aufbewahrt werden, z. B.: Dosen mit komprimiertem, brennbarem Gas.
 - o) Es ist nicht erlaubt, Glasgefäße mit gefrierenden Flüssigkeiten im Gerät aufzubewahren.
 - p) **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine elektrischen Geräte im Innenraum des Geräts, das zur Aufbewahrung von Lebensmitteln dient.
 - q) Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie sie in das Gerät legen, um Frostschäden auf der Haut zu vermeiden.
 - r) Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es nicht ungünstigen Wetterbedingungen (Regen, Sonne usw.) oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
 - s) Verwenden Sie das Gerät nicht auf dem Kopf stehend und mit der Abdeckung zum Boden zeigend. Der Neigungswinkel in Bezug auf den Boden sollte 30° nicht überschreiten.
 - t) Tauen Sie das Gerät regelmäßig ab und reinigen Sie es.
 - u) Verwenden Sie keine harten, metallischen oder scharfen Werkzeuge, um Eis aus dem Gefrierfach zu entfernen.
 - v) Tragen Sie das Gerät nicht, indem Sie es an der Tür festhalten.
 - w) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
 - x) An den Seiten des Geräts muss ein Freiraum von mindestens 5 cm und an der Rückseite ein Freiraum von mindestens 10 cm für eine gute Belüftung vorhanden sein.



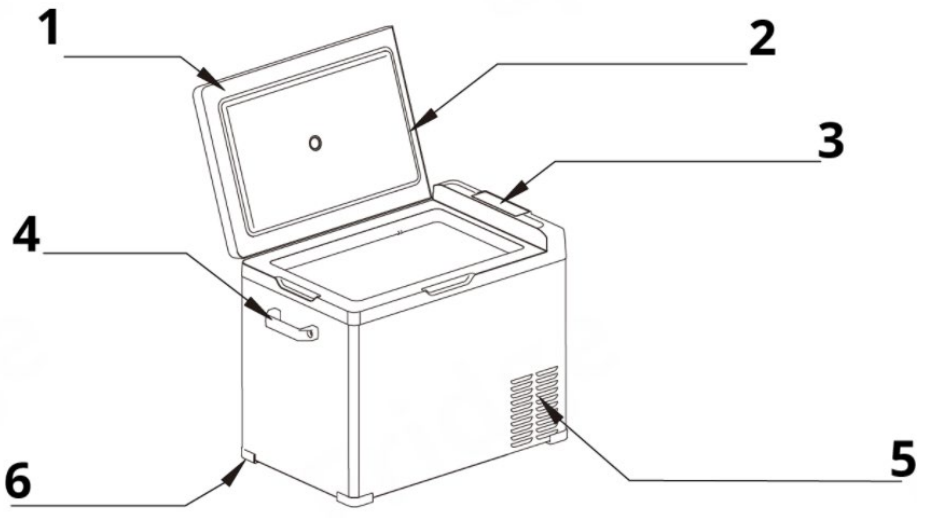
ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

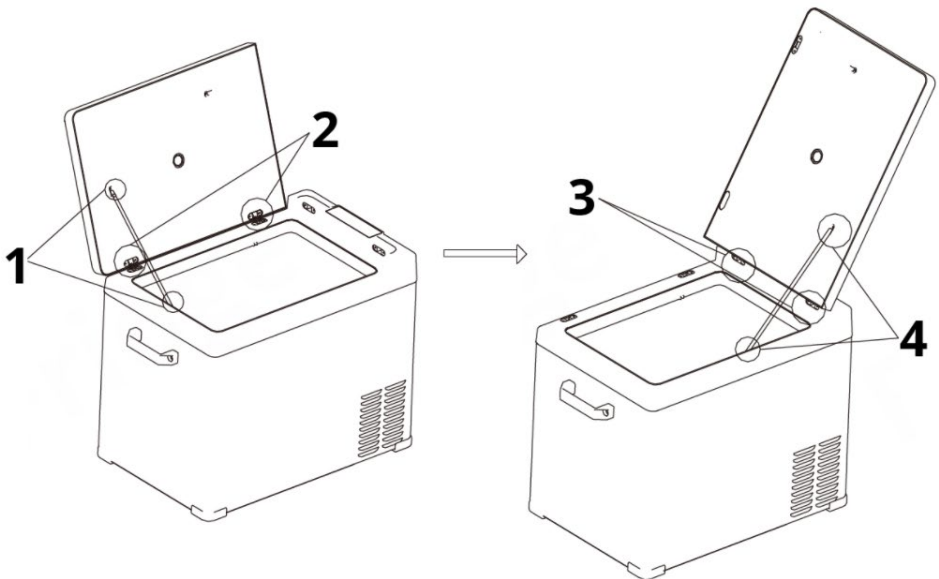
Das Gerät ist für die Kühlung und Aufbewahrung von Lebensmitteln und Getränken während der Fahrt mit dem Auto konzipiert. Der Autokühlschrank hält die Temperatur niedrig und sorgt so für die Frische der Lebensmittel. Das Gerät kann über den Zigarettenanzünder im Auto mit Strom versorgt werden und ist somit bequem und tragbar.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts



1	Tür	2	Dichtungsstreifen
3	Bedienfeld	4	Griff
5	Maschinenabteil	6	Footpad



1. Nehmen Sie die rostfreie Kette mit einem Kreuzschraubendreher ab.
2. Nehmen Sie die beiden Scharniere ab

-
3. Bringen Sie die beiden Scharniere auf der anderen Seite zwischen der Tür und dem Tank an.
 4. Montieren Sie die rostfreie Kette auf der anderen Seite zwischen der Tür und dem Tank.

Bitte beachten Sie: Die Abbildungen zu diesem Produkt finden Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung (S. xxx).

3.2. Vorbereitung für den Einsatz

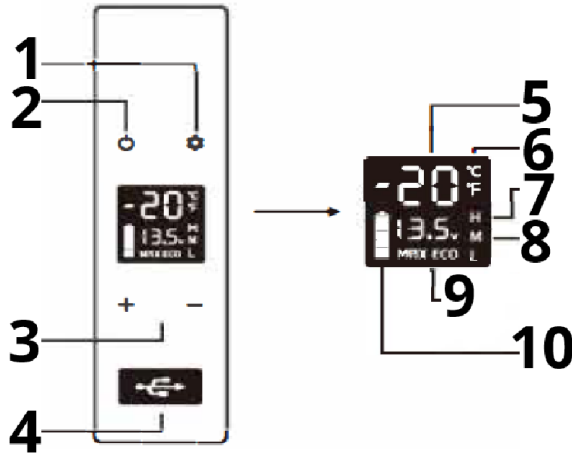
GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Demontieren Sie das Gerät und alle seine Komponenten und reinigen Sie sie vor der ersten Benutzung.

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS / MONTAGE DES GERÄTS

3.3. Verwendung des Geräts



1	Set	6	Temperatur Einheit(°C/°F)
2	Stromversorgung des Geräts	7	Batterieschutzmodus (H.M.L)
3	Temperaturkontrolle	8	Aktuelle Spannung (13,5V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (schnelle Kühlung) ECO (Energiesparen)
5	Aktuelle Temperatur (-20°C)	10	Aktuelle Batterie

Stromversorgung: Anschluss an DC 12V/24V oder AC 230 V (über einen speziellen Adapter).

Initialisierung des Bildschirms: Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, der Summer gibt einen langen Piepton ab und das Display leuchtet 2 Sekunden lang auf, bevor es in den normalen Betriebsmodus übergeht.

Ein-/Ausschalten:  drücken, um das Gerät ein- und auszuschalten.

Temperatureinstellung: Drücken Sie **+** oder **-** für die Temperatureinstellung, die Einstellung wird automatisch gespeichert, nachdem der Betrieb für 3 Sekunden unterbrochen wurde (Hinweis: die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur des Fachs, es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist).

Kühlmodus: Drücken Sie im laufenden Betrieb , um zwischen MAX (schnelle Kühlung) und ECO (Energiesparmodus) umzuschalten (*Werkseinstellung ist MAX.)

Batterieschutzmodus: Drücken Sie im laufenden Betrieb drei Sekunden lang , bis der Bildschirm blinkt, und drücken Sie dann erneut , um den Schutzmodus H (Hoch), M (Mittel) und L (Niedrig) auszuwählen. (*Werkseinstellung ist H)

EINGABE METHODE	DC 12V		DC 24V	
	AUSSCHNEIDEN	EINSCHNEIDEN	AUSSCHNEIDEN	EINSCHNEIDEN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V

M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Die Spannung ist ein theoretischer Wert, der in verschiedenen Umgebungen abweichen kann.

**Der Modus H sollte eingestellt werden, wenn das Produkt an das Stromnetz des Autos angeschlossen ist, und M oder L sollte eingestellt werden, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine andere Notstrombatterie angeschlossen ist.

Einstellung der Temperatureinheit: Schalten Sie den Kühlschrank aus, drücken Sie drei Sekunden lang , bis E1 angezeigt wird, und wechseln Sie dann zu E5, indem Sie erneut  drücken. Drücken Sie im E5-Modus **+ oder -**, um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen (*Werkseinstellung ist °C).

Reset: Kühlschrank ausschalten,  drei Sekunden lang drücken, bis E1 angezeigt wird, im E1-Modus gleichzeitig **+ -** drei Sekunden lang drücken, um ihn zurückzusetzen

Empfohlene Temperatur für übliche Lebensmittel:

Getränke	Früchte	Gemüsesorten	Delikatessen	Wein	Eiscreme	Fleisch
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Reinigung und Wartung

Reinigung:

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- Reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

Entfrosten

Feuchtigkeit kann zu Reifbildung im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer führen.

Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um dies zu vermeiden.

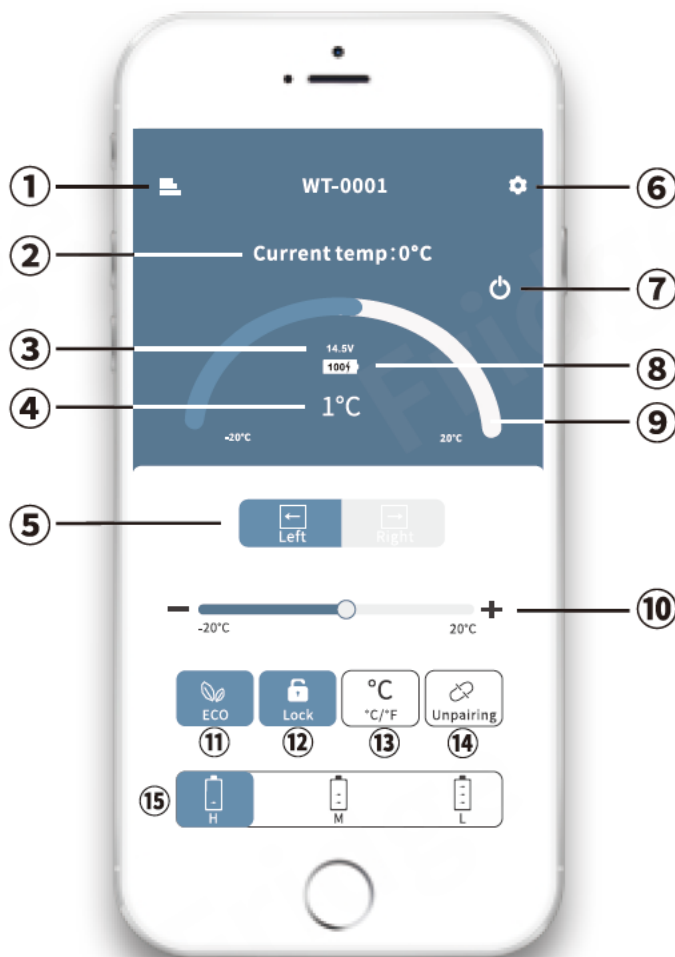
-
- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
 - Entnehmen Sie alle im Gerät gespeicherten Gegenstände
 - Halten Sie den Deckel offen
 - Wischen Sie das aufgetaute Wasser ab.

Lagerung:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, befolgen Sie bitte die Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker
- Nehmen Sie alle im Gerät gespeicherten Gegenstände heraus.
- Wischen Sie das überschüssige Wasser mit einem weichen Lappen ab.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einen kühlen und trockenen Ort.
- Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu vermeiden.

4. Mobile App



1	MENÜ	8	Aktuelle Batterie
2	Aktuelle Temperatur	9/10	Temperaturkontrolle
3	Aktuelle Spannung	11	ECO / MAX-Modus
4	Ziel-Temperatur	12	Sperren/Entriegeln
5	Schalter Links/Rechts-Fach	13	°C / °F
6	SETZEN	14	Entkopplung des Geräts und Rückkehr zur Suche
7	EIN / AUS	15	Batterie-Schutz-Modus: H/M/L

Pairing des Geräts

Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Smart-Gerät ein, starten Sie die APP und klicken Sie auf "Suchen", um Kühlschränke in der Nähe zu finden. Klicken Sie auf den Namen des Kühlschranks für die Bluetooth-Kopplung.



Die APP wird Sie auffordern, den Kühlschrank zu koppeln, indem Sie die Set-Taste  auf dem Bedienfeld des Kühlschranks drücken, wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal anschließen.

Nach der Kopplung wechselt die APP zur Hauptschnittstelle, über die Sie den Kühlschrank steuern können.

Herunterladen der "CAR FRIDGE FREEZER"-Anwendung

Scannen Sie den nachstehenden QR-Code oder suchen Sie im iTunes APP Store (für Apple-Geräte) oder im Google Store (für Android-Geräte) nach der "CAR FRIDGE FREEZER" APP



Android



IOS



Klicken Sie auf das Schlosssymbol in der APP, um das Bedienfeld des Kühlschranks zu sperren/entsperren; ist es gesperrt, kann der Kühlschrank nur über die APP gesteuert werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

FEHLERBEHEBUNG

Ausgaben	Ursache/Vorschläge
Der Kühlschrank funktioniert nicht	Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist. Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose richtig angeschlossen sind. Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung gestört ist. Häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlschranks kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.
Die Fächer des Kühlschranks sind zu warm	Die Tür wird häufig geöffnet. Vor kurzem wurde eine große Menge an warmen oder heißen Lebensmitteln gelagert. Der Kühlschrank war lange Zeit nicht angeschlossen.
Lebensmittel sind gefroren	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.
Aus dem Inneren des Kühlschranks sind "Wasserflussgeräusche" zu hören	Das ist ein normales Phänomen, das durch den Fluss des Kältemittels verursacht wird.
Wassertropfen im Bereich des Kühlschrankgehäuses oder des Türspalts sind vorhanden	Das ist ein normales Phänomen, die Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn es eine kalte Oberfläche des Kühlschranks berührt.
Der Kompressor ist beim Starten leicht geräuschvoll	Das ist ein normales Phänomen, der Lärm wird reduziert, nachdem der Kompressor stabil arbeitet.
Code F1 angezeigt	Mögliche Ursache: Unterspannung am Kühlschrank. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig ein.
Code F2 wird angezeigt	Mögliche Ursache: Der Verflüssigerlüfter ist überlastet. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.
Code F3 wird angezeigt	Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.
Code F4 wird angezeigt	Mögliche Ursache: Der Kompressor springt nicht an.

EN

	Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.
Code F5 angezeigt	Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.
Code F6 wird angezeigt	Mögliche Ursache: kein Parameter kann vom Regler erkannt werden. Trennen Sie den Kühlschrank für 5 Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller.
Code F7 oder F8 wird angezeigt	Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Car refrigerator		
Model	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz] for Adaptor	230 / 50		
Rated power [W]	50		
Rated Current for Adaptor	2.5		
Rated Voltage [V]	12 / 24		
Rated Current [A]	5(12V) / 2.5 (24V)		
Protection rating IP	IP20		
Climatic Category	T ST N SN		
Temperature range [°C]	-20 / 20		
Capacity	30l	40l	50l
Refrigerent	R600a / 20g		
Foam vesicant	Cyclopentan (C5H10)		
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	64 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50
Weight [kg]	12.9	13.85	14.6

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE
THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER
MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Fire hazard - flammable materials!



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

Electrical equipment:



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to the:

Car refrigerator

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- g) Never touch uninsulated wires with bare hands.
- h) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!
- i) Use only grounded power sources.

2.2. Safety in the workplace

- a) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.

-
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
 - c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
 - d) Keep the device in perfect technical condition.
 - e) Keep the device out of the reach of children.
 - f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
 - g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
 - h) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
 - i) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
 - j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
 - k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
 - l) Food and beverages may only be stored in the device in original packaging or in sealed containers.
 - m) Do not store heavy, poisonous or corrosive objects in the device.
 - n) It is not allowed to store potentially explosive substances in the appliance, e.g.: cans containing compressed flammable gas.
 - o) It is not allowed to store glass vessels with freezing fluids in the appliance.
 - p) **ATTENTION!** Do not use any electrical appliances inside the chamber of the appliance which serves to store food.
 - q) Make sure that your hands are dry when putting your hands into the device to prevent frost damage to the skin.
 - r) Do not immerse the device in water and do not expose it to adverse weather conditions (rain, sun, etc.) or to high humidity.
 - s) Do not use the device upside down with the cover facing the ground. The inclination angle with respect to the ground should not exceed 30 °
 - t) Regularly defrost and clean the device.
 - u) Do not use hard, metal or sharp tools to remove ice from the freezing compartment.
 - v) Do not carry the device by grabbing the door.
 - w) Keep the device away from sources of fire and heat.
 - x) There must be a free space of at least 5 cm at the sides and 10 cm at the rear of the appliance for proper ventilation.



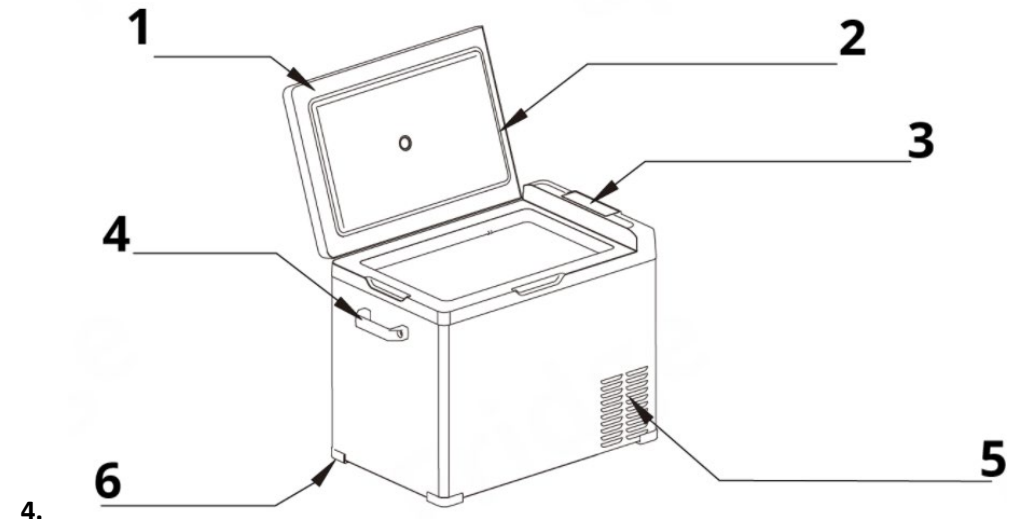
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

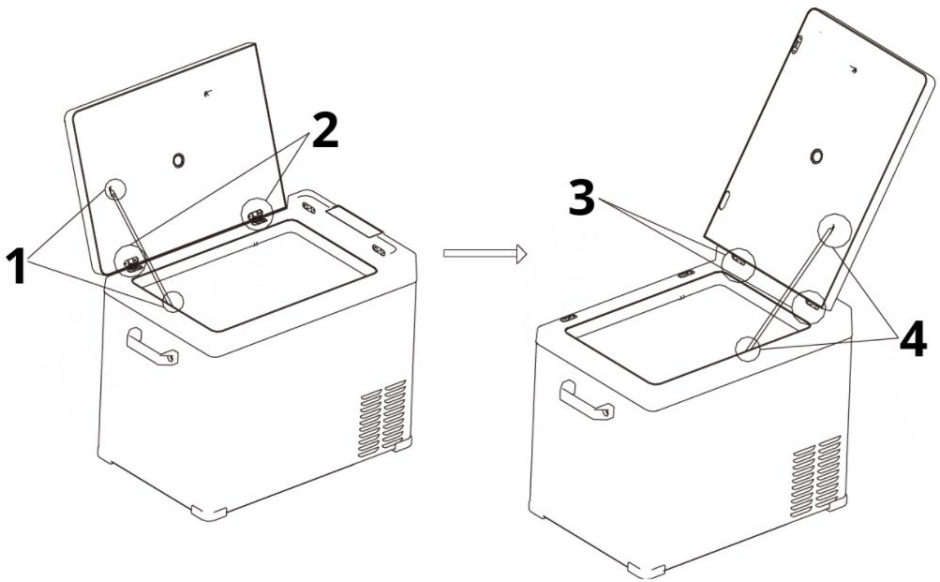
The device is designed to cool and store food and beverages while traveling by car. The car refrigerator keeps the temperature low, ensuring the freshness of food products. It can be powered from the car's cigarette lighter socket, making it convenient and portable.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



1	Door	2	Sealing Strip
3	Control Panel	4	Handle
5	Machine Compartment	6	Footpad



1. Take down the stainless chain by cross screwdriver.
 2. Take down the two hinges
 3. Install the two hinges on the other side between the door and the tank.
 4. Install the stainless chain on the other side between the door and the tank.
- Please note: The illustrations of this product can be found on the last page of the instruction manual (pp. xxx).

3.2. Preparing for use

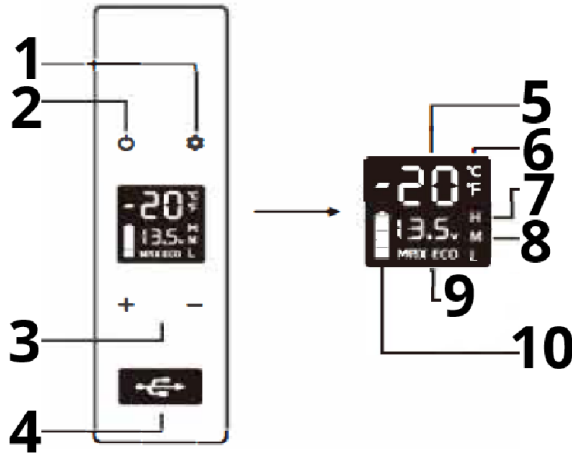
APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

ASSEMBLING THE APPLIANCE / ASSEMBLING THE DEVICE

3.3. Device use



1	Set	6	Temperature Unit (°C/°F)
2	Power	7	Battery Protection Mode (H.M.L)
3	Temperature Control	8	Current Voltage (13.5V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (Fast cooling) ECO (Energy-saving)
5	Current Temperature (-20°C)	10	Current Battery

Power Supply: connect to DC 12V/24V or AC 230 V power (using dedicated adapter.)

Display Screen Initialization: connect to the power supply, the buzzer will make a long beep, and the display will be on for 2 seconds then enter the normal operating mode.

Power On/Off: press  to switch ON/OFF.

Temperature Setting: press **+** or **-** for temperature setting, the setting will be saved automatically after stopping operating for 3 seconds (Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it'll take w while to reach the set temperature.)

Cooling Mode: under the running state, press  to switch MAX (fast cooling) and ECO (Energy saving Mode) (*Factory setting is MAX.)

Battery Protection Mode: under the running state, long press  for three seconds until screen flashes, then press  again to select protection mode H(High), M(Medium) and L(Low). (*Factory setting is H)

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*The voltage is theoretical value, there may be deviation in different sceneries.

**H mode should be set then the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

Temperature Unit Setting: switch off the fridge, log press  for three seconds until E1 displays, then switch to E5 by pressing  again. Under E5 mode, press **+** or **-** to select Celsius or Fahrenheit (*Factory setting is °C)

Reset: switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press **+-** at the same time for three seconds to reset it

Recommended temperature for common food:

Drinks	Fruits	Vegatable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Cleaning and maintenance

Cleaning:

- Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
- Always unplug the device before cleaning it.
- After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- Clean the vents with a brush and compressed air.
- Use a soft cloth for cleaning.

Defrosting

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.

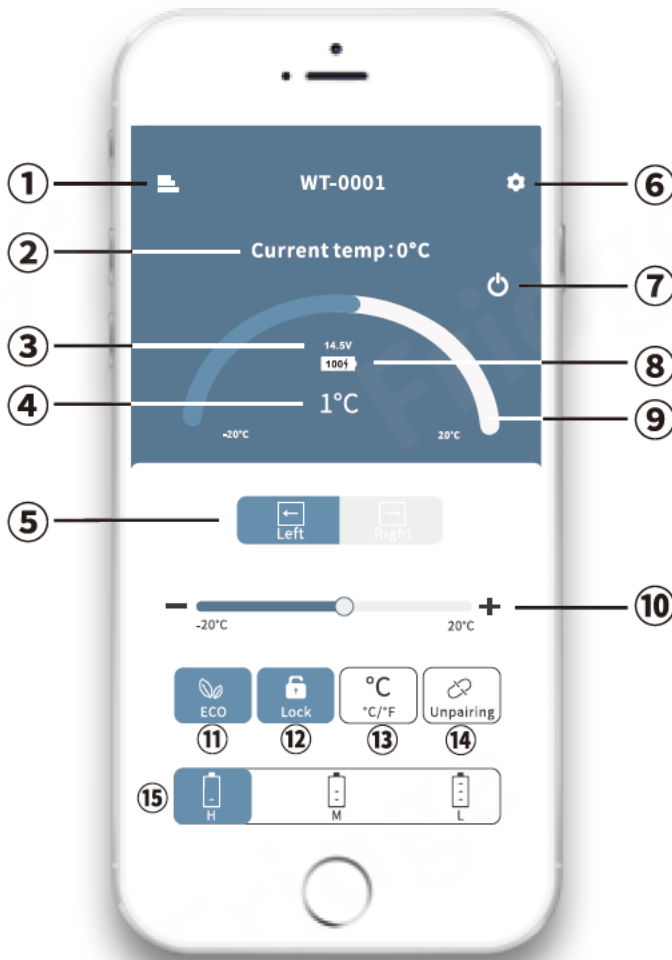
- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device
- Keep the lid open

- Wipe off the defrosted water.

Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow the instructions:

- Switch off and unplug the device
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off the excess water with soft rag.
- Put the fridge in a cool and dry place
- Leave the lid slightly open to prevent odors from forming

4. Mobile app

1	MENU	8	Current battery
2	Current temperature	9/10	Temperature control
3	Current voltage	11	ECO / MAX mode
4	Target temperature	12	Lock / unlock
5	Switch Left/Right compartment	13	°C / °F
6	SET	14	Unpairing the device and return to search
7	ON / OFF	15	Battery protection mode: H/M/L

Pairing the device

Turn of the Bluetooth on your smart device; start the APP and click “Search” to Find nearby fridges. Click of fridge name for Bluetooth pairing.



The APP will prompt you to pair the fridge by pressing the set button  on the fridge's control panel when connecting the fridge for the first time

After pairing, the APP will switch to the main interface allowing you to control the fridge.

Downloading the “CAR FRIDGE FREEZER” Application

Scan the QR code below or search for the “CAR FRIDGE FREEZER” APP in the iTunes APP Store (for Apple devices) or Google Store (for Android devices)



Android



IOS



Click the lock icon on the APP to lock/unlock the control panel on the fridge, if locked, the fridge can only be controlled by the APP

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on

the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

TROUBLESHOOTING

Issues	Cause/Suggestions
Refrigerator does not work	Check if the switch is on. Check if the plug and socket are connected well. Check if the fuse has been burnt. Check if the power supply is malfunctioned. Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor
Refrigerator compartments are too warm	The door is opened frequently. A large amount of warm or hot food was stored recently. The refrigerator has been disconnected for a long time.
Food is frozen	The temperature is set too low.
There is "water flow" noise from inside the refrigerator	It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
There are waterdrops around the refrigerator casing or door gap	It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.
The compressor is slightly noisy when starting	It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.
Code F1 displayed	Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.
Code F2 displayed	Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F3 displayed	Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F4 displayed	Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F5 displayed	Possible cause: overheating of the compressor &

EN

	electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F6 displayed	Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F7 or F8 displayed	Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Lodówka samochodowa		
Model	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz] dla adaptera	230 / 50		
Moc [W]	50		
Prąd znamionowy dla adaptera [A]	2.5		
Napięcie zasilania [V]	12 / 24		
Prąd znamionowy	5(12V) / 2.5 (24V)		
Klasa ochrony IP	IP20		
Klasa klimatyczna	T ST N SN		
Zakres temperatur [°C]	-20 / 20		
Pojemność	30l	40l	50l
Typ / ilość czynnika chłodniczego [g]	R600a / 20g		
Typ gazu izolacji	Cyclopentan (C5H10)		
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	64 x 36 x 36	64 x 36 x 43	64 x 36 x 50
Waga [kg]	12.9	13.85	14.6

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu

najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru - materiały łatwopalne!



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

Urządzenia elektryczne:



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: Lodówka samochodowa

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- g) Nigdy nie dotykać niez izolowanych przewodów gołymi rękami.
- h) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem.
- i) Należy używać wyłącznie źródeł zasilania posiadających uziemienie.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- b) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- c) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/ OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.

- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
- e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika
- g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- i) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- l) Jedzenie oraz napoje mogą być przechowywane w urządzeniu tylko w oryginalnych opakowaniach lub szczelnych pojemnikach.
- m) Nie należy przechowywać w urządzeniu ciężkich, trujących ani korodujących przedmiotów.
- n) Nie wolno przechowywać w urządzeniu substancji grożących wybuchem np.: puszek zawierających sprężony łatwopalny gaz.
- o) Nie wolno przechowywać w urządzeniu szklanych naczyń z płynami zamarzającymi.
- p) UWAGA! Nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz komory urządzenia służącej do przechowywania żywności!
- q) Zaleca się aby w trakcie wykonywania czynności wymagających wkładania rąk do urządzenia, ręce były suche, ponieważ w przeciwnym wypadku może to skutkować uszkodzeniem skóry od mrozu.
- r) Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie wystawiać urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszcz, słońce itp.) lub na warunki podwyższonej wilgotności.
- s) Nie używać urządzenia w pozycji odwróconej górną pokrywą do ziemi. Zaleca się, aby kąt nachylenia względem ziemi nie przekraczał 30°.
- t) Należy regularnie rozmrażać i czyścić urządzenie.
- u) Zabrania się używania twardych, metalowych lub ostrych narzędzi do usuwania lodu z komory chłodzącej.
- v) Zabrania się przenoszenia urządzenia chwytając za drzwiczki.
- w) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- x) Należy zapewnić wolną przestrzeń o wymiarach co najmniej 5 cm po bokach i 10 cm z tyłu urządzenia, aby umożliwić prawidłową wentylację.



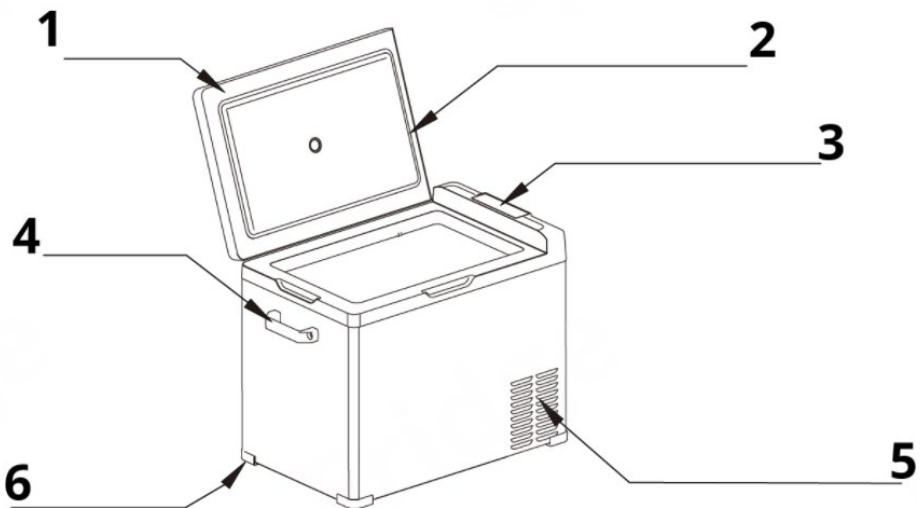
UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

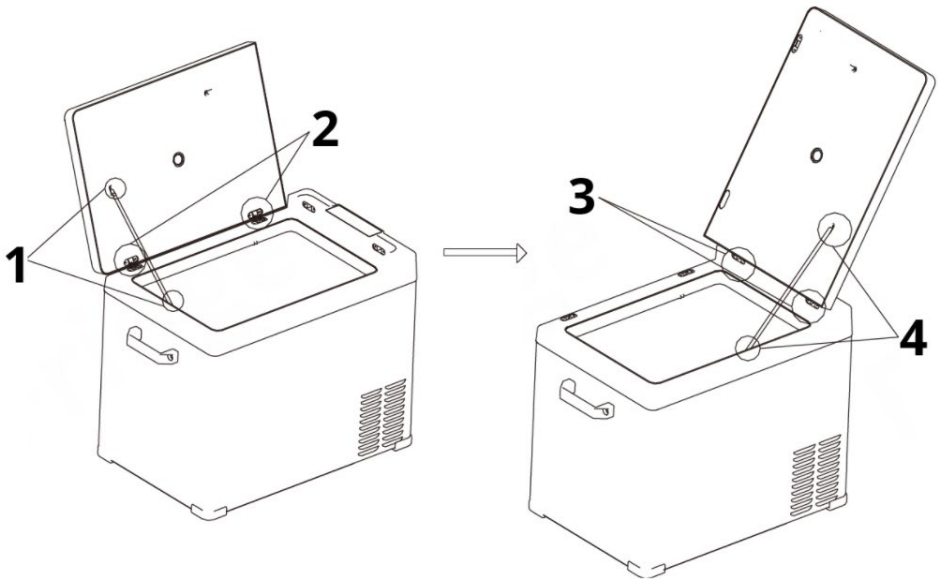
Urządzenie przeznaczone jest do chłodzenia i przechowywania żywności oraz napojów podczas podróży samochodem. Lodówka samochodowa utrzymuje niską temperaturę, zapewniając świeżość produktów spożywczych. Może być zasilana z gniazdka zapalniczki samochodowej, co czyni ją wygodną i przenośną.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1	Drzwiczki	2	Uszczelka
3	Panel kontrolny	4	Rączka transportowa
5	Kratka wentylacyjna	6	Nóżka



1. Odkręć łańcuch za pomocą wkrętaka krzyżakowego
2. Wykręć oba zawiasy
3. Zamontuj oba zawiasy po drugiej stronie pomiędzy drzwiami a zbiornikiem.
4. Zamontuj stalowy łańcuch po drugiej stronie pomiędzy drzwiami a zbiornikiem.

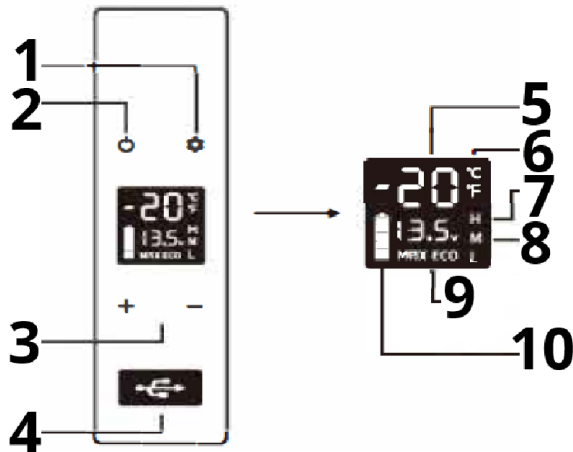
3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

3.3. Praca z urządzeniem



1	Ustawienia	6	Jednostka temperatury (°C/°F)
2	Zasilanie	7	Tryb zabezpieczenia akumulatora
3	Regulacja temperatury	8	Aktualne napięcie
4	Port USB 5V/1A	9	MAX (szybkie chłodzenie) ECO (oszczędność energii)
5	Obecna temperatura (-20°C)	10	Wskaźnik baterii

Zasilanie: podłącz do zasilania DC 12V/24V lub AC 230V (za pomocą dedykowanego adaptera).

Inicjalizacja wyświetlacza: podłącz do zasilania, brzęczyk wyda długi sygnał, a wyświetlacz włączy się na 2 sekundy, po czym przejdzie w normalny tryb pracy.

Włączanie/wyłączanie: naciśnij , aby włączyć/wyłączyć.

Ustawianie temperatury: naciśnij **+** lub **-** aby ustawić temperaturę, ustawienie zostanie zapisane automatycznie po 3 sekundach bez operacji (Uwaga: wyświetlana temperatura to aktualna temperatura w komorze, osiągnięcie ustawionej temperatury potrwa chwilę). Zakres ustawień temperatury: -20~20°C.

Tryb chłodzenia: w stanie pracy naciśnij , aby przełączyć między MAX (szybkie chłodzenie) a ECO (tryb oszczędzania energii) (*ustawienie fabryczne to MAX).

Tryb ochrony akumulatora: w stanie pracy, przytrzymaj  przez trzy sekundy, aż ekran zacznie migać, a następnie naciśnij  ponownie, aby wybrać tryb ochrony H (wysoki), M (średni) i L (niski) (ustawienie fabryczne to H).

Tryb \ Wejście	DC 12V		DC 24V	
	Wyjściowe napięcie odciążenia	Wejściowe napięcie załączenia	Wyjściowe napięcie odciążenia	Wejściowe napięcie załączenia
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Wartości napięcia są wartościami teoretycznymi. Mogą wystąpić odchylenia.

**Tryb H powinien być stosowany, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania samochodowego. Tryb M/L powinien być stosowany, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania zapasowego akumulatora lub innego źródła zasilania.

Ustawianie jednostki temperatury: wyłącz lodówkę, przytrzymaj  przez trzy sekundy, aż pojawi się E1, następnie naciśnij  ponownie, aby przełączyć na E5. W trybie E5 naciśnij + lub - aby wybrać stopnie Celsjusza lub Fahrenheita (ustawienie fabryczne to °C).

Resetowanie ustawień: wyłącz lodówkę, przez trzy sekundy należy trzymać , aż pojawi się E1, w trybie E1 przytrzymaj jednocześnie + i - przez trzy sekundy, aby zresetować ustawienia.

Zalecane ustawienia temperatury

Napoje	Owoce	Warzywa	Wyroby garmażeryjne	Wino	Lody	Mięso
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać wilgotnej szmatki, a następnie osuszyć je.
- Nie moczyć urządzenia bezpośrednio w wodzie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.

- e) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- f) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.

Rozmrażanie

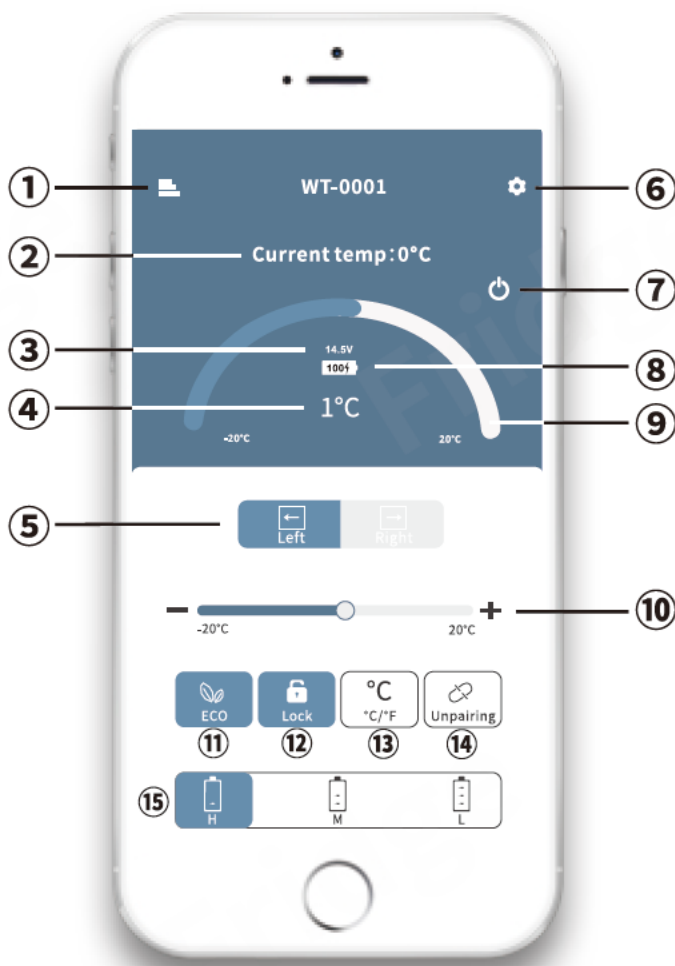
- Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania, aby uniknąć porażenia prądem.
- Wyjmij wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- Pokrywa powinna pozostać otwarta.
- Wytrzyj rozmrożoną wodę.

Przechowywanie:

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy postępować według instrukcji:

- Wyłącz urządzenie i wyciągnij kabel zasilający.
- Opróżnij urządzenie
- Wytrzyj wodę, która zebrała się na ściankach urządzenia
- Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu z uchylonymi drzwiczkami

4. Aplikacja mobilna



1	MENU	8	Naładowanie akumulatora
2	Aktualna temperatura	9/10	Regulacja temperatury
3	Napięcie prądu	11	Tryb ECO / MAX
4	Temperatura docelowa	12	Blokada / odblokowanie
5	Przełączanie lewa/prawa komora	13	°C / °F
6	Ustawienia	14	Rozłącz z urządzeniem
7	Włącz / Wyłącz	15	Tryb ochrony akumulatora H/M/L

Parowanie urządzenia

Włącz Bluetooth na swoim telefonie. Uruchom aplikację i naciśnij **szukaj** (Search), by wyświetlić pobliskie urządzenie. Kliknij nazwę urządzenia Bluetooth by sparować.



Aplikacja wyświetli komunikat, aby sparować lodówkę poprzez naciśnięcie przycisku ustawień  na panelu sterowania lodówki podczas jej pierwszego podłączenia.

Po sparowaniu urządzenia, aplikacja przełączy się na główny interfejs, umożliwiając sterowanie lodówką.



Ikonka kłódki blokuje / odblokowuje możliwość sterowania lodówką poprzez panel sterowania

Pobierz aplikację „CAR FRIDGE FREEZER”

Zeskanuj poniższy kod QR lub wyszukaj aplikacji „CAR FRIDGE FREEZER” w iTunes APP Store (dla urządzeń Apple) lub Google Store (dla urządzeń z Androidem)



Android



IOS

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna/Działanie
Lodówka nie włącza się	Sprawdź, czy przełącznik jest włączony. Sprawdź, czy wtyczka i gniazdo są dobrze podłączone. Sprawdź, czy bezpiecznik nie został przepalony. Sprawdź, czy zasilacz nie jest uszkodzony. Częste włączanie/wyłączanie lodówki może spowodować opóźnienie uruchomienia sprężarki
Temperatura w schowku lodówki jest zbyt wysoka	Drzwiczki są otwierane zbyt często Urządzenie było odłączone od zasilania Produkty miały zbyt wysoką temperaturę w chwili schowania do schowka
Jedzenie jest zamrożone	Ustawiono zbyt niską temperaturę
Wewnątrz lodówki słychać szum przepływu wody.	Normalne zjawisko spowodowane przepływem czynnika chłodzącego
Wokół obudowy lodówki lub w szczelinie drzwi znajdują się krople wody.	To normalne zjawisko, wilgoć skrapla się do postaci wody, gdy dotknie zimnej powierzchni lodówki.
Kompresor jest głośny na początku pracy	To normalne zjawisko, które ustąpi po unormowaniu pracy kompresora

Wyświetlany jest kod F1	Niski poziom napięcia lodówki. Zmień ustawienia ochrony akumulatora z wysokiego (H) na średnie (M) lub niskie (L)
Wyświetlany jest kod F2	Wentylator kondensatora jest przeciążony Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeżeli kod ponownie się pojawi, skontaktuj się z producentem
Wyświetlany jest kod F3	Kompresor uruchamia się zbyt często Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeżeli kod ponownie się pojawi, skontaktuj się z producentem
Wyświetlany jest kod F4	Kompresor nie uruchamia się. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeżeli kod ponownie się pojawi, skontaktuj się z producentem.
Wyświetlany jest kod F5	Przegrzewanie się urządzenia Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeżeli kod ponownie się pojawi, skontaktuj się z producentem.
Wyświetlany jest kod F6	Panel sterujący nie wykrywa żadnych ustawień Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeżeli kod ponownie się pojawi, skontaktuj się z producentem.
Wyświetlany jest kod F7 lub F8	Usterka czujnika temperatury Skontaktuj się z producentem.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Parametru popis	Parametru hodnota		
Název výrobku	Lednice do auta / mraznička		
Model	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz] pro adaptér	230 / 50		
Jmenovitý výkon[W]	50		
Jmenovitý proud pro adaptér	2,5		
Jmenovité napětí [V]	12 / 24		
Jmenovitý proud [A]	5 (12 V) / 2,5 (24 V)		
Krytí IP	IP20		
Klimatická kategorie	T ST N SN		
Teplotní rozsah [°C]	-20 / 20		
Dovolené zatížení	30 l	40 l	50 l
Chladivo	R600a / 20g		
Pěnový puchýř	cyklopentan (C5H10)		
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	64 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50
Hmotnost [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nej přísnějšími standardy kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ
PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU
PŘÍRUČKU.**

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJ! Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)
	POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	POZORNOST! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání

Elektrické zařízení:



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny „zařízení“ nebo „produkt“ se ve varováních a pokynech používají k odkazu na: Lednice do auta / mraznička

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepoňujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- g) Nikdy se nedotýkejte neizolovaných vodičů holýma rukama.
- h) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

-
- i) Používejte pouze uzemněné zdroje napájení.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- b) Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlase nadřízenému.
- c) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
- d) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- f) Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak zařízení ovládat. přístroj.
- c) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.

-
- c) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
 - d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu.
 - e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
 - f) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
 - g) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
 - h) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
 - i) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
 - j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
 - k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
 - l) Potraviny a nápoje lze v přístroji skladovat pouze v originálních obalech nebo v uzavřených nádobách.
 - m) V zařízení neskladujte těžké, jedovaté nebo žíravé předměty.
 - n) Ve spotřebiči není dovoleno skladovat potenciálně výbušné látky, např.: plechovky obsahující stlačený hořlavý plyn.
 - o) Ve spotřebiči není dovoleno skladovat skleněné nádoby s mrazíci kapalinami.
 - p) **POZORNOST!** Uvnitř komory spotřebiče, která slouží k uchovávání potravin, nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče.
 - q) Při vkládání rukou do zařízení se ujistěte, že máte suché ruce, aby nedošlo k poškození pokožky mrazem.
 - r) Neponořujte přístroj do vody a nevystavujte jej nepříznivým povětrnostním podmínkám (déšť, slunce atd.) nebo vysoké vlhkosti.
 - s) Nepoužívejte zařízení obráceně s krytem směrem k zemi. Úhel sklonu vzhledem k zemi by neměl překročit 30 °
 - t) Zařízení pravidelně odmrazujte a čistěte.
 - u) K odstranění ledu z mrazicího prostoru nepoužívejte tvrdé, kovové nebo ostré nástroje.
 - v) Nepřenášejte zařízení uchopením za dveře.
 - w) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
 - x) Pro správné větrání musí být volný prostor alespoň 5 cm po stranách a 10 cm v zadní části spotřebiče.



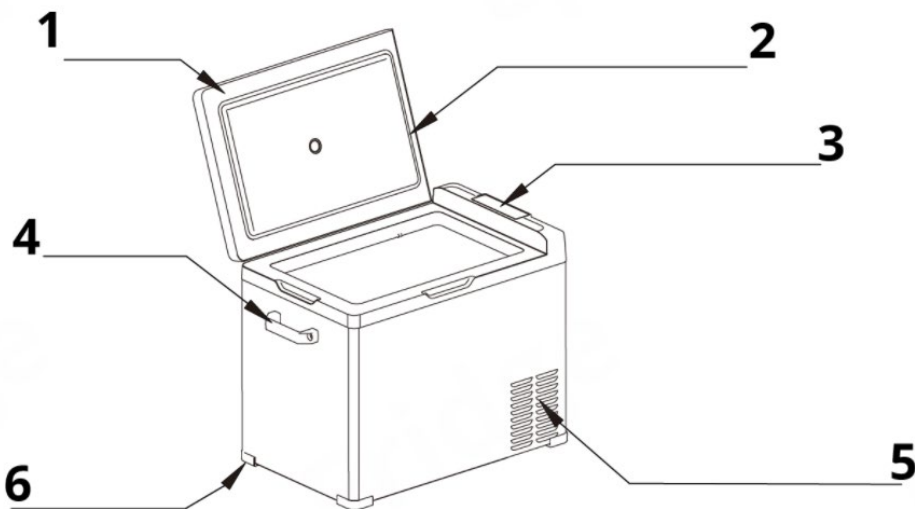
POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

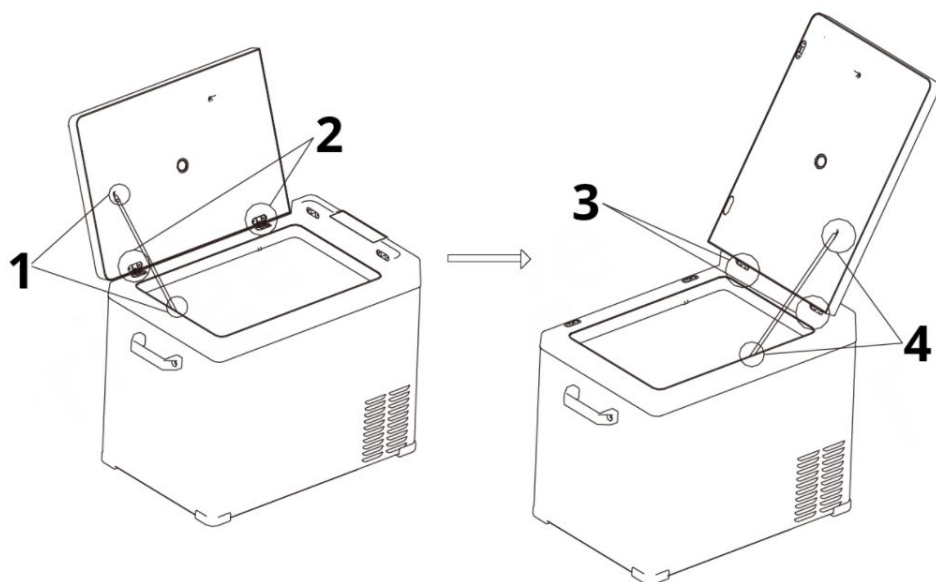
Zařízení je určeno k chlazení a uchovávání potravin a nápojů při cestování autem. Autochladnička udržuje nízkou teplotu a zajišťuje tak čerstvost potravin. Může být napájen ze zásuvky zapalovače cigaret, takže je pohodlný a přenosný.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



1	Dveře	2	Těsnicí proužek
3	Kontrolní panel	4	Držák
5	Prostor pro stroj	6	Podložka



1. Sundejte nerezový řetěz křížovým šroubovákem.
2. Sundejte dva panty
3. Nainstalujte dva závěsy na druhé straně mezi dvířka a nádrž.
4. Nainstalujte nerezový řetěz na druhou stranu mezi dvířka a nádrž.

Upozornění: Obrázky tohoto produktu naleznete na poslední straně návodu k použití (str. xxx).

3.2. Příprava k použití

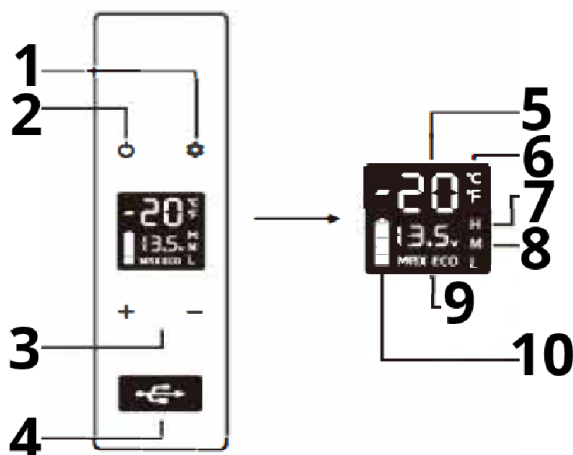
UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a vyčistěte.

MONTÁŽ SPOTŘEBIČE / MONTÁŽ PŘÍSTROJE

3.3. Použití zařízení



1	Soubor	6	Jednotka teploty (°C/°F)
2	Napájení zařízení	7	Režim ochrany baterie (HML)
3	Regulace teploty	8	Proudové napětí (13,5V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (rychlé chlazení) ECO (úspora energie)
5	Aktuální teplota (-20°C)	10	Aktuální baterie

Zdroj napájení: připojte k napájení DC 12V/24V nebo AC 230V (pomocí vyhrazeného adaptéru.)

Inicializace obrazovky: připojte ke zdroji napájení, bzučák vydá dlouhé pípnutí a displej se rozsvítí na 2 sekundy a poté přejdete do normálního provozního režimu.

Zapnutí/vypnutí: lis  pro zapnutí/vypnutí.

Nastavení teploty: stiskněte **+** nebo **-** pro nastavení teploty, nastavení se automaticky uloží po zastavení provozu na 3 sekundy (Poznámka: zobrazená teplota je aktuální teplota oddílu, dosažení nastavené teploty bude trvat w.)

Režim chlazení: v běžícím stavu stiskněte  pro přepnutí MAX (rychlé chlazení) a ECO (režim úspory energie) (*Tovární nastavení je MAX.)

Režim ochrany baterie: v běžícím stavu, dlouhý stisk  po dobu tří sekund, dokud obrazovka nezačne blikat, poté stiskněte  znovu pro výběr ochranného režimu H(High), M(Medium) a L(Low). (*Tovární nastavení je H)

VSTUP MODE	DC 12 V		DC 24 V	
	VOYSTRÍHNOUT	STŘIHNOUT	VOYSTRÍHNOUT	STŘIHNOUT

L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Napětí je teoretická hodnota, v různých scénériích může dojít k odchylce.

**Režim H by měl být nastaven, když je produkt připojen k napájení automobilu, a M nebo L by měly být nastaveny, když je připojen k přenosné baterii nebo jiné záložní baterii.

Nastavení jednotky teploty: vypněte lednici, log press  po dobu tří sekund, dokud se nezobrazí E1, poté přepněte na E5 stisknutím  znovu. V režimu E5 stiskněte **+** nebo **—** pro výběr stupňů Celsia nebo Fahrenheita (*tovární nastavení je °C)

Resetovat: vypněte lednici, dlouze stiskněte  po dobu tří sekund, dokud se nezobrazí E1, v režimu E1 stiskněte současně **+-** po dobu tří sekund, abyste jej resetovali

Doporučená teplota pro běžné potraviny:

Nápoje	Ovoce	Vegetativní	Lahůdky	Víno	Zmrzlina	Maso
5 °C/41 °F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4 °C/39 °F	10 °C/50 °F	-10 °C/14 °F	-18°C/0°F

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění:

- Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- Před čištěním zařízení vždy odpojte.
- Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- K čištění používejte měkký hadřík.

Rozmrazování

Vlhkost může vytvářet námrazu uvnitř chladicího zařízení nebo na výparníku.

Tím se snižuje chladicí kapacita. Abyste tomu zabránili, rozmrazte zařízení včas.

- Nejprve vypněte a odpojte zařízení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Vyjměte všechny položky uložené v zařízení

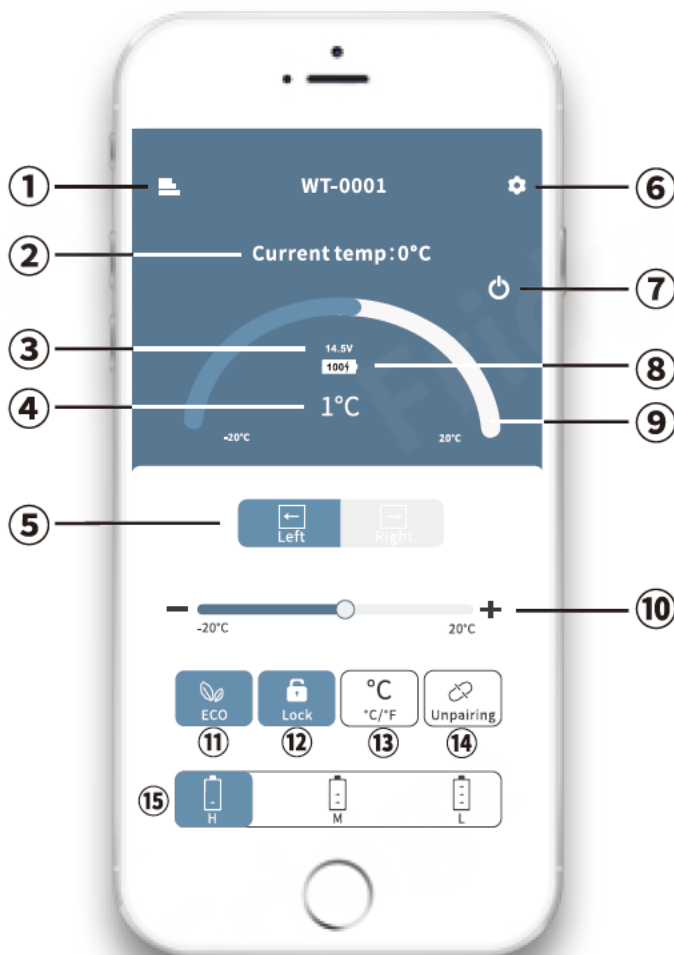
- Nechte víko otevřené
- Otřete rozmraženou vodu.

Úložný prostor:

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, postupujte podle pokynů:

- Vypněte a odpojte zařízení
- Vyměte všechny položky uložené v zařízení.
- Přebytečnou vodu setřete měkkým hadříkem.
- Umístěte chladničku na chladné a suché místo
- Nechte víko mírně otevřené, abyste zabránili tvorbě zápachu

4. Mobilní aplikace



1	JÍDELNÍ LÍSTEK	8	Aktuální baterie
2	Aktuální teplota	9/10	Regulace teploty
3	Aktuální napětí	11	Režim ECO/MAX
4	Cílová teplota	12	Zamknout odemknout
5	Přepínač levé/pravé přihrádky	13	°C / °F
6	SOUBOR	14	Zrušte spárování zařízení a vraťte se k vyhledávání
7	ZAPNUTO VYPNUTO	15	Režim ochrany baterie: H/M/L

Spárování zařízení

Vypněte Bluetooth na vašem chytrém zařízení; spusťte APP a klikněte na „Hledat“ pro nalezení okolních lednic. Klikněte na název chladničky pro spárování Bluetooth.



APP vás vyzve ke spárování chladničky stisknutím tlačítka nastavení  na ovládacím panelu chladničky při prvním připojení chladničky

Po spárování se APP přepne do hlavního rozhraní, které vám umožní ovládat chladničku.

Stažení aplikace „CAR FRIDGE FREEZER“.

Naskenujte QR kód níže nebo vyhledejte „ **CAR FRIDGE FREEZER**“ APP v iTunes APP Store (pro zařízení Apple) nebo Google Store (pro zařízení Android)



Android



IOS



Kliknutím na ikonu zámku v APP uzamknete/odemknete ovládací panel na chladničce, pokud je zamknutý, lednici lze ovládat pouze z APP

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předajte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy	Příčina/návrhy
Lednička nefunguje	Zkontrolujte, zda je spínač zapnutý. Zkontrolujte, zda jsou zástrčka a zásuvka dobře zapojeny. Zkontrolujte, zda není spálená pojistka. Zkontrolujte, zda není funkční zdroj napájení. Časté zapínání/vypínání chladničky může způsobit zpoždění startu kompresoru
Prostory chladničky jsou příliš teplé	Dveře se často otevírají. Nedávno bylo uloženo velké množství teplých nebo teplých potravin. Chladnička byla dlouhou dobu odpojena.
Jídlo je zmrazené	Teplota je nastavena příliš nízko.
Z vnitřku chladničky se ozývá hluk „proudění vody“.	Je to normální jev způsobený prouděním chladiva.
Okolo pláště chladničky nebo mezery ve dveřích jsou kapky vody	Je to normální jev, vlhkost bude kondenzovat voda, když se dotkne studeného povrchu chladničky.
Kompresor je při startování mírně hlučný	Je to normální jev, hluk se sníží poté, co kompresor pracuje stabilně.
Zobrazí se kód F1	Možná příčina: nízké napětí v chladničce. Nastavte ochranu baterie z vysoké na střední nebo ze střední na nízkou.
Zobrazí se kód F2	Možná příčina: ventilátor kondenzátoru je přetížený. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.
Zobrazí se kód F3	Možná příčina: kompresor se spouští příliš často. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.
Zobrazí se kód F4	Možná příčina: kompresor se nespouští. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.
Zobrazí se kód F5	Možná příčina: přehřátí kompresoru a elektroniky. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.
Zobrazí se kód F6	Možná příčina: regulátor nemůže detekovat žádný

	parametr. Odpojte napájení chladničky na 5 minut a znovu zapněte. Pokud se kód zobrazí znovu, kontaktujte výrobce se žádostí o servis.
Zobrazí se kód F7 nebo F8	Možná příčina: teplotní čidlo je vadné. Kontaktujte výrobce pro servis.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

du paramètre description	du paramètre valeur		
Nom de produit	Frigo de voiture - Congélation		
Modèle	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Tension nominale [V~] / Fréquence [Hz] pour adaptateur	230 / 50		
Puissance nominale [W]	50		
Courant nominal pour l'adaptateur	2,5		
Tension nominale [V]	12 / 24		
Courant nominal [A]	5(12V) / 2,5 (24V)		
Indice de protection IP	IP20		
Catégorie climatique	T ST N SN		
Plage de température [°C]	-20 / 20		
Courant de régime	30l	40l	50l
Réfrigérant	R600a / 20g		
Vésicant mousse	Cyclopentane (C5H10)		

Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	64x36x36	63x36x43	64x36x50
Poids [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR
ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL
D'UTILISATION.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende

	Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.
	Lisez les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS ! Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)

	ATTENTION! Avertissement de choc électrique !
	ATTENTION! Risque d'incendie - matériaux inflammables !



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation

Équipement électrique:



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

Frigo de voiture – Congélation

2.1. Sécurité électrique

- La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages à l'appareil et de choc électrique.
- Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces

mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- f) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- g) Ne touchez pas les câbles non isolés avec les mains nus.
- h) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !
- i) Utilisez uniquement des sources d'alimentation mises à la terre.

2.2. Sécurité au travail

- a) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement irrégulier, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- c) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- d) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.



Important ! Lorsque vous utilisez l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des

personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil. appareil.

- c) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- c) Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- d) Conservez l'appareil en parfait état technique.
- e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- h) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- i) Ne déplacez pas, n'ajustez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant le travail.
- j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- l) Les aliments et les boissons ne peuvent être stockés dans l'appareil que dans leur emballage d'origine ou dans des récipients fermés.
- m) Ne stockez pas d'objets lourds, toxiques ou corrosifs dans l'appareil.

-
- n) Il est interdit de stocker des substances potentiellement explosives dans l'appareil, par exemple : des bidons contenant du gaz inflammable comprimé.
 - o) Il est interdit de stocker des récipients en verre contenant des liquides congelants dans l'appareil.
 - p) ATTENTION! N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de la chambre de l'appareil qui sert à stocker des aliments.
 - q) Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous mettez vos mains dans l'appareil pour éviter d'endommager la peau par le gel.
 - r) Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne l'exposez pas à des conditions météorologiques défavorables (pluie, soleil, etc.) ou à une humidité élevée.
 - s) N'utilisez pas l'appareil à l'envers avec le couvercle face au sol. L'angle d'inclinaison par rapport au sol ne doit pas dépasser 30°
 - t) Dégivrez et nettoyez régulièrement l'appareil.
 - u) N'utilisez pas d'outils durs, métalliques ou tranchants pour retirer la glace du compartiment de congélation.
 - v) Ne transportez pas l'appareil en saisissant la porte.
 - w) Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
 - x) Il doit y avoir un espace libre d'au moins 5 cm sur les côtés et 10 cm à l'arrière de l'appareil pour une bonne ventilation.



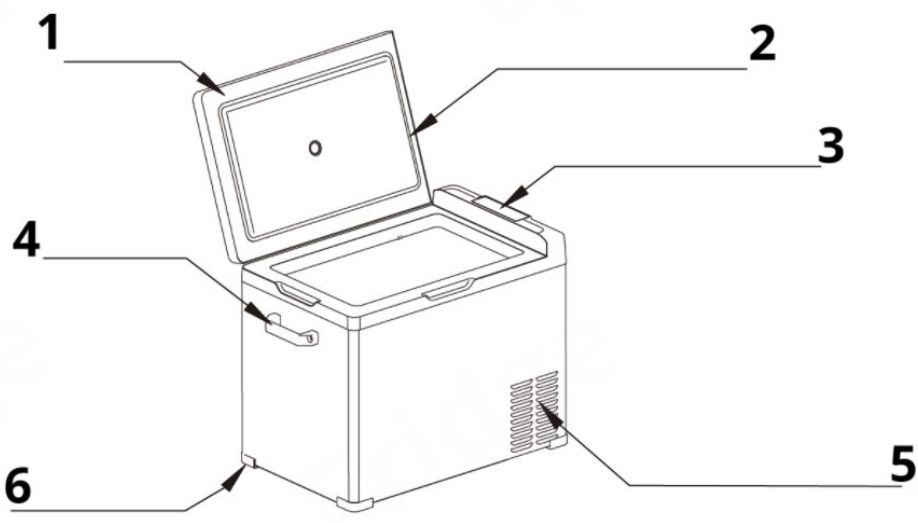
ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les lignes directrices

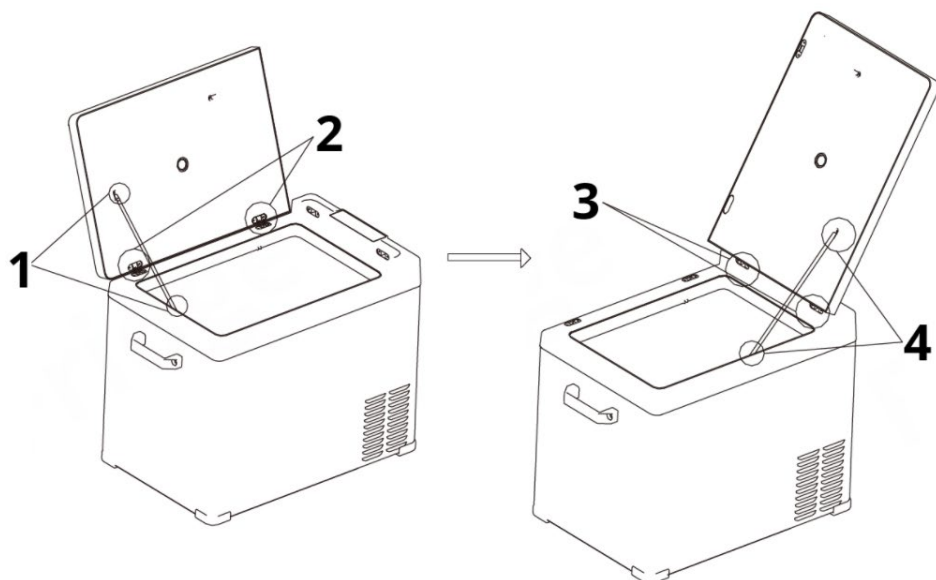
L'appareil est conçu pour refroidir et stocker des aliments et des boissons lors d'un voyage en voiture. Le réfrigérateur de voiture maintient la température basse, garantissant ainsi la fraîcheur des produits alimentaires. Il peut être alimenté par la prise allume-cigare de la voiture, ce qui le rend pratique et portable.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



1	Porte	2	Bande d'étanchéité
3	Panneau de contrôle	4	Poignée
5	Compartment des machines	6	Coussinet



1. Retirez la chaîne en acier inoxydable à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Retirez les deux charnières

3. Installez les deux charnières de l'autre côté entre la porte et le réservoir.
 4. Installez la chaîne en inox de l'autre côté entre la porte et le réservoir.
- Attention : Les illustrations de ce produit se trouvent à la dernière page du manuel d'instructions (pp. xxx).

3.2. Préparation à l'utilisation

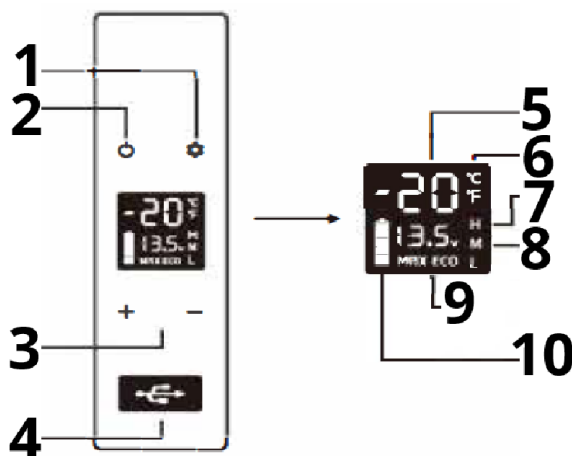
EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à ce que vous ayez toujours accès à la fiche d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL / ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

3.3. Utilisation de l'appareil



1	Set	6	Unité de température (°C/°F)
---	-----	---	------------------------------

			)
2	Alimentation de l'appareil	7	Mode de protection de la batterie (HML)
3	Contrôle de la température	8	Tension actuelle (13,5 V)
4	USB5V/1A	9	MAX (refroidissement rapide) ECO (économie d'énergie)
5	Température actuelle (-20°C)	10	Batterie actuelle

Source de courant: Connectez-vous à une alimentation DC 12 V/24 V ou AC 230 V (à l'aide d'un adaptateur dédié.)

Initialisation de l'écran d'affichage : Connectez-vous à l'alimentation électrique, le buzzer émettra un long bip et l'écran sera allumé pendant 2 secondes, puis passera en mode de fonctionnement normal.

Marche / arrêt: presse  pour allumer/éteindre.

Réglage de la température : appuyez sur **+** ou **-** pour le réglage de la température, le réglage sera automatiquement enregistré après un arrêt de fonctionnement pendant 3 secondes (Remarque : la température affichée est la température actuelle du compartiment, il faudra du temps pour atteindre la température réglée.)

Mode de refroidissement : en état de fonctionnement, appuyez sur  pour basculer entre MAX (refroidissement rapide) et ECO (mode d'économie d'énergie) (*Le réglage d'usine est MAX.)

Mode de protection de la batterie : en état de marche, appuyez longuement  pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez sur  à nouveau pour sélectionner le mode de protection H (Élevé), M (Moyen) et L (Faible). (*Le réglage d'usine est H)

MODE \ SAISIR	DC 12V		DC 24V	
	DÉCOUPER	COUPER	DÉCOUPER	COUPER
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*La tension est une valeur théorique, il peut y avoir des écarts selon les paysages.

**Le mode H doit être défini lorsque le produit est connecté à l'alimentation de la voiture, et M ou L doivent être définis lorsqu'il est connecté à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.

Réglage de l'unité de température : éteignez le réfrigérateur, appuyez sur la presse  pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche, puis passez à E5 en appuyant

sur  encore. En mode E5, appuyez sur **+** ou **-** pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit (*Le réglage d'usine est °C)

Réinitialiser: éteindre le frigo, appuyer longuement  pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche, en mode E1, appuyez longuement sur **+/-** en même temps pendant trois secondes pour le réinitialiser

Température recommandée pour les aliments courants :

Boissons	Des fruits	Végétal	épicerie fine	Vin	Glace	Viande
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Nettoyage et entretien

Nettoyage :

- Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de le réutiliser.
- Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
- Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.

Dégivrage

L'humidité peut former du givre à l'intérieur du refroidisseur ou sur l'évaporateur. Cela réduit la capacité de refroidissement. Dégivrez l'appareil à temps pour éviter cela.

- Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- Retirez tous les éléments stockés dans l'appareil
- Gardez le couvercle ouvert
- Essuyez l'eau décongelée.

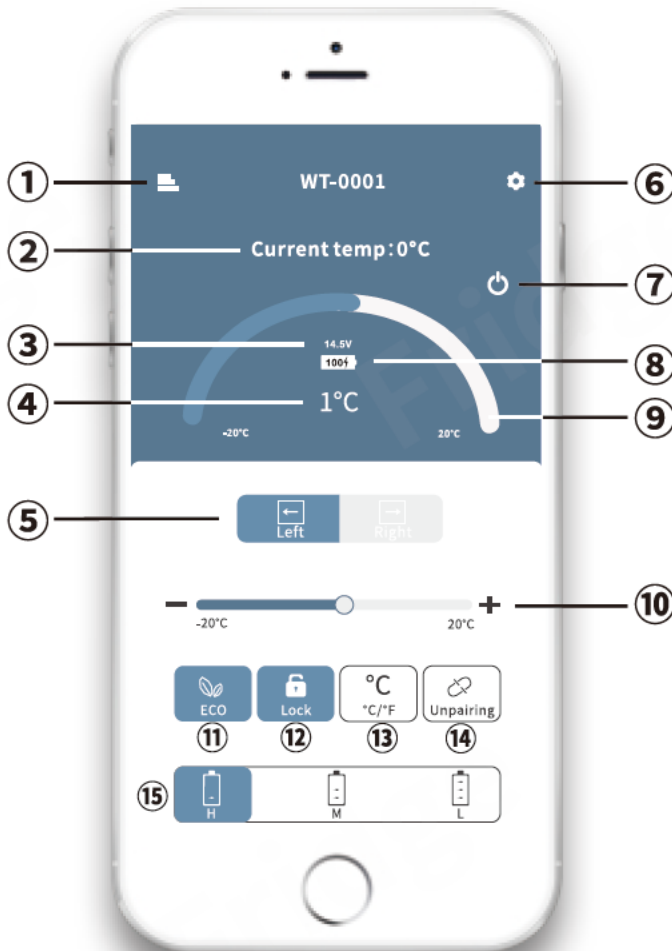
Stockage:

Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les instructions :

- Éteignez et débranchez l'appareil
- Retirez tous les éléments stockés dans l'appareil.
- Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
- Mettez le réfrigérateur dans un endroit frais et sec

- Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation d'odeurs

4. Application mobile



1	MENU	8	Batterie actuelle
2	Température actuelle	9/10	Contrôle de la température
3	Tension actuelle	11	Mode ÉCO/MAX
4	Température cible	12	Verrouiller/déverrouiller
5	Commutation compartiment gauche/droite	13	°C / °F
6	ENSEMBLE	14	Dissocier l'appareil et revenir à la recherche

7	ALLUMÉ ÉTEINT	15	Mode de protection de la batterie : H/M/L
---	---------------	----	---

Couplage de l'appareil

Désactivez le Bluetooth sur votre appareil intelligent ; démarrez l'application et cliquez sur « Rechercher » pour trouver les réfrigérateurs à proximité. Cliquez sur le nom du réfrigérateur pour le couplage Bluetooth.



L'application vous demandera de coupler le réfrigérateur en appuyant sur le bouton de réglage.  sur le panneau de commande du réfrigérateur lors de la première connexion du réfrigérateur

Après l'appairage, l'APP passera à l'interface principale vous permettant de contrôler le réfrigérateur.

Téléchargement de l'application « CAR FRIDGE FREEZER »

Scannez le code QR ci-dessous ou recherchez « **CAR FRIDGE FREEZER** » APP dans iTunes APP Store (pour les appareils Apple) ou Google Store (pour les appareils Android)



Android



IOS



Cliquez sur l'icône de verrouillage sur l'application pour verrouiller/déverrouiller le panneau de commande du réfrigérateur. S'il est verrouillé, le réfrigérateur ne peut être contrôlé que par l'application.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à

leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.

DÉPANNAGE

Problèmes	Cause/Suggestions
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Vérifiez si l'interrupteur est allumé. Vérifiez si la fiche et la prise sont bien connectées. Vérifiez si le fusible a été grillé. Vérifiez si l'alimentation électrique présente un dysfonctionnement. Allumer/éteindre fréquemment le réfrigérateur peut entraîner un retard de démarrage du compresseur.
Les compartiments du réfrigérateur sont trop chauds	La porte est ouverte fréquemment. Une grande quantité d'aliments tièdes ou chauds a été stockée récemment. Le réfrigérateur est resté débranché depuis longtemps.
La nourriture est congelée	La température est réglée trop basse.
Il y a un bruit de « débit d'eau » provenant de l'intérieur du réfrigérateur.	C'est un phénomène normal, provoqué par le flux de réfrigérant.
Il y a des gouttes d'eau autour du boîtier du réfrigérateur ou dans l'espace de la porte.	C'est un phénomène normal, l'humidité va se condenser l'eau lorsqu'elle touche une surface froide du réfrigérateur.
Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage	C'est un phénomène normal, le bruit sera réduit après que le compresseur fonctionne de manière stable.
Code F1 affiché	Cause possible : basse tension au réfrigérateur. Réglez la protection de la batterie de élevée à moyenne ou de moyenne à faible.
Code F2 affiché	Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le

	service.
Code F3 affiché	Cause possible : le compresseur démarre trop fréquemment. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.
Code F4 affiché	Cause possible : le compresseur ne démarre pas. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.
Code F5 affiché	Cause possible : surchauffe du compresseur et de l'électronique. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.
Code F6 affiché	Cause possible : aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur. Débranchez l'alimentation du réfrigérateur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour le service.
Code F7 ou F8 affiché	Cause possible : le capteur de température est défectueux. Contactez le fabricant pour le service.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

del parametro descrizione	del parametro valore		
Nome del prodotto	Frigo portatile / congelatore		
Modello	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Tensione nominale [V~] / Frequenza [Hz] per l'adattatore	230 / 50		
Potenza nominale [W]	50		
Corrente nominale per l'adattatore	2,5		
Tensione nominale [V]	12 / 24		
Corrente nominale [A]	5 (12 V) / 2,5 (24 V)		
Grado di protezione IP	IP20		
Categoria climatica	T ST N SN		
Intervallo di temperatura [°C]	-20 / 20		
Capacità di carico	30 l	40 l	50 l
Refrigerante	R600a/20g		

Vescicante in schiuma	Ciclopentano (C ₅ H ₁₀)		
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	64×36×36	63×36×43	64×36×50
Peso [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda

	Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.

	AVVERTIMENTO! oppure ATTENZIONE! oppure RICORDA! Applicabile alla situazione data. (segnale di pericolo generale)
	ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali infiammabili!



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

Materiale elettrico:

 **ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Frigo portatile / congelatore

2.1. Sicurezza elettrica

- La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo messo a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da

fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- g) Non toccare mai i cavi non isolati con le mani nude.
- h) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!
- i) Utilizzare solo fonti di alimentazione con messa a terra.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- b) Se riscontrate danni o funzionamento anomalo, spegnete immediatamente l'apparecchio e segnalatelo senza indugio ad un supervisore.
- c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo contattare il servizio assistenza del produttore.
- d) Solo il punto di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione in modo indipendente!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una

persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo. dispositivo.

- c) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale utente. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- d) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni tecniche.
- e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- f) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- g) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- h) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale applicabili nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- i) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- j) Pulisci regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- k) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- l) Alimenti e bevande possono essere conservati nell'apparecchio solo nella confezione originale o in contenitori sigillati.
- m) Non conservare oggetti pesanti, velenosi o corrosivi nel dispositivo.
- n) Non è consentito conservare nell'apparecchio sostanze potenzialmente esplosive, ad esempio: bombole contenenti gas infiammabile compresso.
- o) Non è consentito conservare nell'apparecchio recipienti di vetro con liquidi congelanti.

-
- p) **ATTENZIONE!** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno della camera dell'apparecchio che serve per conservare gli alimenti.
 - q) Assicurarsi che le mani siano asciutte quando si inseriscono nel dispositivo per evitare danni alla pelle dovuti al gelo.
 - r) Non immergere il dispositivo in acqua e non esporlo a condizioni atmosferiche avverse (pioggia, sole, ecc.) o ad elevata umidità.
 - s) Non utilizzare il dispositivo capovolto con il coperchio rivolto verso terra. L'angolo di inclinazione rispetto al suolo non deve superare i 30°
 - t) Sbrinare e pulire regolarmente il dispositivo.
 - u) Non utilizzare strumenti duri, metallici o affilati per rimuovere il ghiaccio dallo scomparto congelatore.
 - v) Non trasportare il dispositivo afferrandolo per la porta.
 - w) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
 - x) Deve esserci uno spazio libero di almeno 5 cm ai lati e 10 cm nella parte posteriore dell'apparecchio per una corretta ventilazione.



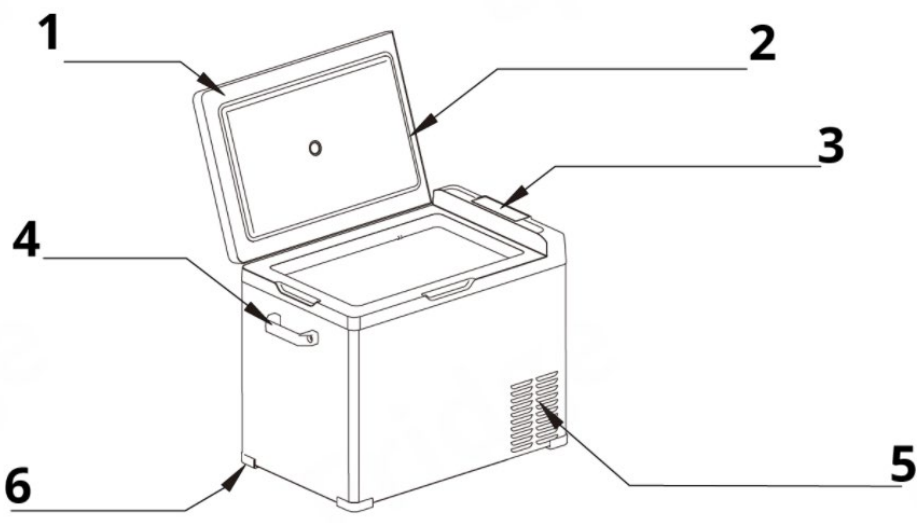
ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

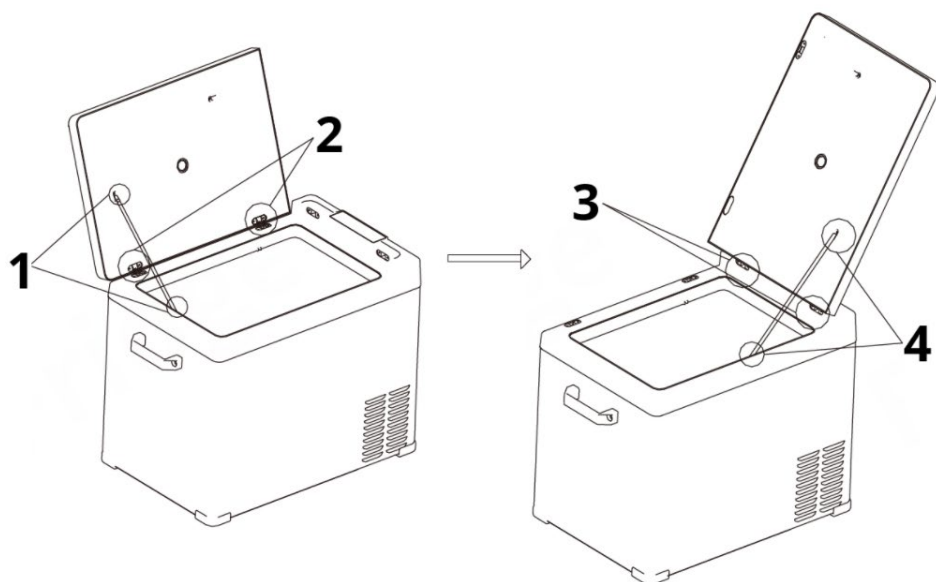
Il dispositivo è progettato per raffreddare e conservare cibi e bevande durante i viaggi in auto. Il frigorifero dell'auto mantiene bassa la temperatura, garantendo la freschezza dei prodotti alimentari. Può essere alimentato dalla presa accendisigari dell'auto, rendendolo comodo e portatile.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



1	Porta	2	Striscia sigillante
3	Pannello di controllo	4	Maniglia
5	Vano macchina	6	Pedana



1. Rimuovere la catena inossidabile con un cacciavite a croce.
2. Togliere i due cardini
3. Installare le due cerniere sull'altro lato tra la porta e il serbatoio.

4. Installare la catena inossidabile sull'altro lato tra la porta e il serbatoio.

Nota: le illustrazioni di questo prodotto si trovano nell'ultima pagina del manuale di istruzioni (pp. xxx).

3.2. Preparazione per l'uso

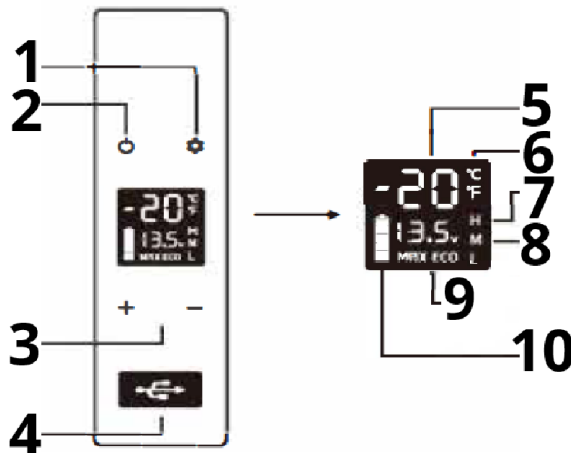
UBICAZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. Dovrebbe esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato del dispositivo e il muro o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato posizionato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali limitate. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Smontare il dispositivo e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO / MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

3.3. Utilizzo del dispositivo



1	Set	6	Unità di temperatura (°C/°F)
2	Alimentazione del dispositivo	7	Modalità di protezione della

			batteria (HML)
3	Controllo della temperatura	8	Tensione corrente (13,5 V)
4	USB 5 V/1 A	9	MAX (Raffreddamento rapido) ECO (risparmio energetico)
5	Temperatura attuale (-20°C)	10	Batteria attuale

Alimentazione elettrica: collegare all'alimentazione DC 12V/24V o AC 230 V (utilizzando l'adattatore dedicato).

Inizializzazione della schermata di visualizzazione: collegarlo all'alimentazione, il cicalino emetterà un lungo segnale acustico e il display si accenderà per 2 secondi, quindi entrerà nella modalità operativa normale.

Accensione/spegnimento: premere  per accendere/spegnere.

Impostazione della temperatura: premere **+** o **-** per impostare la temperatura, l'impostazione verrà salvata automaticamente dopo aver smesso di funzionare per 3 secondi (Nota: la temperatura visualizzata è la temperatura attuale dello scomparto, ci vorrà un po' di tempo per raggiungere la temperatura impostata.)

Modalità di raffreddamento: in stato di esecuzione, premere  per passare da MAX (raffreddamento rapido) a ECO (modalità di risparmio energetico) (*L'impostazione di fabbrica è MAX.)

Modalità di protezione della batteria: sotto lo stato di esecuzione, premere a lungo  per tre secondi finché lo schermo non lampeggia, quindi premere  nuovamente per selezionare la modalità di protezione H(Alta), M(Media) e L(Bassa).
(*L'impostazione di fabbrica è H)

INGRESSO MODALITÀ	DC 12V		DC 24V	
	RITAGLIARE	INTROMETTERSI	RITAGLIARE	INTROMETTERSI
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*La tensione è un valore teorico, potrebbero esserci delle deviazioni in diversi scenari.

**La modalità H deve essere impostata quando il prodotto è collegato all'alimentazione dell'auto, mentre M o L devono essere impostate quando è collegato a una batteria portatile o ad un'altra batteria di riserva.

Impostazione dell'unità di temperatura: spegnere il frigorifero, premere log  per tre secondi finché non viene visualizzato E1, quindi passare a E5 premendo  Ancora. In modalità E5, premere **+** oppure **-** per selezionare Celsius o Fahrenheit
(*L'impostazione di fabbrica è °C)

Ripristina: spegnere il frigorifero, premere a lungo  per tre secondi finché non viene visualizzato E1, in modalità E1, premere a lungo **+-** contemporaneamente per tre secondi per reimpostarlo

Temperatura consigliata per i cibi comuni:

Bevande	Frutta	Verdure	gastronomia	Vino	Gelato	Carne
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Pulizia e manutenzione

Pulizia:

- Scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori o se l'apparecchio non viene utilizzato.
- Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo.
- Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.
- Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

Scongelamento

L'umidità può formare brina all'interno del frigorifero o sull'evaporatore.

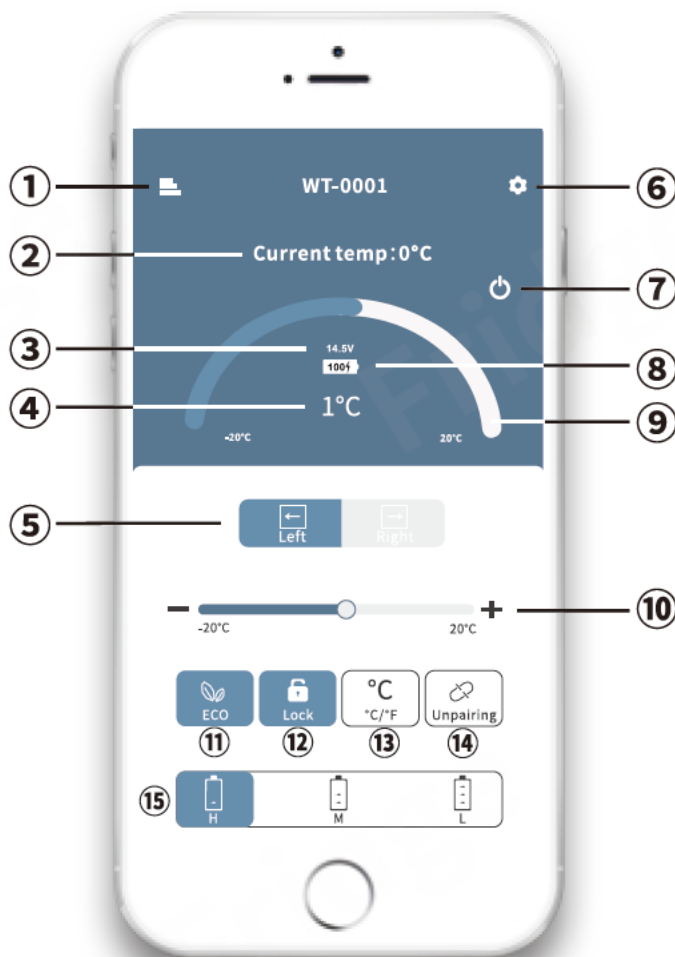
Ciò riduce la capacità di raffreddamento. Per evitare ciò, sbrinare tempestivamente l'apparecchio.

- Spegnere e scollegare prima il dispositivo per evitare scosse elettriche.
- Estrarre tutti gli oggetti memorizzati nel dispositivo
- Tenere il coperchio aperto
- Asciugare l'acqua scongelata.

Magazzinaggio:

Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, seguire le istruzioni:

- Spegnere e scollegare il dispositivo
- Estrarre tutti gli oggetti memorizzati nel dispositivo.
- Asciugare l'acqua in eccesso con uno straccio morbido.
- Metti il frigorifero in un luogo fresco e asciutto
- Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di odori



1	MENÙ	8	Batteria attuale
2	Temperatura attuale	9/10	Controllo della temperatura
3	Tensione attuale	11	Modalità ECO/MAX
4	Temperatura target	12	Blocca sblocca
5	Cambia scomparto sinistro/destro	13	°C/°F
6	IMPOSTATO	14	Disaccoppiare il dispositivo e tornare alla ricerca
7	ACCESO SPENTO	15	Modalità di protezione della batteria: H/M/L

Disattiva il Bluetooth sul tuo dispositivo smart; avviare l'APP e fare clic su "Cerca" per trovare i frigoriferi nelle vicinanze. Fare clic sul nome del frigorifero per l'accoppiamento Bluetooth.



L'APP ti chiederà di associare il frigorifero premendo il pulsante set  sul pannello di controllo del frigorifero quando si collega il frigorifero per la prima volta

Dopo l'associazione, l'APP passerà all'interfaccia principale consentendoti di controllare il frigorifero.

Download dell'applicazione "FRIGORIFERO PER AUTO".

Scansiona il codice QR qui sotto o cerca " **FRIGORIFERO PER AUTO**" APP nell'iTunes APP Store (per dispositivi Apple) o Google Store (per dispositivi Android)



Android



IOS



Fare clic sull'icona del lucchetto sull'APP per bloccare/sbloccare il pannello di controllo del frigorifero, se bloccato, il frigorifero può essere controllato solo dall'APP

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Causa/Suggerimenti
Il frigorifero non funziona	Controlla se l'interruttore è acceso. Controllare se la spina e la presa sono collegate bene. Controllare se il fusibile è bruciato. Controllare se l'alimentazione elettrica non funziona correttamente. Accendere/spegnere frequentemente il frigorifero può causare un ritardo nell'avvio del compressore
Gli scomparti del frigorifero sono troppo caldi	La porta viene aperta frequentemente. Recentemente è stata conservata una grande quantità di cibo caldo o caldo. Il frigorifero è rimasto scollegato per molto tempo.
Il cibo è congelato	La temperatura è impostata troppo bassa.
Si sente il rumore del "flusso d'acqua" dall'interno del frigorifero	È un fenomeno normale, causato dal flusso di refrigerante.
Sono presenti gocce d'acqua attorno all'involucro del frigorifero o allo spazio tra le porte	È un fenomeno normale, l'umidità si condensa acqua quando tocca una superficie fredda del frigorifero.
Il compressore è leggermente rumoroso all'avvio	È un fenomeno normale, il rumore sarà ridotto dopo che il compressore funziona stabilmente.
Viene visualizzato il codice F1	Possibile causa: bassa tensione al frigorifero. Regola la protezione della batteria da Alta a Media o da Media a Bassa.
Viene visualizzato il codice F2	Possibile causa: la ventola del condensatore è sovraccarica. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per l'assistenza.
Viene visualizzato il codice F3	Possibile causa: il compressore si avvia troppo frequentemente. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per l'assistenza.
Viene visualizzato il codice F4	Possibile causa: il compressore non si avvia. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare.

EN

	Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per l'assistenza.
Viene visualizzato il codice F5	Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dell'elettronica. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per l'assistenza.
Viene visualizzato il codice F6	Possibile causa: nessun parametro può essere rilevato dal controller. Scollegare l'alimentazione dal frigorifero per 5 minuti e riavviare. Se il codice viene visualizzato nuovamente, contattare il produttore per l'assistenza.
Viene visualizzato il codice F7 o F8	Possibile causa: il sensore di temperatura è difettoso. Contattare il produttore per assistenza.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

del parámetro descripción	del parámetro valor		
Nombre del producto	Refrigerador para automóvil / congelador para coche		
Modelo	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Tensión nominal [V~] / Frecuencia [Hz] para Adaptador	230 / 50		
Potencia nominal [W]	50		
Corriente nominal para adaptador	2,5		
Tensión nominal [V]	12 / 24		
Corriente nominal [A]	5(12V)/2,5 (24V)		
Grado de protección IP	IP20		
Categoría climática	T ST N SN		
Rango de temperatura [°C]	-20 / 20		
Capacidad de carga	30l	40l	50l
refrigerante	R600a / 20g		

Vesicante de espuma	Ciclopentán (C5H10)		
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	64x36x36	63x36x43	64x36x50
Peso [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.

	¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ATENCIÓN! ¡Peligro de incendio: materiales inflamables!



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso

Equipo eléctrico:

 **¡ATENCIÓN!** Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a:

Refrigerador para automóvil / congelador para coche

2.1. Seguridad eléctrica

- El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar elementos puestos a tierra como tuberías, calentadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un ambiente húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de dañar el dispositivo y de sufrir una descarga eléctrica.
- No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

- d) Utilice el cable únicamente para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un ambiente húmedo, se debe aplicar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- g) Nunca toque cables sin aislamiento con las manos desnudas.
- h) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!
- i) Utilice únicamente fuentes de alimentación conectadas a tierra.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- b) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- c) Si tienes dudas sobre el correcto funcionamiento del dispositivo contacta con el servicio de soporte del fabricante.
- d) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar reparaciones usted mismo!
- e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- f) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar junto con él el manual.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que

carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo.

- c) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas no familiarizadas con el dispositivo que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- d) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico.
- e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- g) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- h) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- i) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- j) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad rebelde.
- k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- l) Los alimentos y bebidas sólo se pueden almacenar en el aparato en su embalaje original o en recipientes cerrados.
- m) No guarde objetos pesados, venenosos o corrosivos en el dispositivo.
- n) No está permitido almacenar sustancias potencialmente explosivas en el aparato, por ejemplo: latas que contengan gas comprimido inflamable.
- o) No está permitido almacenar recipientes de vidrio con líquidos helados en el aparato.

-
- p) ¡ATENCIÓN! No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la cámara del aparato que sirve para almacenar alimentos.
 - q) Asegúrese de tener las manos secas al introducir las en el dispositivo para evitar daños en la piel por heladas.
 - r) No sumerja el dispositivo en agua ni lo exponga a condiciones climáticas adversas (lluvia, sol, etc.) ni a una humedad elevada.
 - s) No utilice el dispositivo boca abajo con la cubierta mirando hacia el suelo. El ángulo de inclinación respecto al suelo no debe exceder los 30°
 - t) Descongele y limpie periódicamente el dispositivo.
 - u) No utilice herramientas duras, metálicas o afiladas para quitar el hielo del compartimento de congelación.
 - v) No transporte el dispositivo agarrándolo de la puerta.
 - w) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
 - x) Debe quedar un espacio libre de al menos 5 cm en los laterales y 10 cm en la parte trasera del aparato para una correcta ventilación.



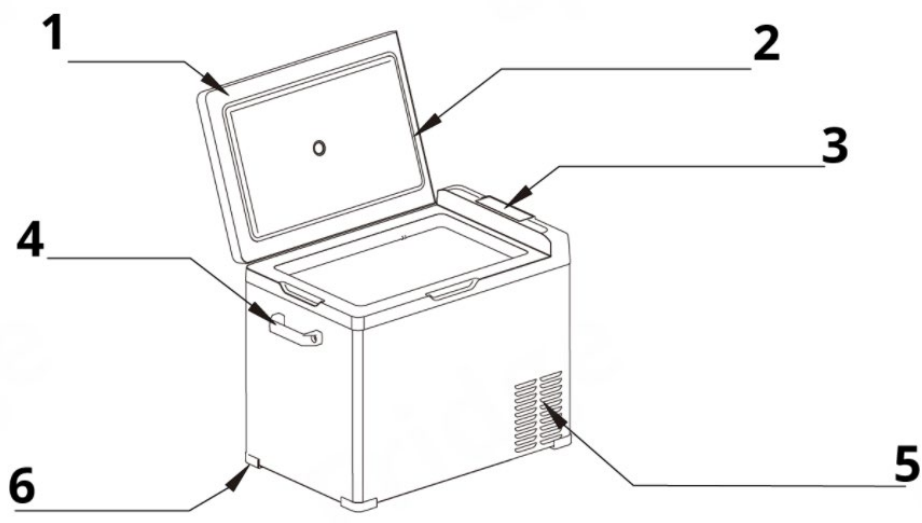
¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Pautas de uso

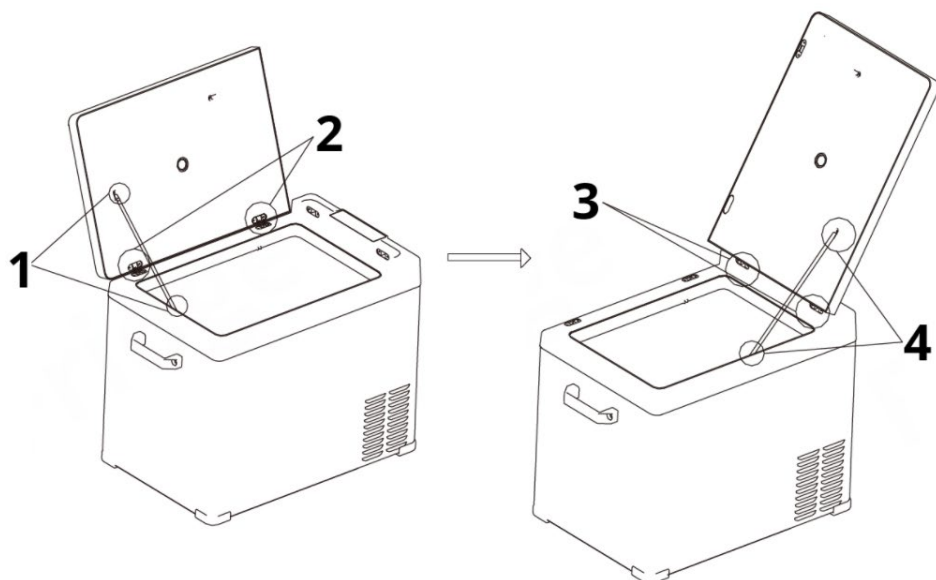
El dispositivo está diseñado para enfriar y almacenar alimentos y bebidas mientras viaja en coche. El frigorífico del coche mantiene la temperatura baja, garantizando la frescura de los productos alimenticios. Se puede alimentar desde la toma del encendedor del automóvil, lo que lo hace conveniente y portátil.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato



1	Puertas	2	Tira de sellado
3	Panel de control	4	Agarradero
5	Compartimiento de la máquina	6	Alfombra de pies



1. Retire la cadena de acero inoxidable con un destornillador de estrella.
2. Quitar las dos bisagras.

3. Instale las dos bisagras en el otro lado entre la puerta y el tanque.
4. Instale la cadena de acero inoxidable en el otro lado entre la puerta y el tanque.

Tenga en cuenta: Las ilustraciones de este producto se pueden encontrar en la última página del manual de instrucciones (págs. xxx).

3.2. Preparándose para su uso

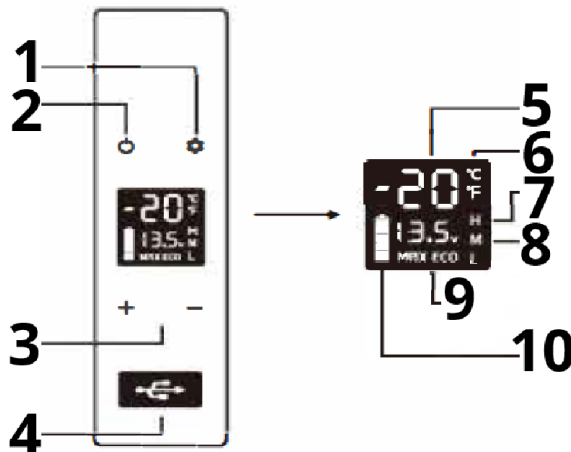
UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo siempre debe utilizarse colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar fuera del alcance de niños y personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Desmonte el dispositivo y todos sus componentes y límpielos antes del primer uso.

MONTAJE DEL APARATO / MONTAJE DEL DISPOSITIVO

3.3. Uso del dispositivo



1	Set	6	Unidad de temperatura (°C/°F)
2	Alimentación del equipo	7	Modo de protección de batería (HML)
3	Control de temperatura	8	Voltaje actual (13,5 V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (enfriamiento rápido) ECO (Ahorro de energía)
5	Temperatura actual (-20°C)	10	Batería actual

Fuente de alimentación: conéctelo a una fuente de alimentación de 12 V/24 V CC o 230 V CA (utilizando un adaptador dedicado).

Inicialización de la pantalla de visualización: conéctelo a la fuente de alimentación, el zumbador emitirá un pitido largo y la pantalla se encenderá durante 2 segundos y luego ingresará al modo de funcionamiento normal.

Encendido / apagado: prensa  para encender/apagar.

Ajuste de temperatura: presione **+** o **-** para configurar la temperatura, la configuración se guardará automáticamente después de dejar de funcionar durante 3 segundos (Nota: la temperatura que se muestra es la temperatura actual del compartimento, tomará un tiempo alcanzar la temperatura establecida).

Modo de enfriamiento: En estado de ejecución, presione  para cambiar MAX (enfriamiento rápido) y ECO (modo de ahorro de energía) (*La configuración de fábrica es MAX.)

Modo de protección de la batería: en estado de ejecución, mantenga presionada la tecla  durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee, luego presione  nuevamente para seleccionar el modo de protección H (Alto), M (Medio) y L (Bajo). (*La configuración de fábrica es H)

APORTE MODOS	12 V CC		24 V CC	
	SEPARAR	CORTAR	SEPARAR	CORTAR
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

*El voltaje es un valor teórico, puede haber desviación en diferentes escenarios.

**Se debe configurar el modo H cuando el producto está conectado a la alimentación del automóvil, y se debe configurar M o L cuando está conectado a una batería portátil u otra batería de respaldo.

Configuración de la unidad de temperatura: Apagar el frigorífico, pulsar registro  durante tres segundos hasta que aparezca E1, luego cambie a E5 presionando  de

nuevo. En el modo E5, presione **+** o **-** para seleccionar Celsius o Fahrenheit (*La configuración de fábrica es °C)

Reiniciar: apague el frigorífico, mantenga pulsado  durante tres segundos hasta que aparezca E1, en el modo E1, mantenga presionado **+-** al mismo tiempo durante tres segundos para restablecerlo

Temperatura recomendada para alimentos comunes:

Bebidas	frutas	Vegable	Tiendas Delicatessen	Vino	Helado	Carne
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Limpieza y mantenimiento

Limpieza:

- Desenchufe el enchufe de red y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está en uso.
- Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo.
- Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
- No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
- Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

Antihielo

La humedad puede formar escarcha en el interior del refrigerador o en el evaporador. Esto reduce la capacidad de refrigeración. Para evitarlo, descongele el aparato a tiempo.

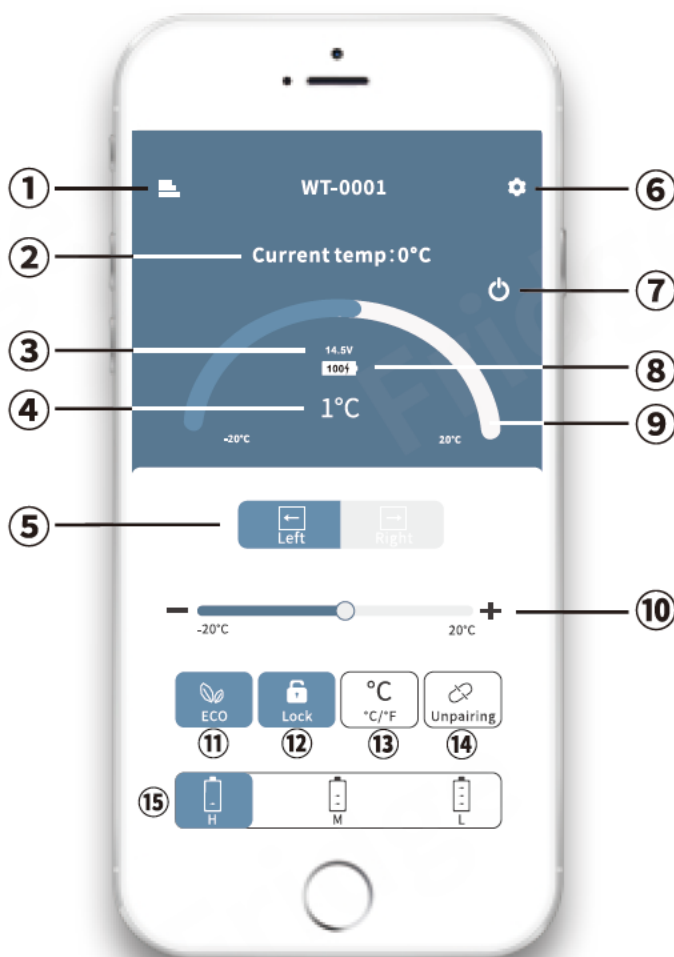
- Apague y desenchufe el dispositivo primero para evitar descargas eléctricas.
- Saque todos los elementos almacenados en el dispositivo.
- Mantenga la tapa abierta
- Limpia el agua descongelada.

Almacenamiento:

Si el dispositivo no se utilizará durante un período prolongado, siga las instrucciones:

- Apagar y desconectar el dispositivo
- Saque todos los elementos almacenados en el dispositivo.
- Limpia el exceso de agua con un trapo suave.
- Pon el frigorífico en un lugar fresco y seco.
- Deje la tapa ligeramente abierta para evitar que se formen olores.

4. Aplicación móvil



1	MENÚ	8	Batería actual
2	Temperatura actual	9/10	Control de temperatura
3	Voltaje de corriente	11	Modo ECO/MÁX.
4	Temperatura objetivo	12	Bloqueo y desbloqueo
5	Cambiar compartimento izquierdo/derecho	13	°C/°F
6	COLOCAR	14	Desvincular el dispositivo y volver a buscar
7	ENCENDIDO APAGADO	15	Modo de protección de la

			batería: H/M/L
--	--	--	----------------

Emparejamiento del dispositivo

Apague el Bluetooth de su dispositivo inteligente; Inicie la aplicación y haga clic en "Buscar" para encontrar refrigeradores cercanos. Haga clic en el nombre del refrigerador para emparejar Bluetooth.



La aplicación le pedirá que empareje el refrigerador presionando el botón de configuración.  en el panel de control del frigorífico al conectarlo por primera vez

Después del emparejamiento, la aplicación cambiará a la interfaz principal, permitiéndole controlar el frigorífico.

Descarga de la Aplicación "FRIGO CONGELADOR PARA COCHE"

Escanee el código QR a continuación o busque "CAR FRIDGE FREEZER" APP en iTunes APP Store (para dispositivos Apple) o Google Store (para dispositivos Android)



Android



IOS



Haga clic en el icono de candado en la APLICACIÓN para bloquear/desbloquear el panel de control del refrigerador; si está bloqueado, el refrigerador solo podrá controlarse mediante la APLICACIÓN

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Asuntos	Causa/Sugerencias
El refrigerador no funciona	Compruebe si el interruptor está encendido. Compruebe si el enchufe y el enchufe están bien conectados. Compruebe si el fusible se ha quemado. Compruebe si la fuente de alimentación no funciona correctamente. Encender/apagar el frigorífico con frecuencia puede provocar un retraso en el arranque del compresor.
Los compartimentos del frigorífico están demasiado calientes	La puerta se abre con frecuencia. Recientemente se almacenó una gran cantidad de comida tibia o caliente. El frigorífico lleva mucho tiempo desconectado.
La comida esta congelada	La temperatura está ajustada demasiado baja.
Se oye un ruido de "flujo de agua" desde el interior del frigorífico.	Es un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerante.
Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del refrigerador o del espacio de la puerta.	Es un fenómeno normal, la humedad se condensará agua cuando toca una superficie fría del refrigerador.
El compresor hace un poco de ruido al arrancar.	Es un fenómeno normal, el ruido se reducirá. después de que el compresor funcione de manera estable.
Se muestra el código F1	Posible causa: bajo voltaje en el refrigerador. Ajuste la protección de la batería de Alta a Media o de Media a Baja.
Se muestra el código F2	Posible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinícielo. Si el código aparece nuevamente, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.
Se muestra el código	Posible causa: el compresor arranca con demasiada

F3	frecuencia. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinícielo. Si el código aparece nuevamente, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.
Se muestra el código F4	Posible causa: el compresor no arranca. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinícielo. Si el código aparece nuevamente, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.
Se muestra el código F5	Posible causa: sobrecalentamiento del compresor y la electrónica. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinícielo. Si el código aparece nuevamente, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.
Se muestra el código F6	Posible causa: el controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinícielo. Si el código aparece nuevamente, comuníquese con el fabricante para obtener servicio.
Se muestra el código F7 o F8	Posible causa: el sensor de temperatura está defectuoso. Comuníquese con el fabricante para obtener servicio.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfeleléség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméterek leírás	Paraméterek érték		
Precíziós mérleg	Autós hűtő / fagyasztó		
Modell	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz] az adapterhez	230 / 50		
Névleges teljesítmény [W]	50		
Névleges áram az adapterhez	2,5		
Névleges feszültség [V]	12 / 24		
Névleges áram [A]	5(12V) / 2,5 (24V)		
Védelmi fokozat IP	IP20		
Éghajlati kategória	T ST N SN		
Hőmérséklet- tartomány [°C]	-20 / 20		
Terhelhetőség	30l	40l	50l
Hűtőszekrény	R600a / 20g		
Habos hólyagosító	Ciklopentán(C5H10)		
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	64 x 36 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50

Súly [kg]	12,9	13,85	14,6
-----------	------	-------	------

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy EMLÉKEZTETÉS! Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



FIGYELEM! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság

Elektromos berendezések:



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekben és az utasításokban a következőkre vonatkoznak:

Autós hűtő / fagyasztó

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

- e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- g) Soha ne érintse meg pusztán kézzel a szigetetlen vezetékeket.
- h) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
- i) Csak földelt áramforrásokat használjon.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- c) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- d) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
- e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- f) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.

-
- c) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
- c) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- d) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban.
- e) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- f) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- g) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- h) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- i) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- k) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- l) Élelmiszereket és italokat csak eredeti csomagolásban vagy lezárt tárolóedényekben szabad a készülékben tárolni.
- m) Ne tároljon nehéz, mérgező vagy maró hatású tárgyakat a készülékben.
- n) A készülékben nem szabad robbanásveszélyes anyagokat tárolni, pl.: sűrített gylékony gázt tartalmazó kannákat.
- o) A készülékben nem szabad fagyasztó folyadékot tartalmazó üvegedényeket tárolni.
- p) FIGYELEM! Ne használjon semmilyen elektromos készüléket a készülék élelmiszertárolásra szolgáló kamrájában.
- q) Ügyeljen arra, hogy keze száraz legyen, amikor a készülékbe helyezi a kezét, hogy elkerülje a bőr fagyási sérüléseit.

-
- r) Ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye ki kedvezőtlen időjárási körülményeknek (eső, nap stb.) vagy magas páratartalomnak.
 - s) Ne használja a készüléket fejjel lefelé, a fedéllel a föld felé fordítva. A talajhoz viszonyított dőlésszög nem haladhatja meg a 30°-ot.
 - t) Rendszeresen olvassza le és tisztítsa meg a készüléket.
 - u) Ne használjon kemény, fém vagy éles szerszámokat a jég eltávolításához a fagyasztórekeszből.
 - v) A készüléket ne az ajtóba kapaszkodva vigye.
 - w) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
 - x) A megfelelő szellőzéshez a készülék oldalán legalább 5 cm, hátulján pedig 10 cm szabad térnek kell lennie.



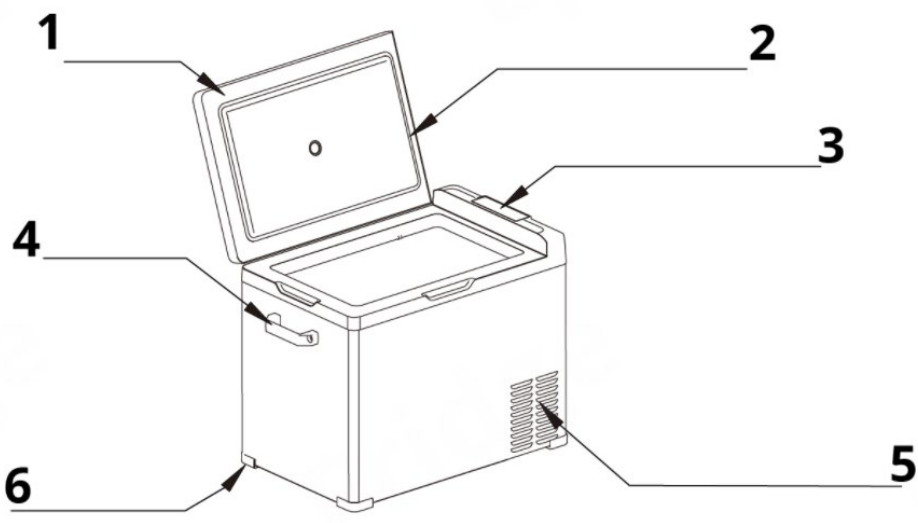
FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a készülék használatakor.

3. Használati útmutató

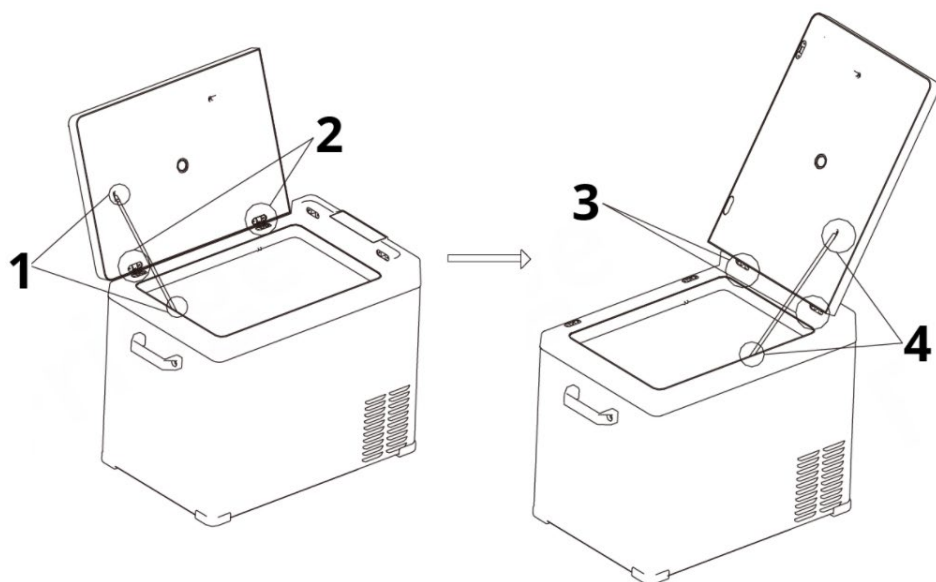
A készüléket úgy tervezték, hogy autóval való utazás közben hűtse és tárolja az ételeket és italokat. Az autós hűtőszekrény alacsonyan tartja a hőmérsékletet, így biztosítva az élelmiszerek frissességét. Az autó szivargyújtó aljzatáról táplálható, így kényelmes és hordozható.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása



1	Ajtó	2	Tömítő szalag
3	Vezérlőpult	4	Fogantyú
5	Gépház	6	Lábtámasz



1. Vegye le a rozsdamentes láncot keresztcsavarhúzóval.
2. Vegye le a két zsanért
3. Szerelje be a két zsanért a másik oldalon az ajtó és a tartály közé.

4. Szerelje fel a rozsdamentes láncot a másik oldalon az ajtó és a tartály közé.
Megjegyzés: A termék illusztrációi a használati utasítás utolsó oldalán találhatóak (xxx. oldal).

3.2. Felkészülés a használatra

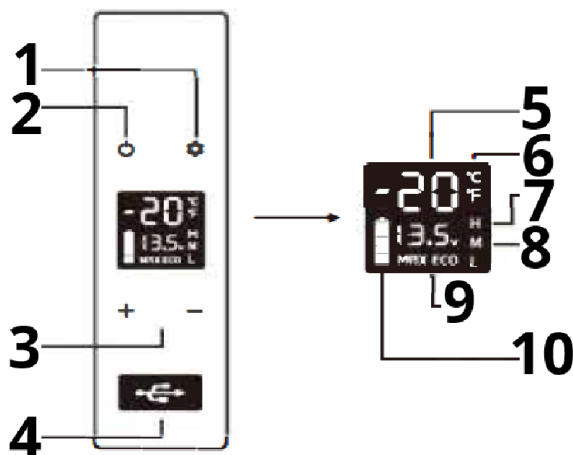
KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és minden alkatrészét, és tisztítsa meg.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE / A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

3.3. Eszközhazsnálat



1	Állítsa be a	6	Hőmérséklet Egység(°C/°F)
2	Készülék áramellátása	7	Akkumulátor védelmi

			üzemmód (H.M.L)
3	Hőmérséklet-szabályozás	8	Jelenlegi feszültség (13.5V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (gyors hűtés) ECO (energiatakarékos)
5	Jelenlegi hőmérséklet (-20°C)	10	Jelenlegi akkumulátor

Tápellátás: csatlakoztatható 12V/24V DC vagy 230 V AC feszültséghez (külön adapterrel).

Képernyő inicializálása: csatlakoztassa a tápegységhez, a hangjelző hosszú hangjelzést ad, és a kijelző 2 másodpercig világít, majd belép a normál üzemmódba.

Bekapcsolás/kikapcsolás: nyomja meg a  gombot a bekapcsoláshoz/kikapcsoláshoz.

Hőmérséklet beállítása: nyomja meg a **+** vagy **-** gombot a hőmérséklet beállításához, a beállítás automatikusan elmentésre kerül, miután 3 másodpercre leállt a működés (Megjegyzés: a kijelzett hőmérséklet a rekesz aktuális hőmérséklete, eltart egy ideig, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.).

Hűtési mód: futó üzemmódban, nyomja meg a  gombot a MAX (gyors hűtés) és az ECO (energiatakarékos üzemmód) váltáshoz (*A gyári beállítás a MAX.)

Akkumulátor védelmi mód: futó üzemmódban nyomja meg hosszan a  gombot három másodpercig, amíg a képernyő villog, majd nyomja meg újra a  gombot a H (magas), M (közepes) és L (alacsony) védelmi mód kiválasztásához. (*A gyári beállítás H)

BEMENET MODE	12V		24V	
	KIVÁGÁS	CUT IN	KIVÁGÁS	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*A feszültség elméleti érték, a különböző tájakon eltérés lehet.

**H üzemmódot kell beállítani, ha a termék autós áramforráshoz van csatlakoztatva, és M vagy L üzemmódot kell beállítani, ha hordozható akkumulátorhoz vagy más tartálék akkumulátorhoz van csatlakoztatva.

Hőmérsékleti egység beállítása: Kapcsolja ki a hűtőszekrényt, naplózza a  három másodpercig, amíg az E1 kijelzőn megjelenik, majd a  ismételt megnyomásával váltson át az E5-re. Az E5 üzemmódban nyomja meg a **+ vagy -** gombot a Celsius vagy Fahrenheit érték kiválasztásához (*A gyári beállítás °C).

Visszaállítás: kapcsolja ki a hűtőszekrényt, nyomja meg hosszan a  gombot három másodpercig, amíg az E1 megjelenik, az E1 üzemmódban nyomja meg hosszan a **+-** gombot egyszerre három másodpercig a visszaállításhoz.

A szokásos élelmiszerek ajánlott hőmérséklete:

Italok	Gyümölcsök	Növényi	Csemegebolt	Bor	Fagylalt	Hús
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Tisztítás és karbantartás

Tisztítás:

- Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatról.
- A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.

Leolvasztás

A nedvesség fagyot képezhet a hűtőberendezés belsejében vagy a párologtatón. Ez csökkenti a hűtési kapacitást. Ennek elkerülése érdekében időben olvasztja le a készüléket.

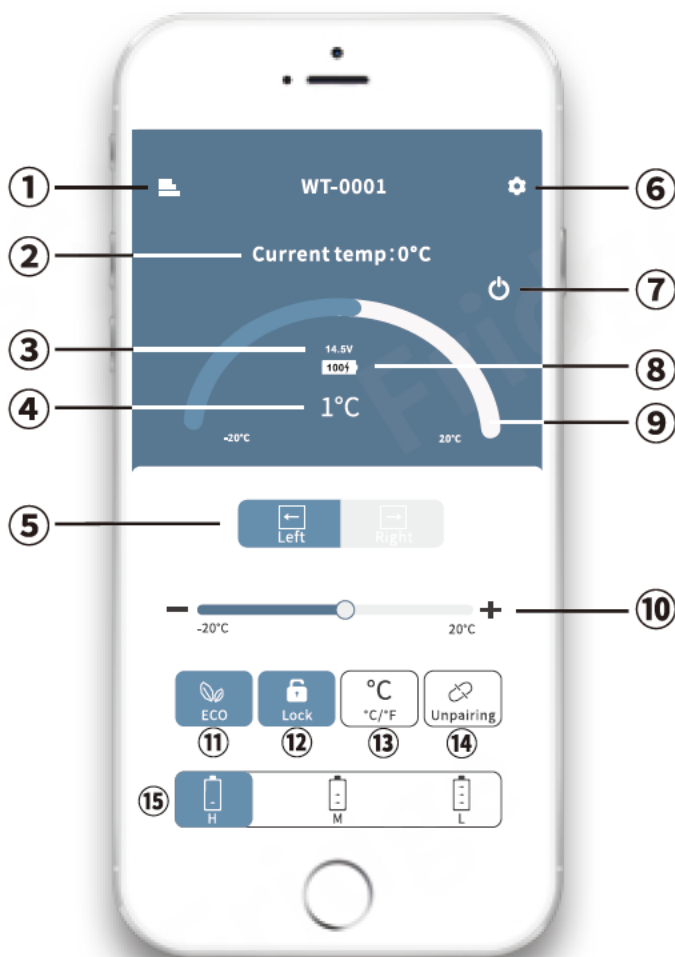
- Az áramútás elkerülése érdekében először kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
- Vegye ki a készülékben tárolt összes elemet
- Tartsa nyitva a fedelet
- Törölje le a kiolvadt vizet.

Tárolás:

Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, kérjük, kövesse az utasításokat:

- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket
- Vegye ki a készülékben tárolt összes elemet.
- Törölje le a felesleges vizet puha ronggyal.
- Tegye a hűtőszekrényt hűvös és száraz helyre.
- Hagyja kissé nyitva a fedelet, hogy megakadályozza a szagok kialakulását.

4. Mobil alkalmazás



1	MENÜ	8	Jelenlegi akkumulátor
2	Jelenlegi hőmérséklet	9/10	Hőmérséklet-szabályozás
3	Jelenlegi feszültség	11	ECO / MAX üzemmód
4	Célhőmérséklet	12	Zár / feloldás
5	Kapcsoló bal/jobbs rekesz	13	°C / °F
6	SET	14	A készülék párosításának feloldása és visszatérés a kereséshez
7	ON / OFF	15	Akkumulátor védelmi üzemmód: H/M/L

A készülék párosítása

Kapcsolja ki a Bluetooth-t az okoseszközén; indítsa el az APP-ot, és kattintson a "Keresés" gombra a közeli hűtőszekrények kereséséhez. Kattintson a hűtőszekrény nevére a Bluetooth párosításhoz.



Az APP a hűtőszekrény első csatlakoztatásakor a hűtőszekrény kezelőpanelén található  gomb megnyomásával kéri a hűtőszekrény párosítását.

A párosítás után az APP átvált a fő felületre, amely lehetővé teszi a hűtőszekrény vezérlését.

A "CAR FRIDGE FREEZER" alkalmazás letöltése

Szkennelje be az alábbi QR-kódot, vagy keressen rá a "CAR FRIDGE FREEZER" APP-ra az iTunes APP Store-ban (Apple készülékekhez) vagy a Google Store-ban (Android készülékekhez).



Android



IOS



Kattintson az APP-on a zár ikonra a hűtőszekrény vezérlőpanelének lezárásához/feloldásához, ha le van zárva, a hűtőszekrényt csak az APP segítségével lehet vezérelni.

HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

HIBAELHÁRÍTÁS

Kérdések	Ok/javaslatok
A hűtőszekrény nem működik	Ellenőrizze, hogy a kapcsoló be van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a dugó és a konnektor jól csatlakozik-e. Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem égett-e ki. Ellenőrizze, hogy a tápegység nem működik-e rosszul. A hűtőszekrény gyakori be- és kikapcsolása a kompresszor indítási késedelmét okozhatja.
A hűtőszekrény rekeszei túl melegek	Az ajtót gyakran nyitják ki. Nagy mennyiségű meleg vagy forró élelmiszert tároltak a közelmúltban. A hűtőszekrény hosszú időre kikapcsolt állapotban volt.
Az élelmiszer fagyasztva van	A hőmérséklet túl alacsonyra van beállítva.
A hűtőszekrény belsejéből "vízfolyás" zaj hallatszik.	Ez egy normális jelenség, amelyet a hűtőközeg áramlása okoz.
Vízcseppek vannak a hűtőszekrény burkolata vagy ajtónyílása körül	Ez egy normális jelenség, a nedvesség le fog kondenzálódni, hogy víz, amikor a hűtőszekrény hideg felületéhez ér.
A kompresszor indításkor kissé zajos	Ez egy normális jelenség, a zaj csökkenni fog miután a kompresszor stabilan működik.
Megjelenített F1 kód	Lehetséges ok: alacsony feszültség a hűtőszekrényhez. Állítsa be az akkumulátor védelmét Magasról Közepesre vagy Közepesről Alacsonyra.
F2 kód jelenik meg	Lehetséges ok: a kondenzátor ventilátor túlterhelt. Kapcsolja ki a hűtőszekrényt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F3 kód jelenik meg	Lehetséges ok: a kompresszor túl gyakran indul. Kapcsolja ki a hűtőszekrényt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F4 kód megjelenítve	Lehetséges ok: a kompresszor nem lép működésbe. Kapcsolja ki a hűtőszekrényt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F5 kód megjelenítve	Lehetséges ok: a kompresszor és az elektronika túlmelegedése.

HU

	Kapcsolja ki a hűtőszekrényt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F6 kód megjelenítve	Lehetséges ok: a vezérlő nem érzékel semmilyen paramétert. Kapcsolja ki a hűtőszekrényt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F7 vagy F8 kód jelenik meg	Lehetséges ok: a hőmérséklet-érzékelő hibás. Forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

værdi beskrivelse	værdi værdi		
Produktnavn	Køleskab til bil - fryseevne		
Model	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz] for adapteren	230 / 50		
Nominel effekt[W]	50		
Nominel strøm for adapter	2,5		
Nominel spænding [V]	12 / 24		
Nominel strøm [A]	5 (12V) / 2,5 (24V)		
Beskyttelsesgrad IP	IP20		
Klimatisk kategori	T ST N SN		
Temperaturområde [°C]	-20 / 20		
Belastningskapacitet	30l	40l	50l
Kølemiddel	R600a / 20g		
Blødgørende skum	Cyclopentan (C5H10)		
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	64 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50
Vægt [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	ADVARSEL! eller FORSIGTIG ! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	OBS! Brandfare - brændbare materialer!



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

Elektrisk udstyr:



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til enheden:

Køleskab til bil – fryseevne

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i apparatet, øger risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- g) Uisolerede ledninger må under ingen omstændigheder røres ved med bare hænder.

-
- h) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!
 - i) Brug kun strømkilder med jordforbindelse.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
- b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens supporttjeneste.
- d) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
- e) I tilfælde af brand skal den slukkes med en pulverslukker eller en kuldioxidslukker (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater).
- f) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.
- c) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af enheden

-
- a) Brug ikke enheden, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
 - b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
 - c) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
 - d) Hold enheden i perfekt teknisk stand.
 - e) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
 - f) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
 - g) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
 - h) Når du transporterer og håndterer enheden mellem lageret og destinationen, skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
 - i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
 - j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
 - k) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
 - l) Mad og drikke må kun opbevares i enheden i original emballage eller i forseglede beholdere.
 - m) Opbevar ikke tunge, giftige eller ætsende genstande i enheden.
 - n) Det er ikke tilladt at opbevare potentielt eksplosive stoffer i apparatet, f.eks. dåser med komprimeret brandfarlig gas.
 - o) Det er ikke tilladt at opbevare glasbeholdere med frysevæsker i apparatet.
 - p) OBS! Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets rum til opbevaring af fødevarer.
 - q) Sørg for, at dine hænder er tørre, når du sætter dem ind i apparatet, så du undgår frostsår på huden.
 - r) Nedsenk ikke enheden i vand, og udsæt den ikke for ugunstige vejrforhold (regn, sol osv.) eller høj luftfugtighed.
 - s) Brug ikke apparatet på hovedet med dækslet vendt mod jorden. Hældningsvinklen i forhold til jorden bør ikke overstige 30°.
 - t) Afrim og rengør enheden regelmæssigt.
 - u) Brug ikke hårde, metalliske eller skarpe redskaber til at fjerne is fra fryserummet.

- v) Bær ikke enheden ved at tage fat i døren.
- w) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- x) Der skal være et frirum på mindst 5 cm på siderne og 10 cm på bagsiden af apparatet for at sikre korrekt ventilation.



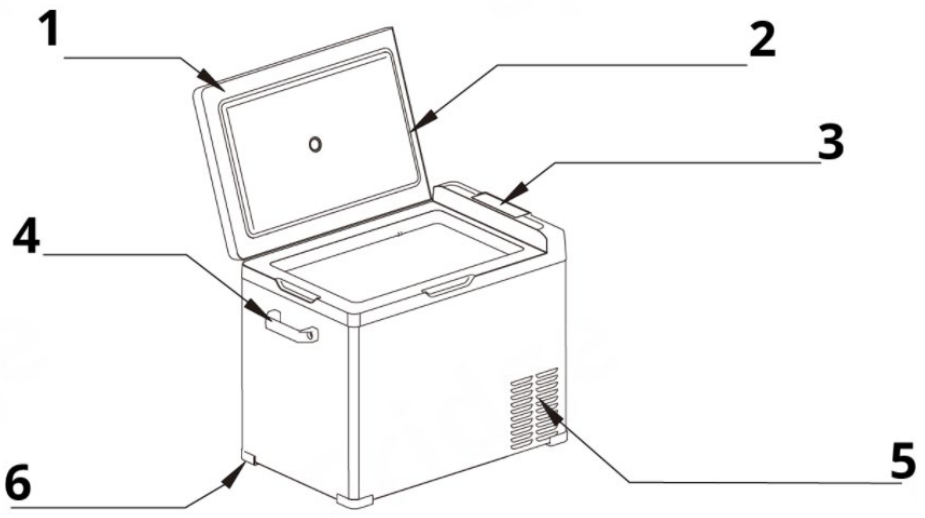
OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brug retningslinjer

Enheden er designet til at køle og opbevare mad og drikke, mens man rejser i bil. Bilens køleskab holder temperaturen lav og sikrer madvarernes friskhed. Den kan få strøm fra bilens cigarettænderstik, hvilket gør den praktisk og bærbar.

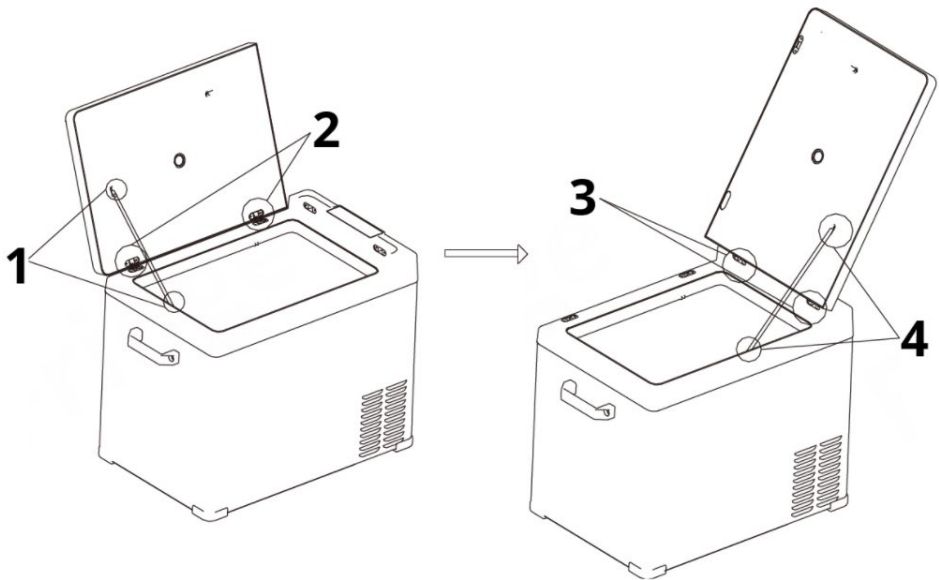
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden



1	Dør	2	Forseglingsstrimmel
3	Kontrolpanel	4	Håndtag

5	Maskinrum	6	Fodpude
---	-----------	---	---------



1. Tag den rustfri kæde ned med en krydsskruetrækker.
2. Tag de to hængsler ned
3. Monter de to hængsler på den anden side mellem døren og tanken.
4. Montér den rustfri kæde på den anden side mellem døren og tanken.

Bemærk: Illustrationerne af dette produkt findes på den sidste side i brugsanvisningen (s. xxx).

3.2. Klargøring til brug

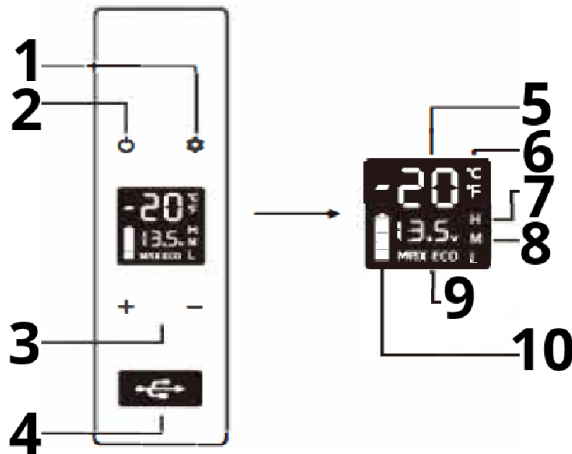
APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Skil enheden og alle dens komponenter ad, og rengør dem før første brug.

SAMLING AF APPARATET / SAMLING AF ENHEDEN

3.3. Brug af enhed



1	Sæt	6	Temperaturenhed (°C/°F)
2	Strømforsyning til apparatet	7	Batteribeskyttelsestilstand (H.M.L)
3	Temperaturkontrol	8	Nuværende spænding (13,5V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (hurtig afkøling) ECO (energibesparende)
5	Aktuel temperatur (-20°C)	10	Nuværende batteri

Strømforsyning: tilsluttes DC 12V/24V eller AC 230 V strøm (ved hjælp af dedikeret adapter.)

Initialisering af skærm: Tilslut til strømforsyningen, summeren afgiver et langt bip, og skærmen lyser i 2 sekunder, hvorefter den går i normal driftstilstand.

Tænd/sluk: Tryk på  for at tænde/slukke.

Temperaturindstilling: Tryk på + eller - for at indstille temperaturen, indstillingen gemmes automatisk efter 3 sekunders driftsstop (Bemærk: Den viste temperatur er rummets aktuelle temperatur, det vil tage et stykke tid at nå den indstillede temperatur).

Køletilstand: Tryk på  under drift for at skifte mellem MAX (hurtig afkøling) og ECO (energibesparende tilstand) (*Fabriksindstillingen er MAX.)

Batteribeskyttelsestilstand: Tryk længe på  i tre sekunder under drift, indtil skærmen blinker, og tryk derefter på  igen for at vælge beskyttelsestilstand H (høj), M (medium) og L (lav). (*Fabriksindstillingen er H)

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Spændingen er en teoretisk værdi, der kan være afvigelser i forskellige omgivelser.

**H-tilstand skal indstilles, når produktet er tilsluttet strøm fra bilen, og M eller L skal indstilles, når det er tilsluttet et bærbart batteri eller et andet backup-batteri.

Indstilling af temperaturenhed: Sluk for køleskabet, tryk på  i tre sekunder, indtil E1 vises, og skift derefter til E5 ved at trykke på  igen. I E5-tilstand skal du trykke på **+ eller -** for at vælge Celsius eller Fahrenheit (*Fabriksindstillingen er °C).

Nulstil: sluk for køleskabet, tryk længe på  i tre sekunder, indtil E1 vises, i E1-tilstand skal du trykke længe på **+/-** på samme tid i tre sekunder for at nulstille det.

Anbefalet temperatur for almindelige fødevarer:

Drikkevarer	Frugt	Vegetabilsk	Delikatessef orretning	Vin	Is	Kød
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring:

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør den.
- Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
- Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem åbninger i enhedens kabinet.
- Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- Brug en blød klud til rengøring.

Afrimning

Fugt kan danne frost i køleanlæggets indre eller på fordampere.

Det reducerer kølekapaciteten. Afrim enheden i god tid for at undgå dette.

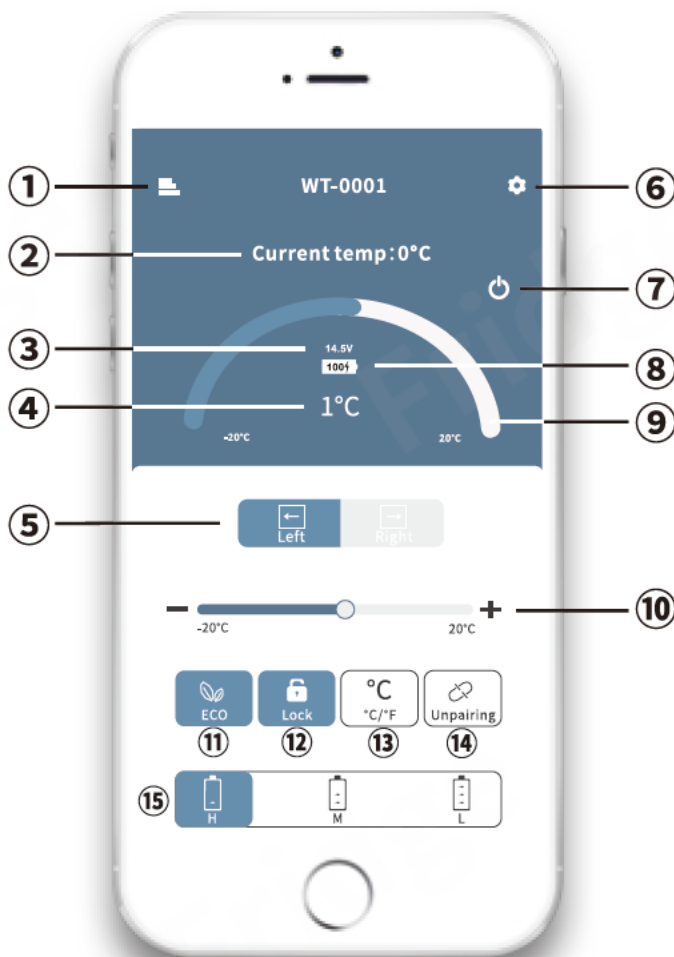
- Sluk og tag stikket ud af stikkontakten først for at undgå elektrisk stød.
- Tag alle de ting ud, der er gemt i enheden
- Hold låget åbent
- Tør det optøede vand af.

Opbevaring:

Hvis enheden ikke skal bruges i lang tid, skal du følge instruktionerne:

- Sluk for enheden, og tag stikket ud
- Tag alle de ting ud, der er gemt i enheden.
- Tør det overskydende vand af med en blød klud.
- Stil køleskabet på et køligt og tørt sted
- Lad låget stå lidt åbent for at forhindre, at der dannes lugt.

4. Mobil app



1	Menu	8	Nuværende batteri
2	Nuværende temperatur	9/10	Temperaturkontrol
3	Nuværende spænding	11	ECO / MAX-tilstand
4	Måltemperatur	12	Lås / lås op
5	Skift til venstre/højre rum	13	°C / °F
6	SET	14	Fjern parring af enheden og vend tilbage til søgning
7	ON / OFF	15	Batteribeskyttelsestilstand: H/M/L

Parring af enheden

Slå Bluetooth til på din smartenhed; start APP'en, og klik på "Søg" for at finde køleskabe i nærheden. Klik på køleskabets navn for Bluetooth-parring.



APP'en vil bede dig om at parre køleskabet ved at trykke på set-knappen  på køleskabets kontrolpanel, når du tilslutter køleskabet for første gang.

Efter parring skifter APP'en til hovedgrænsefladen, så du kan styre køleskabet.

Download af applikationen "CAR FRIDGE FREEZER"

Scan QR-koden nedenfor, eller søg efter APP'en "CAR FRIDGE FREEZER" i iTunes APP Store (for Apple-enheder) eller Google Store (for Android-enheder).



Android



IOS



Klik på låseikonet på APP'en for at låse/låse kontrolpanelet på køleskabet op; hvis det er låst, kan køleskabet kun styres af APP'en.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

PROBLEMLØSNING

Problemstillinger	Årsag/forslag
Køleskab virker ikke	Tjek, om kontakten er tændt. Tjek, om stik og stikkontakt er godt forbundet. Tjek, om sikringen er brændt over. Tjek, om der er fejl i strømforsyningen. Hvis køleskabet tændes/slukkes ofte, kan det medføre, at kompressoren starter for sent.
Køleskabsrummene er for varme	Døren åbnes ofte. En stor mængde varm eller varm mad blev opbevaret for nylig. Køleskabet har været frakoblet i lang tid.
Maden er frossen	Temperaturen er indstillet for lavt.
Der er støj fra "vandgennemstrømning" inde i køleskabet	Det er et normalt fænomen, som skyldes strømmen af kølemiddel.
Der er vanddråber omkring køleskabets kabinet eller døråbning	Det er et normalt fænomen, fugten vil kondensere til vand, når det rører ved en kold overflade i køleskabet.
Kompressoren støjer lidt, når den starter	Det er et normalt fænomen, støjen vil blive reduceret når kompressoren fungerer stabilt.
Kode F1 vises	Mulig årsag: lav spænding til køleskabet. Juster batteribeskyttelsen fra Høj til Middel eller fra Middel til Lav.
Kode F2 vises	Mulig årsag: Kondensatorventilatoren er overbelastet. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter, og start det igen. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.
Kode F3 vises	Mulig årsag: Kompressoren starter for ofte. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter, og start det igen. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.
Kode F4 vises	Mulig årsag: Kompressoren starter ikke. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter, og start det igen. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.
Kode F5 vises	Mulig årsag: overophedning af kompressor og elektronik. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter, og start det igen. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at

DA

	få service.
Kode F6 vises	Mulig årsag: Ingen parameter kan registreres af controlleren. Afbryd strømmen til køleskabet i 5 minutter, og start det igen. Hvis koden vises igen, skal du kontakte producenten for at få service.
Kode F7 eller F8 vises	Mulig årsag: Temperatursensoren er defekt. Kontakt producenten for service.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametri kuvaus	Parametri arvo		
Tuotteen nimi	Autojääkaappi/pakastin		
Malli	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Sovittimen nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50		
Nimellisteho [W]	50		
Sovittimen nimellisvirta	2,5		
Nimellisjännite [V]	12 / 24		
Nimellisvirta [A]	5 (12 V) / 2,5 (24 V)		
Suojausluokka IP	IP20		
Ilmastoluokka	T ST N SN		
Lämpötila-alue [°C]	-20 / 20		
Kapasiteetti	30l	40l	50l
Kylmäaine	R600a / 20g		
Vaahtovesikantti	Syklopentaani (C5H10)		
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	64x36x36	63x36x43	64 x 36 x 50
Paino [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA
SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöön pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	HUOMIO! Tulipalovaara – syttyvät materiaalit!



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

Sähkölaitteet:



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Termejä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viittaamaan seuraaviin:
Autojääkaappi/pakastin

2.1. Sähköturvallisuus

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- g) Älä koskaan koske eristämättömiin johtoihin paljain käsin.
- h) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!
- i) Käytä vain maadoitettuja virtalähteitä.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysriskissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- c) Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- d) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
- e) Tulipalon sattuessa käytä jauhe- tai hiilidioksidisammutinta (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisissä sähkölaitteissa) sammuttamiseen.
- f) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsittelyä varten, joilla on rajoitetut henkiset ja sensoriset toiminnot tai henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön. laite.
- c) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.

-
- b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
 - c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
 - d) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa.
 - e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
 - f) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
 - g) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
 - h) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
 - i) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
 - j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
 - k) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
 - l) Elintarvikkeita ja juomia saa säilyttää laitteessa vain alkuperäispakkauksessa tai suljetuissa astioissa.
 - m) Älä säilytä raskaita, myrkyllisiä tai syövyttäviä esineitä laitteessa.
 - n) Laitteessa ei saa säilyttää räjähdysvaarallisia aineita, esim.: puristettua syttyvää kaasua sisältävät tölkit.
 - o) Laitteessa ei saa säilyttää jäätyviä nesteitä sisältäviä lasiastioita.
 - p) HUOMIO! Älä käytä sähkölaitteita laitteen kammion sisällä, jossa säilytetään elintarvikkeita.
 - q) Varmista, että kätesi ovat kuivat, kun laitat kätesi laitteeseen, jotta iho ei pääse jäätymään.
 - r) Älä upota laitetta veteen äläkä altista sitä epäsuotuisille sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai korkealle kosteudelle.
 - s) Älä käytä laitetta ylösalaisin kansi maahan päin. Kaltevuuskulma suhteessa maahan ei saa ylittää 30°
 - t) Sulata ja puhdista laite säännöllisesti.
 - u) Älä käytä kovia, metallisia tai teräviä työkaluja jään poistamiseen pakastelokerosta.
 - v) Älä kanna laitetta tarttumalla ovesta.
 - w) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
 - x) Laitteen sivuilla on oltava vähintään 5 cm ja takana 10 cm vapaata tilaa asianmukaista ilmanvaihtoa varten.



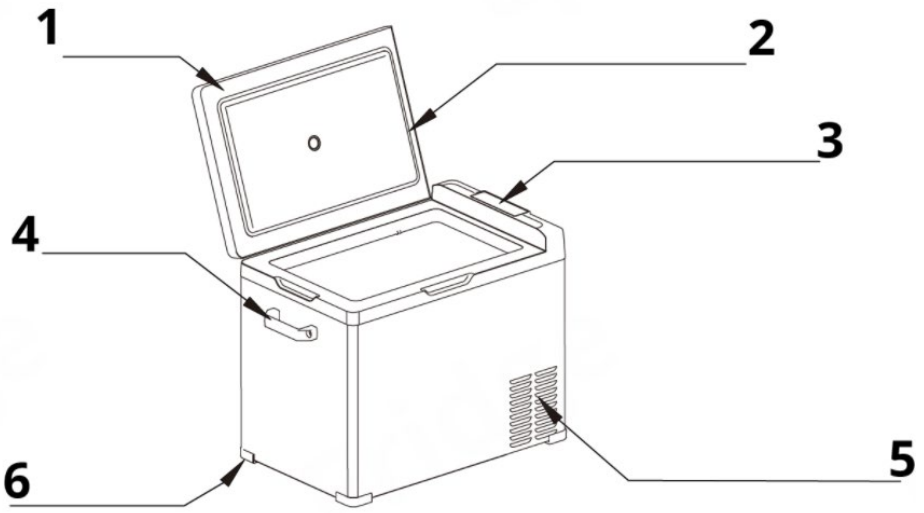
HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumiseriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

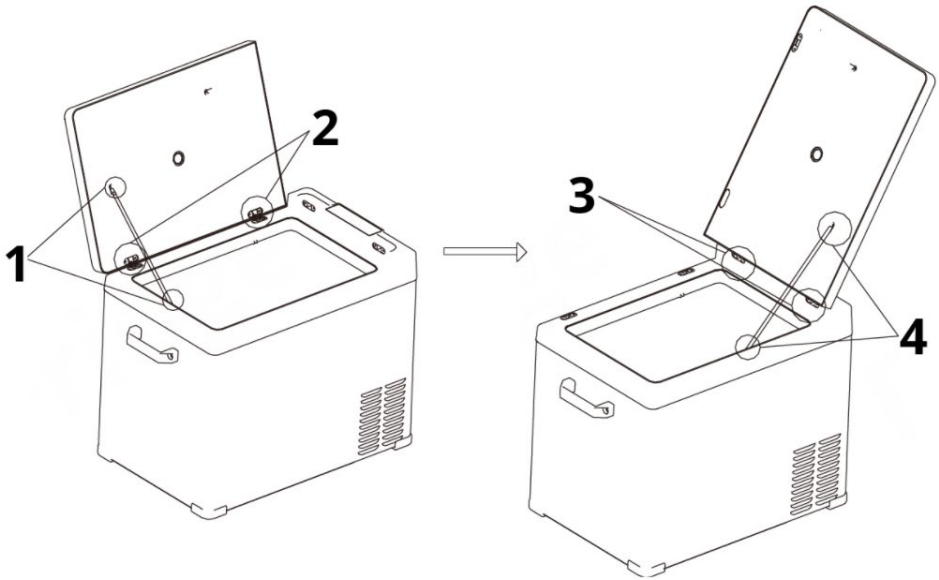
Laite on suunniteltu ruokien ja juomien jäähdyttämiseen ja säilyttämiseen autolla matkustettaessa. Autojääkaappi pitää lämpötilan alhaisena ja varmistaa elintarvikkeiden tuoreuden. Se saa virtansa auton tupakansytyttimestä, mikä tekee siitä kätevän ja kannettavan.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



1	Ovi	2	Tiivistysnauha
3	Ohjauspaneeli	4	Kahva
5	Koneosasto	6	Jalkatyyny



1. Irrota ruostumaton ketju poikkiruuvimeisselillä.
2. Irrota kaksi saranaa
3. Asenna kaksi saranaa toiselle puolelle oven ja säiliön väliin.
4. Asenna ruostumaton ketju toiselle puolelle oven ja säiliön väliin.

Huomautus: tuotteen kuvat löytyvät käyttöohjeen viimeiseltä sivulta (s. xxx).

3.2. Valmistelu käyttöä varten

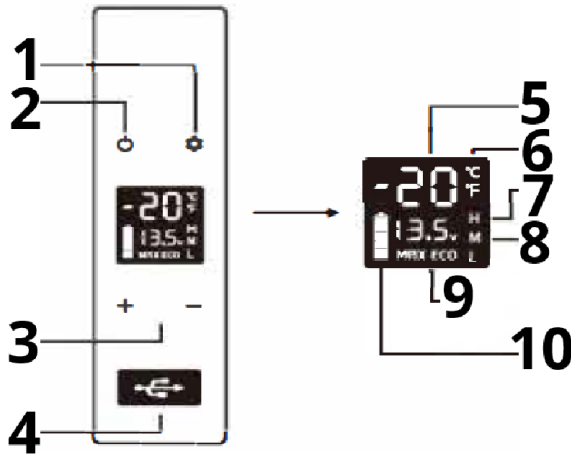
LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdistu ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

LAITTEEN KOKOAMINEN / LAITTEEN KOKOAMINEN

3.3. Laitteen käyttö



1	Aseta	6	Lämpötilayksikkö (°C/°F)
2	Teho	7	Akun suojaustila (HML)
3	Lämpötilan säätö	8	Virtajännite (13,5 V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (nopea jäähdytys) ECO (energiaa säästävä)
5	Nykyinen lämpötila (-20°C)	10	Nykyinen akku

Virtalähde: liitä DC 12V/24V tai AC 230V virtaan (käyttämällä erillistä sovitinta).

Näytön alustus: kytke virtalähteeseen, sumneri antaa pitkän piippauksen ja näyttö on päällä 2 sekuntia ja siirry sitten normaaliin käyttötilaan.

Virta päälle/pois: Lehdistö  kytkeäksesi päälle/pois.

Lämpötilan asetus: paina **+** tai **-** lämpötilan asettamiseksi, asetus tallennetaan automaattisesti, kun toiminta on pysähtynyt 3 sekunniksi (Huomautus: näytössä oleva lämpötila on lokeron senhetkinen lämpötila, kestää w aikaa saavuttaa asetettu lämpötila.)

Jäähdytystila: ajotilassa paina  vaihtaaksesi MAX (pikajäähdytys) ja ECO (energiansäästötila) (*Tehdasasetus on MAX.)

Akun suojaustila: käynnissä tilassa, paina pitkään  kolmen sekunnin ajan, kunnes näyttö vilkkuu, ja paina sitten  uudelleen valitaksesi suojaustilan H(korkea), M(keskitaso) ja L(matala). (*Tehdasasetus on H)

INPUT MODE	DC 12V		DC 24V	
	LEIKA POIS	LEIKATA	LEIKA POIS	LEIKATA

L	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V

*Jännite on teoreettinen arvo, eri maisemissa voi olla poikkeamia.

**H-tila tulee asettaa, kun tuote liitetään auton virtalähteeseen, ja M tai L tulee asettaa, kun se liitetään kannettavaan akkuun tai muuhun vara-akkuun.

Lämpötilayksikön asetus: sammuta jääkaappi, paina lokia  kolmen sekunnin ajan, kunnes E1 tulee näyttöön, ja vaihda sitten kohtaan E5 painamalla  uudelleen. Paina E5-tilassa **+** tai **-** valitaksesi Celsius tai Fahrenheit (*Tehdasasetus on °C)

Nollaa: sammuta jääkaappi, paina pitkään  kolmen sekunnin ajan, kunnes E1 tulee näyttöön, E1-tilassa paina **+-** pitkään samanaikaisesti kolmen sekunnin ajan nollataksesi sen

Suosittelut lämpötila tavalliselle ruoalle:

Juomat	Hedelmät	Kasvis	Herkkumyyminen älä	Viini	Jäätelö	Liha
5°C/41°F	5-8°C/41-46°F	3-10°C/37-50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Puhdistaminen ja huolto

Puhdistus:

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
- Irrota laite aina ennen sen puhdistamista.
- Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.

Sulatus

Kosteus voi muodostaa huurretta jäähdytyslaitteen sisäpuolelle tai höyrytimeen. Tämä vähentää jäähdytystehoa. Sulata laite ajoissa tämän välttämiseksi.

- Katkaise virta ja irrota laite ensin sähköiskun välttämiseksi.
- Poista kaikki laitteeseen tallennetut tavarat
- Pidä kansi auki

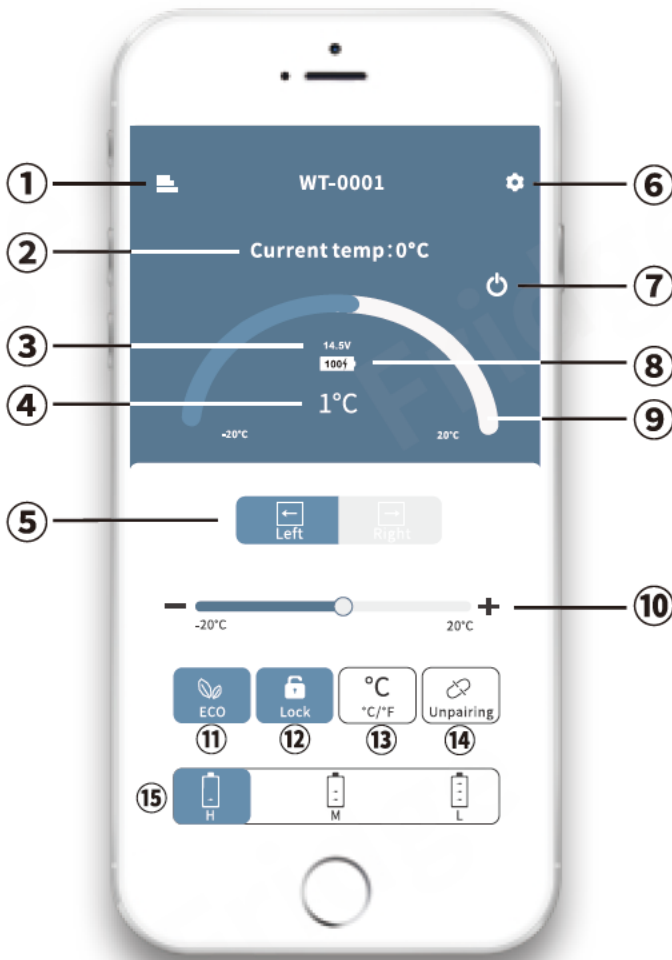
- Pyyhi sulatettu vesi pois.

Varastointi:

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, noudata ohjeita:

- Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta
- Poista kaikki laitteeseen tallennetut tavarat.
- Pyyhi ylimääräinen vesi pois pehmeällä rievulla.
- Laita jääkaappi viileään ja kuivaan paikkaan
- Jätä kansi hieman auki, jotta haju ei muodostu

4. Mobiilisovellus



1	VALIKKO	8	Nykyinen akku
2	Nykyinen lämpötila	9/10	Lämpötilan säätö
3	Nykyinen jännite	11	ECO / MAX-tila
4	Tavoitelämpötila	12	Lukitse / avaa
5	Vaihda vasen/oikea lokero	13	°C / °F
6	ASETA	14	Laitteen pariliitoksen purkaminen ja takaisin haku
7	ON / OFF	15	Akun suojaustila: H/M/L

Laitteen yhdistäminen

Kytke älylaitteen Bluetooth pois päältä; käynnistä APP ja napsauta "Hae" löytääksesi lähellä olevat jääkaapit. Napsauta jääkaapin nimeä Bluetooth-pariliitoksen muodostamiseksi.



APP kehottaa sinua muodostamaan pariliitoksen jääkaapin kanssa painamalla asetuspainiketta  jääkaapin ohjauspaneelissa, kun kytket jääkaapin ensimmäisen kerran

Pariliitoksen muodostamisen jälkeen APP siirtyy pääkäyttöliittymään, jonka avulla voit ohjata jääkaappia.

"CAR FRIDGE FREEZER" -sovelluksen lataaminen

Skannaa alla oleva QR-koodi tai etsi " **AUTOJÄÄKAAPAKASTUS**" APP iTunesin APP Storesta (Apple-laitteille) tai Google Storesta (Android-laitteille)



Android



IOS



Napsauta APP:n lukkokuvaiketta lukitaksesi/avaaksesi jääkaapin ohjauspaneelin. Jos se on lukittu, jääkaappia voi ohjata vain APP:lla

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Ongelmien ratkaiseminen

Ongelmat	Syy/ehdotukset
Jääkaappi ei toimi	Tarkista, onko kytkin päällä. Tarkista, että pistoke ja pistorasia on kytketty kunnolla. Tarkista, onko sulake palanut. Tarkista, onko virtalähde viallinen. Jääkaapin päälle/pois kytkeminen usein voi aiheuttaa kompressorin käynnistysviivettä
Jääkaappiosastot ovat liian lämpimiä	Ovi avataan usein. Äskettäin varastoitiin suuri määrä lämmintä tai kuumaa ruokaa. Jääkaappi on ollut irti pitkään.
Ruoka on jäädytetty	Lämpötila on asetettu liian alhaiseksi.
Jääkaapin sisältä kuuluu "vesivirtauksen" ääntä	Se on normaali ilmiö, joka johtuu kylmäaineen virtauksesta.
Jääkaapin kotelon tai oviraon ympärillä on vesipisaroita	Se on normaali ilmiö, kosteus tiivistyy vettä, kun se koskettaa jääkaapin kylmää pintaa.
Kompressorin on hieman melua käynnistettäessä	Se on normaali ilmiö, melu vähenee kun kompressorin toimii vakaasti.
Koodi F1 näkyy	Mahdollinen syy: jääkaapin alhainen jännite. Säädä akun suojausta korkeasta keskitasoon tai keskitasosta matalaan.
Koodi F2 näkyy	Mahdollinen syy: lauhduttimen puhallin on ylikuormitettu. Katkaise jääkaapin virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteyttä valmistajaan huoltoa varten.
Koodi F3 näytetään	Mahdollinen syy: kompressorin käynnistyy liian usein. Katkaise jääkaapin virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen.

	Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteyttä valmistajaan huoltoa varten.
Koodi F4 näytetään	Mahdollinen syy: kompressor ei lyö sisään. Katkaise jääkaapin virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteyttä valmistajaan huoltoa varten.
Koodi F5 näkyy	Mahdollinen syy: kompressorin ja elektroniikan ylikuumentuminen. Katkaise jääkaapin virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteyttä valmistajaan huoltoa varten.
Koodi F6 näkyy	Mahdollinen syy: säädin ei tunnista parametria. Katkaise jääkaapin virta 5 minuutiksi ja käynnistä uudelleen. Jos koodi näkyy uudelleen, ota yhteyttä valmistajaan huoltoa varten.
Koodi F7 tai F8 näytetään	Mahdollinen syy: lämpötila-anturi viallinen. Ota yhteyttä valmistajaan huoltoa varten.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Parameter beschrijving	Parameter waarde		
Productnaam	Autokoelkast / vriezer		
Model	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz] voor adapter	230 / 50		
Nominaal vermogen [W]	50		
Nominale stroom voor adapter	2,5		
Nominale spanning [V]	12 / 24		
Nominale stroom [A]	5(12V) / 2,5 (24V)		
Beschermingsgraad IP	IP20		
Klimaatcategorie	T ST N SN		
Temperaturområde [°C]	-20 / 20		
Capaciteit	30l	40l	50l
Koelmiddel	R600a / 20g		
Schuim blaartrekkend	Cyclopentaan (C5H10)		
Afmetingen [breedte x diepte x	64 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50

hoogte; mm]			
Gewicht [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE
GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN
BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)

	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	ATTENTIE! Brandgevaar - brandbare materialen!



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

Elektrische uitrusting:



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen 'apparaat' of 'product' gebruikt om te verwijzen naar:

Autokoelkast / vriezer

2.1. Elektrische veiligheid

- De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende

delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

- e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- g) Raak niet-geïsoleerde draden nooit met blote handen aan.
- h) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!
- i) Gebruik alleen geaarde stroombronnen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.
- b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
- c) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
- d) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Voer zelf geen reparaties uit!
- e) In geval van brand dient u een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (bedoeld voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) te gebruiken om de brand te blussen.
- f) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het apparaat is niet ontworpen om te worden gehanteerd door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of

personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat. apparaat.

- c) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- d) Houd het apparaat in perfecte technische staat.
- e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- f) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- h) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- i) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- l) Voedsel en dranken mogen alleen in de originele verpakking of in verzegelde containers in het apparaat worden bewaard.
- m) Bewaar geen zware, giftige of bijtende voorwerpen in het apparaat.
- n) Het is niet toegestaan potentieel explosieve stoffen in het toestel op te slaan, bijvoorbeeld: blikjes met samengeperst brandbaar gas.

-
- o) Het is niet toegestaan glazen vaten met vriesvloeistoffen in het toestel te bewaren.
 - p) **ATTENTIE!** Gebruik geen elektrische apparaten in de ruimte van het apparaat waarin voedsel wordt bewaard.
 - q) Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u uw handen in het apparaat steekt, om vorstschade aan de huid te voorkomen.
 - r) Dompel het apparaat niet onder in water en stel het niet bloot aan ongunstige weersomstandigheden (regen, zon, enz.) of aan hoge luchtvochtigheid.
 - s) Gebruik het apparaat niet ondersteboven met de kap naar de grond gericht. De hellingshoek ten opzichte van de grond mag niet groter zijn dan 30°
 - t) Ontdooi en reinig het apparaat regelmatig.
 - u) Gebruik geen harde, metalen of scherpe gereedschappen om ijs uit het vriesvak te verwijderen.
 - v) Draag het apparaat niet door het deurtje vast te pakken.
 - w) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
 - x) Er moet een vrije ruimte van minimaal 5 cm aan de zijkanten en 10 cm aan de achterkant van het apparaat zijn voor een goede ventilatie.



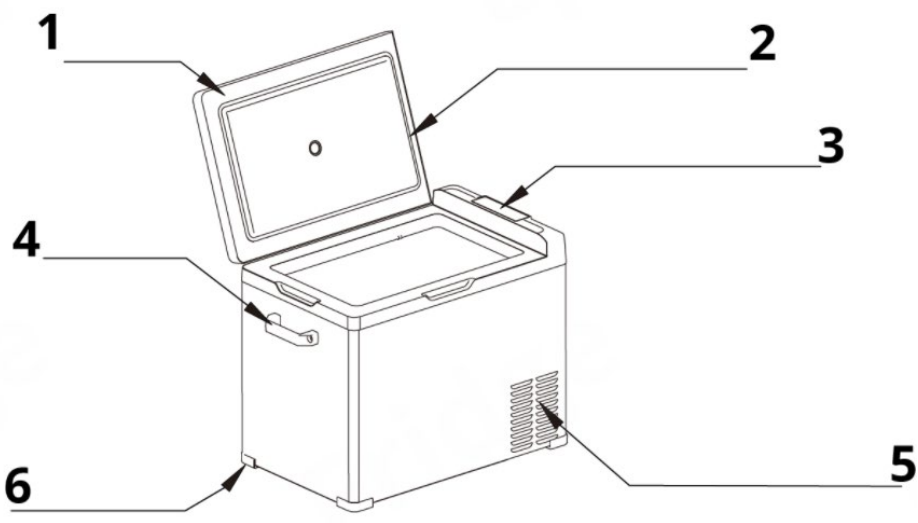
ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

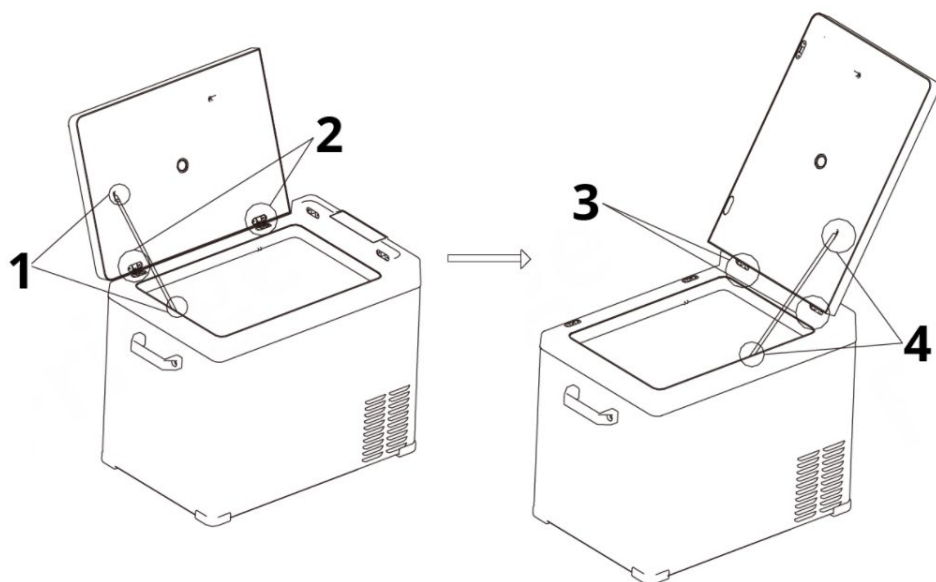
Het apparaat is ontworpen om voedsel en dranken te koelen en te bewaren tijdens het reizen met de auto. De autokoelkast houdt de temperatuur laag, waardoor de versheid van voedselproducten wordt gegarandeerd. Hij kan worden gevoed via de sigarettenaansteker van de auto, waardoor hij handig en draagbaar is.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



1	Deur	2	Sluitzegel
3	Controlepaneel	4	Handvat
5	Machinecompartment	6	Voetzool



1. Verwijder de roestvrijstalen ketting met een kruisschroevendraaier.
2. Haal de twee scharnieren naar beneden
3. Monteer de twee scharnieren aan de andere kant tussen de deur en de tank.

4. Installeer de roestvrijstalen ketting aan de andere kant tussen de deur en de tank.

De illustraties van dit product vindt u op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing (blz. xxx).

3.2. Klaarmaken voor gebruik

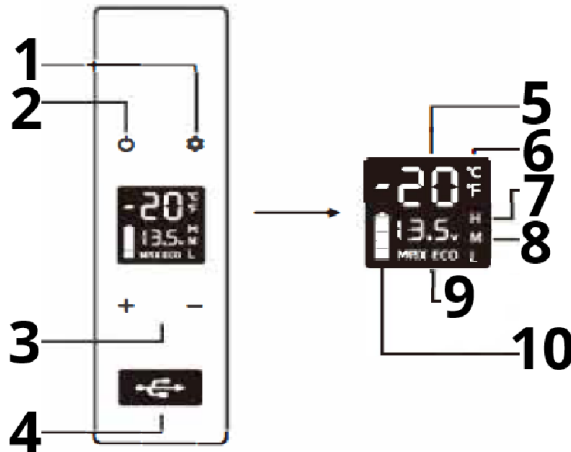
PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

MONTAGE VAN HET APPARAAT / MONTAGE VAN HET APPARAAT

3.3. Gebruik van het apparaat



1	Set	6	Temperatuureenheid (°C/°F)
2	Effekt	7	Batterijbeschermingsmodus

			(HML)
3	Temperatuurregeling	8	Huidige spanning (13,5 V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (Snelle koeling) ECO (Energiebesparend)
5	Huidige temperatuur (-20°C)	10	Huidige batterij

Stroomvoorziening: aansluiten op DC 12V/24V of AC 230 V stroom (met behulp van speciale adapter.)

Initialisatie van het weergavescherm: Sluit hem aan op de voeding, de zoemer laat een lange piep horen en het display blijft 2 seconden branden en gaat vervolgens naar de normale bedrijfsmodus.

Inschakelen / uitschakelen: druk op  AAN/UIT te schakelen.

Temperatuurinstelling: druk op **+** of **–** voor de temperatuurinstelling. De instelling wordt automatisch opgeslagen nadat de werking gedurende 3 seconden is gestopt (Let op: de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur van het compartiment, het duurt even voordat de ingestelde temperatuur wordt bereikt.)

Koelmodus: druk onder de actieve status op  om te schakelen tussen MAX (snelle koeling) en ECO (Energiebesparende modus) (*Fabrieksinstelling is MAX.)

Batterijbeschermingsmodus: onder de lopende staat, lang indrukken  gedurende drie seconden totdat het scherm knippert en druk vervolgens op  nogmaals om de beveiligingsmodus H(Hoog), M(Medium) en L(Laag) te selecteren. (*Fabrieksinstelling is H)

INVOER MODUS	Gelijkstroom 12V		Gelijkstroom 24V	
	UITKNIPPEN	SNIJD IN	UITKNIPPEN	SNIJD IN
L	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V

*De spanning is een theoretische waarde, er kunnen afwijkingen optreden in verschillende landschappen.

**De H-modus moet worden ingesteld wanneer het product wordt aangesloten op de stroomvoorziening van de auto, en de M- of L-modus moet worden ingeschakeld wanneer het wordt aangesloten op een draagbare batterij of een andere reservebatterij.

Instelling temperatuureenheid: schakel de koelkast uit, druk op het logboek  gedurende drie seconden totdat E1 wordt weergegeven en schakel vervolgens over naar E5 door op te drukken  opnieuw. Druk in de E5-modus op **+** of **–** om Celsius of Fahrenheit te selecteren (*Fabrieksinstelling is °C)

Opnieuw instellen: schakel de koelkast uit, houd lang ingedrukt  gedurende drie seconden totdat E1 wordt weergegeven. Houd in de E1-modus tegelijkertijd **+-** drie seconden lang ingedrukt om het te resetten

Aanbevolen temperatuur voor gewoon voedsel:

Drankjes	Fruit	Plantaardig	Delicatessen zaak	Wijn	Ijsje	Vlees
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Reiniging en onderhoud

Schoonmaak:

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Koppel het apparaat altijd los voordat u het schoonmaakt.
- Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

Ontdooien

Vocht kan rijp vormen in de binnenkant van het koelapparaat of op de verdamper. Hierdoor wordt het koelvermogen verminderd. Ontdooi het apparaat tijdig om dit te voorkomen.

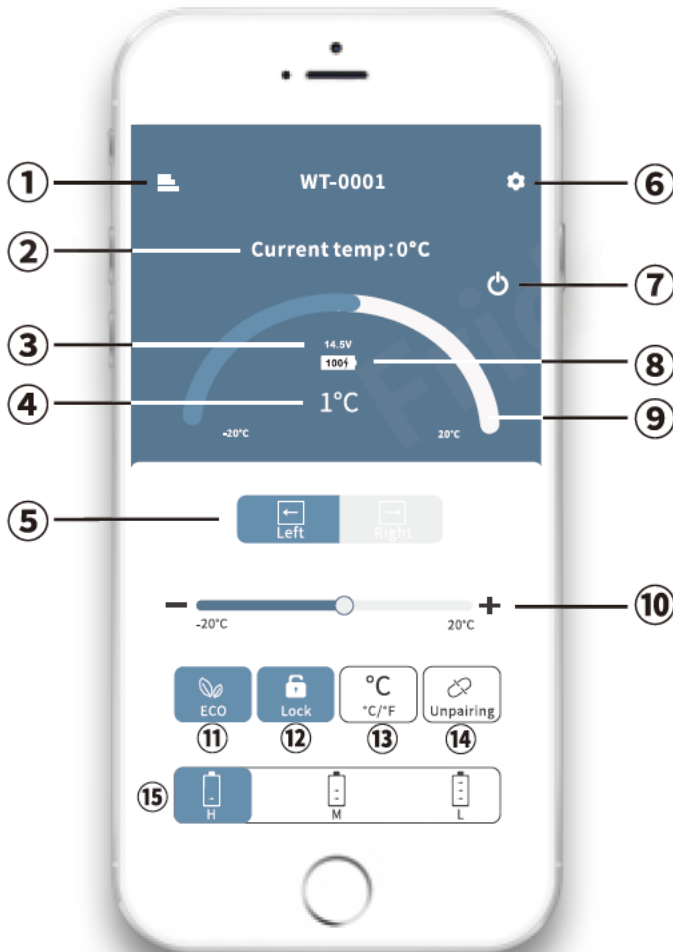
- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Haal alle items eruit die in het apparaat zijn opgeslagen
- Houd het deksel open
- Veeg het ontdooide water weg.

Opslag:

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, volg dan de instructies:

- Schakel het apparaat uit en koppel het los
- Haal alle items eruit die in het apparaat zijn opgeslagen.
- Veeg het overtollige water weg met een zachte doek.
- Zet de koelkast op een koele en droge plaats
- Laat het deksel een beetje openstaan om geurvorming te voorkomen

4. Applicatie voor de mobiele telefoon



1	MENU	8	Huidige batterij
2	Huidige temperatuur	9/10	Temperatuurregeling
3	Huidige spanning	11	ECO / MAX-modus
4	Doeltemperatuur	12	Afsluiten openen
5	Schakel links/rechts compartiment	13	°C / °F
6	SET	14	Ontkoppel het apparaat en ga terug naar zoeken
7	AAN UIT	15	Batterijbeschermingsmodus: H/M/L

Het apparaat koppelen

Schakel Bluetooth uit op uw smartapparaat; start de APP en klik op “Zoeken” om koelkasten in de buurt te vinden. Klik op de naam van de koelkast voor Bluetooth-koppeling.



De APP zal u vragen de koelkast te koppelen door op de instelknop te drukken  op het bedieningspaneel van de koelkast wanneer u de koelkast voor de eerste keer aansluit

Na het koppelen schakelt de APP over naar de hoofdinterface waarmee u de koelkast kunt bedienen.

Download de applicatie "CAR FRIDGE FREEZER".

Scan de onderstaande QR-code of zoek naar de “ **AUTOKOELVRIEZER**” APP in de iTunes APP Store (voor Apple-apparaten) of Google Store (voor Android-apparaten)



Android



IOS



Klik op het slotpictogram op de APP om het bedieningspaneel op de koelkast te vergrendelen/ontgrendelen. Indien vergrendeld, kan de koelkast alleen via de APP worden bediend

VERWIJDEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

PROBLEEMOPLOSSEN

Problemen	Oorzaak/suggesties
Koelkast werkt niet	Controleer of de schakelaar is ingeschakeld. Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten. Controleer of de zekering is doorgebrand. Controleer of de stroomvoorziening defect is. Als u de koelkast regelmatig in- en uitschakelt, kan dit een startvertraging van de compressor veroorzaken
De koelkastcompartimenten zijn te warm	De deur wordt regelmatig geopend. Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel bewaard. De koelkast is al langere tijd uitgeschakeld.
Voedsel is bevroren	De temperatuur is te laag ingesteld.
Er komt een "waterstroom"-geluid uit de koelkast	Het is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de stroom koelmiddel.
Er zitten waterdruppels rond de koelkastbehuizing of de deuropening	Het is een normaal verschijnsel, het vocht zal condenseren water wanneer het een koud oppervlak van de koelkast raakt.
De compressor maakt een beetje lawaai bij het starten	Het is een normaal verschijnsel, het geluid wordt verminderd nadat de compressor stabiel werkt.
Code F1 weergegeven	Mogelijke oorzaak: lage spanning naar koelkast. Pas de batterijbescherming aan van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag.
Code F2 weergegeven	Mogelijke oorzaak: condensorventilator is overbelast. Sluit de stroom naar de koelkast gedurende 5 minuten af en start hem opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F3 weergegeven	Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak. Sluit de stroom naar de koelkast gedurende 5 minuten af en start hem opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F4 weergegeven	Mogelijke oorzaak: compressor slaat niet aan. Sluit de stroom naar de koelkast gedurende 5 minuten af en start hem opnieuw.

NL

	Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F5 weergegeven	Mogelijke oorzaak: oververhitting van de compressor en elektronica. Sluit de stroom naar de koelkast gedurende 5 minuten af en start hem opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F6 weergegeven	Mogelijke oorzaak: er kan geen parameter worden gedetecteerd door de controller. Sluit de stroom naar de koelkast gedurende 5 minuten af en start hem opnieuw. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor service.
Code F7 of F8 weergegeven	Mogelijke oorzaak: temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor service.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter verdi		
Produktnavn	Bilkjøler/fryser		
Modell	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz] for adapter	230 / 50		
Nominell effekt [W]	50		
Nominell strøm for adapter	2.5		
Nominell spenning [V]	12 / 24		
Vurdert strøm [A]	5 (12V) / 2,5 (24V)		
Kapslingsgrad IP	IP20		
Klimakategori	T ST N SN		
Temperaturområde [°C]	-20 / 20		
Kapasitet	30 l	40l	50 l
Kjølemiddel	R600a / 20g		
Skum vesikant	Cyclopentan (C5H10)		
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	64 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50
Vekt [kg]	12.9	13.85	14.6

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Brannfare - brennbare materialer!



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

Elektrisk utstyr:



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Bilkjøler/fryser

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- g) Berør aldri uisolerte ledninger med bare hender.
- h) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

-
- i) Bruk kun jordede strømkilder.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- c) Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
- d) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
- e) I tilfelle brann, bruk et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (en beregnet for bruk på strømførende elektriske enheter) for å slukke den.
- f) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Enheten er ikke designet for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene enhet.
- c) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.

-
- b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
 - c) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
 - d) Hold enheten i perfekt teknisk stand.
 - e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
 - f) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
 - g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
 - h) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
 - i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
 - j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
 - k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
 - l) Mat og drikke må kun oppbevares i enheten i originalemballasje eller i lukkede beholdere.
 - m) Ikke oppbevar tunge, giftige eller etsende gjenstander i enheten.
 - n) Det er ikke tillatt å lagre potensielt eksplosive stoffer i apparatet, f.eks.: bokser som inneholder komprimert brannfarlig gass.
 - o) Det er ikke tillatt å lagre glassbeholdere med frysevæsker i apparatet.
 - p) OBS! Ikke bruk noen elektriske apparater inne i kammeret til apparatet som tjener til oppbevaring av mat.
 - q) Pass på at hendene er tørre når du setter hendene inn i enheten for å unngå frostskafer på huden.
 - r) Ikke senk enheten i vann og ikke utsett den for ugunstige værforhold (regn, sol osv.) eller høy luftfuktighet.
 - s) Ikke bruk enheten opp ned med dekslet vendt mot bakken. Helningsvinkelen i forhold til bakken bør ikke overstige 30 °
 - t) Tin og rengjør enheten regelmessig.
 - u) Ikke bruk harde, metall- eller skarpe verktøy for å fjerne is fra fryserommet.
 - v) Ikke bær enheten ved å ta tak i døren.
 - w) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
 - x) Det må være en ledig plass på minst 5 cm på sidene og 10 cm på baksiden av apparatet for god ventilasjon.



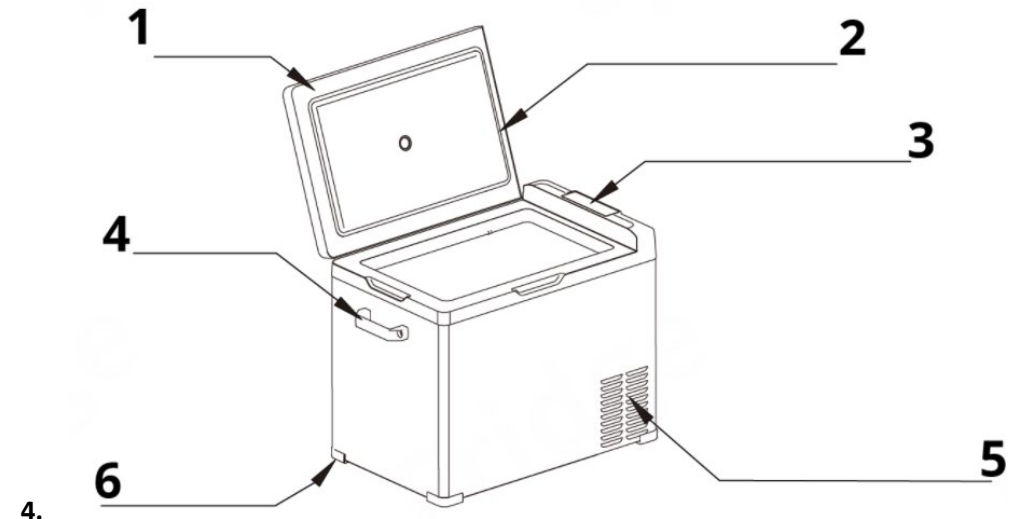
OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

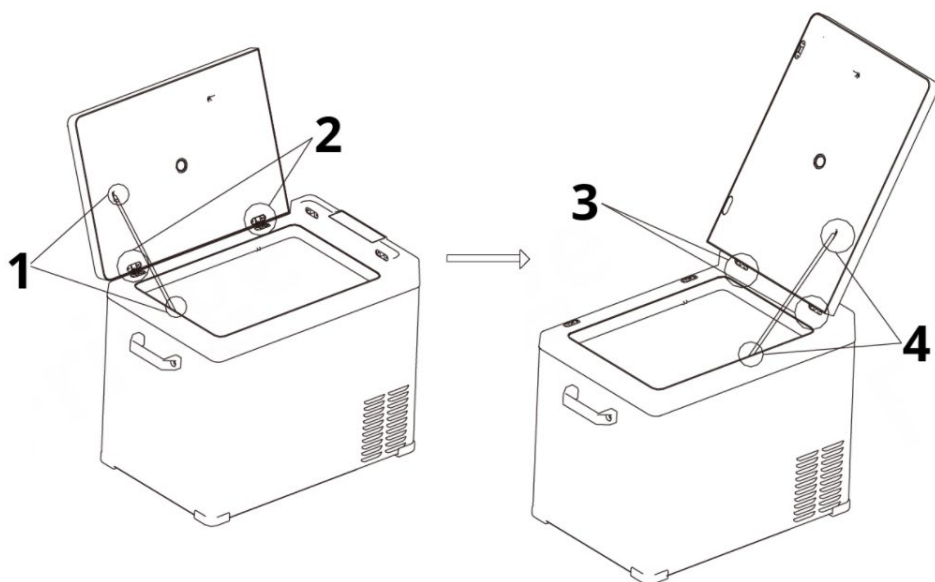
Enheten er designet for å kjøle og lagre mat og drikke mens du reiser med bil. Bilkjøleskapet holder temperaturen lav, og sikrer ferskheten til matvarene. Den kan drives fra bilens sigarettenneruttak, noe som gjør den praktisk og bærbar.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten



1	Dør	2	Tetningslist
3	Kontrollpanel	4	Håndtak
5	Maskinrom	6	Fotpute



1. Ta ned det rustfrie kjedet med en kryssskrutrekker.
2. Ta ned de to hengslene
3. Installer de to hengslene på den andre siden mellom døren og tanken.
4. Installer den rustfrie kjedet på den andre siden mellom døren og tanken.

Merk: Illustrasjonene til dette produktet finner du på siste side i bruksanvisningen (s. xxx).

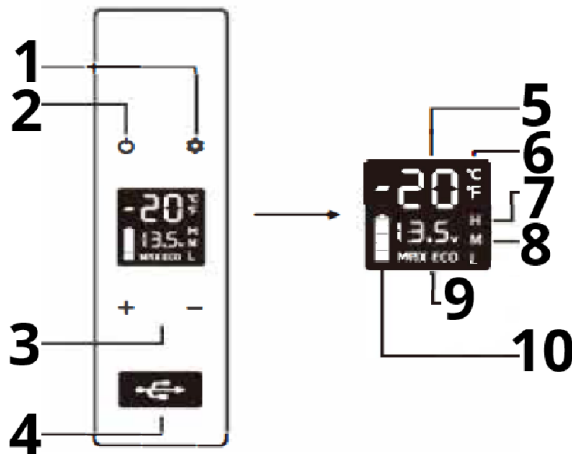
3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

3.3. Bruk av enheten



1	Sett	6	Temperaturenhet (°C/°F)
2	Maksimal	7	Batteribeskyttelsesmodus (HML)
3	Temperatur kontroll	8	Strømspenning (13,5V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (rask kjøling) ECO (energisparende)
5	Gjeldende temperatur (-20°C)	10	Nåværende batteri

Strømforsyning: koble til DC 12V/24V eller AC 230V strøm (ved hjelp av dedikert adapter.)

Skjerminitialisering: koble til strømforsyningen, vil summeren gi et langt pip, og displayet vil være på i 2 sekunder og gå deretter inn i normal driftsmodus.

Slå på/av: trykk  for å slå PÅ/AV.

Temperaturinnstilling: trykk på **+** eller **-** for temperaturinnstilling, innstillingen lagres automatisk etter at den har stoppet driften i 3 sekunder (Merk: temperaturen som vises er gjeldende temperatur i rommet, det vil ta en stund å nå den innstilte temperaturen.)

Kjølemodus: under kjøretilstand, trykk  for å bytte MAX (rask kjøling) og ECO (Energisparingsmodus) (*Fabrikkinnstillingen er MAX.)

Batteribeskyttelsesmodus: under løpende tilstand, trykk lenge  i tre sekunder til skjermen blinker, og trykk deretter på  igjen for å velge beskyttelsesmodus H(Høy), M(Medium) og L(Lav). (*Fabrikkinnstilling er H)

INNGANG MODUS	DC 12V		DC 24V	
	SKJÆRE UT	KJÆR INN	SKJÆRE UT	KJÆR INN
L	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V

*Spenningen er teoretisk verdi, det kan være avvik i forskjellige landskap.

**H-modus bør stilles inn, så er produktet koblet til bilstrøm, og M eller L bør stilles inn når det er koblet til et bærbart batteri eller annet reservebatteri.

Innstilling for temperaturenhet: slå av kjøleskapet, logg trykk  i tre sekunder til E1 vises, bytt deretter til E5 ved å trykke  en gang til. I E5-modus trykker du på **+** eller **—** for å velge Celsius eller Fahrenheit (*fabrikkinnstillingen er °C)

Nullstille: slå av kjøleskapet, trykk lenge  i tre sekunder til E1 vises, under E1-modus, trykk lenge på **+—** samtidig i tre sekunder for å tilbakestille den

Anbefalt temperatur for vanlig mat:

Drikkeva rer	Frukt	Vegetabilsk	Delikatesser	Vin	Iskrem	Kjøtt
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Rengjøring og vedlikehold

Rengjøring:

- Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
- Koble alltid fra enheten før du rengjør den.
- Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- Bruk en myk klut til rengjøring.

Tining

Fuktighet kan danne frost inne i kjøleapparatet eller på fordampere.

Dette reduserer kjølekapasiteten. Tin apparatet i god tid for å unngå dette.

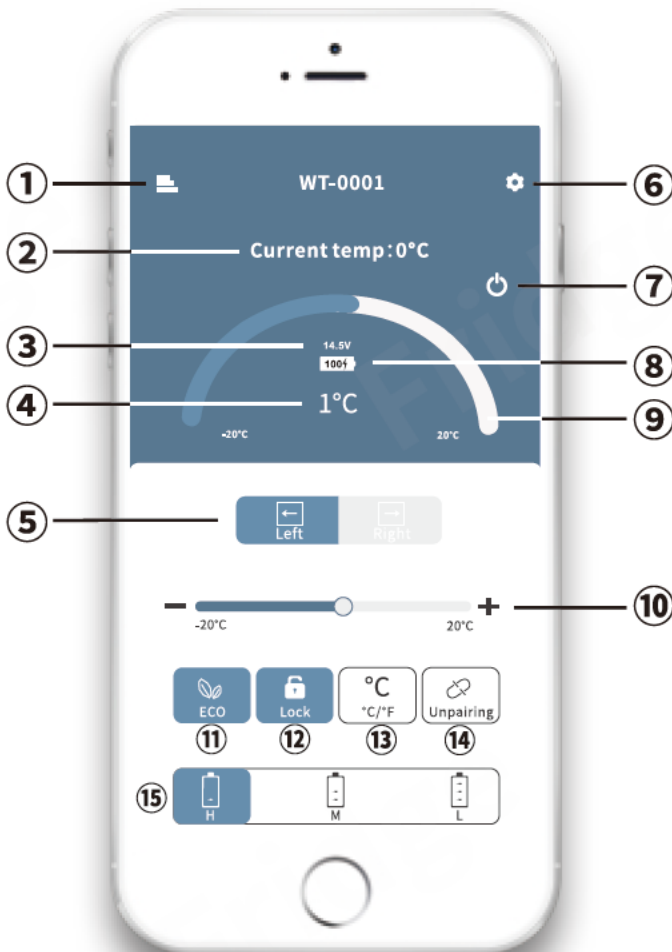
- Slå av og koble fra enheten først for å unngå elektrisk støt.
- Ta ut alle gjenstandene som er lagret i enheten
- Hold lokket åpent
- Tørk av det tinte vannet.

Oppbevaring:

Hvis enheten ikke skal brukes på lenge, følg instruksjonene:

- Slå av og koble fra enheten
- Ta ut alle gjenstandene som er lagret i enheten.
- Tørk av overflødig vann med en myk klut.
- Sett kjøleskapet på et kjølig og tørt sted
- La lokket stå litt åpent for å unngå at det dannes lukt

4. Mobilapp



1	MENY	8	Nåværende batteri
---	------	---	-------------------

2	Gjeldende temperaturę	9/10	Temperatur kontroll
3	Str�mspenning	11	ECO / MAX-modus
4	M�ltemperaturę	12	L�s �pne
5	Bryter venstre/høyre rom	13	�C / �F
6	SETT	14	Kobler fra enheten og går tilbake til s�k
7	P� AV	15	Batteribeskyttelsesmodus: H/M/L

Pare enheten

Sl  av Bluetooth p  smartenheten din; start APP-en og klikk "S k" for   finne k leskap i n rheten. Klikk p  k leskapsnavnet for Bluetooth-paring.



APPen vil be deg om   pare k leskapet ved   trykke p  innstillingsknappen



p  k leskapets kontrollpanel n r du kobler til k leskapet for f rste gang

Etter sammenkobling vil APP-en bytte til hovedgrensesnittet slik at du kan kontrollere k leskapet.

Laster ned applikasjonen "CAR FIDGE FREEZER".

Skann QR-koden nedenfor eller s k etter " **BIL K LEFRYSER**" APP i iTunes APP Store (for Apple-enheter) eller Google Store (for Android-enheter)



Android



IOS



Klikk p  l seikonet p  APP-en for   l se/l se opp kontrollpanelet p  k leskapet, hvis l st, kan k leskapet kun kontrolleres av APP-en

KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet m  ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet p  produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til   konstruere

enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

PROBLEMLØSNING

Problemer	Årsak/forslag
Kjøleskap fungerer ikke	Sjekk om bryteren er på. Sjekk om støpselet og stikkontakten er godt tilkoblet. Sjekk om sikringen er brent. Sjekk om strømforsyningen er feil. Å slå kjøleskapet på/av ofte kan føre til startforsinkelse av kompressoren
Kjøleskapene er for varme	Døren åpnes ofte. En stor mengde varm eller varm mat ble nylig lagret. Kjøleskapet har vært frakoblet lenge.
Maten er frossen	Temperaturen er satt for lavt.
Det er "vannstrøm"-støy fra innsiden av kjøleskapet	Det er et normalt fenomen, forårsaket av strømmen av kjølemiddel.
Det er vanndråper rundt kjøleskapet eller døråpningen	Det er et normalt fenomen, fuktigheten vil kondensere til vann når det berører en kald overflate av kjøleskapet.
Kompressoren er litt støyende ved start	Det er et normalt fenomen, støyen vil reduseres etter at kompressoren fungerer stabilt.
Kode F1 vises	Mulig årsak: lav spenning til kjøleskap. Juster batteribeskyttelsen fra høy til middels eller fra middels til lav.
Kode F2 vises	Mulig årsak: kondensatorviften er overbelastet. Koble fra strømmen til kjøleskapet i 5 minutter og start på nytt. Hvis koden vises igjen, kontakt produsenten for service.
Kode F3 vises	Mulig årsak: kompressoren starter for ofte. Koble fra strømmen til kjøleskapet i 5 minutter og start på nytt. Hvis koden vises igjen, kontakt produsenten for service.
Kode F4 vises	Mulig årsak: kompressoren starter ikke. Koble fra strømmen til kjøleskapet i 5 minutter og start på nytt. Hvis koden vises igjen, kontakt produsenten for service.
Kode F5 vises	Mulig årsak: overoppheting av kompressor og elektronikk. Koble fra strømmen til kjøleskapet i 5 minutter og start på

NO

	nytt. Hvis koden vises igjen, kontakt produsenten for service.
Kode F6 vises	Mulig årsak: ingen parameter kan oppdages av kontrolleren. Koble fra strømmen til kjøleskapet i 5 minutter og start på nytt. Hvis koden vises igjen, kontakt produsenten for service.
Kode F7 eller F8 vises	Mulig årsak: temperatursensor er defekt. Kontakt produsenten for service.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameter beskrivning	Parameter värde		
Produktnamn	Bilkylskåp / frys		
Modell	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz] för adapter	230 / 50		
Nominell effekt [W]	50		
Märkström för adapter	2,5		
Märkspänning [V]	12 / 24		
Märkström [A]	5 (12V) / 2,5 (24V)		
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IP20		
Klimatkategori	T ST N SN		
Drifttemperaturområde [°C]	-20 / 20		
Kapacitet	30 l	40 l	50 l
Kylmedel	R600a / 20g		
Skum vesikant	Cyklopentan (C5H10)		
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	64 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50
Vikt [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST
IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.**

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	OBS! Brandrisk - brandfarliga material!



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

Elektrisk utrustning:



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till:

Bilkylskåp / frys

2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- f) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- g) Rör aldrig oisolerade ledningar med bara händer.

-
- h) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!
 - i) Använd endast jordade strömkällor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- c) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
- d) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- e) I händelse av brand, använd en brandsläckare med pulver eller koldioxid (CO₂) (en avsedd för användning på strömförande elektriska apparater) för att släcka den.
- f) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Enheten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder enheten.
- c) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick.
- e) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- f) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- g) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- h) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- i) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- k) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- l) Mat och dryck får endast förvaras i enheten i originalförpackning eller i slutna behållare.
- m) Förvara inte tunga, giftiga eller frätande föremål i enheten.
- n) Det är inte tillåtet att förvara potentiellt explosiva ämnen i apparaten, t.ex.: burkar som innehåller komprimerad brandfarlig gas.
- o) Det är inte tillåtet att förvara glaskärl med frysvätska i apparaten.
- p) OBS! Använd inga elektriska apparater inuti apparatens kammare som tjänar till att lagra mat.
- q) Se till att dina händer är torra när du stoppar in händerna i enheten för att förhindra frostsador på huden.
- r) Sänk inte ner enheten i vatten och utsätt den inte för ogynnsamma väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller för hög luftfuktighet.
- s) Använd inte enheten upp och ner med kåpan vänd mot marken. Lutningsvinkeln i förhållande till marken bör inte överstiga 30 °
- t) Avfropa och rengör enheten regelbundet.

- u) Använd inte hårda, metalliska eller vassa verktyg för att ta bort is från frysfacket.
- v) Bär inte enheten genom att ta tag i dörren.
- w) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- x) Det måste finnas ett fritt utrymme på minst 5 cm på sidorna och 10 cm på baksidan av apparaten för korrekt ventilation.



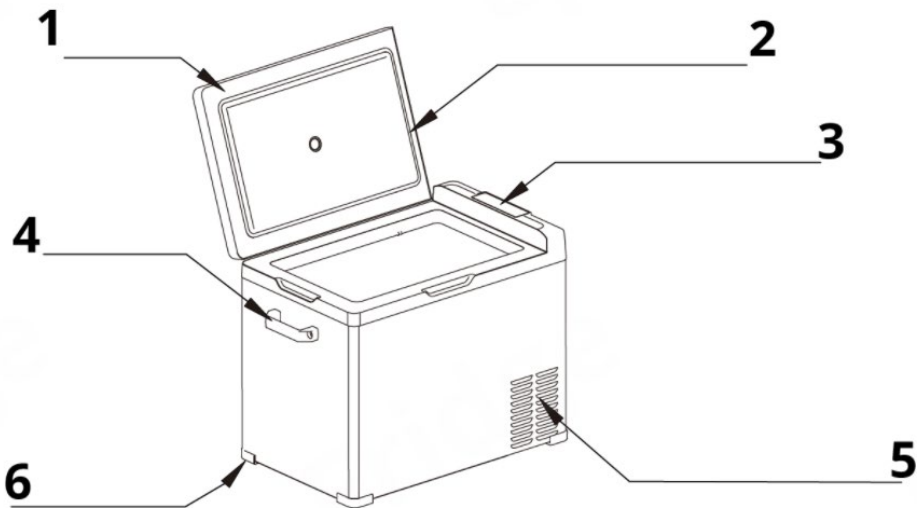
OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

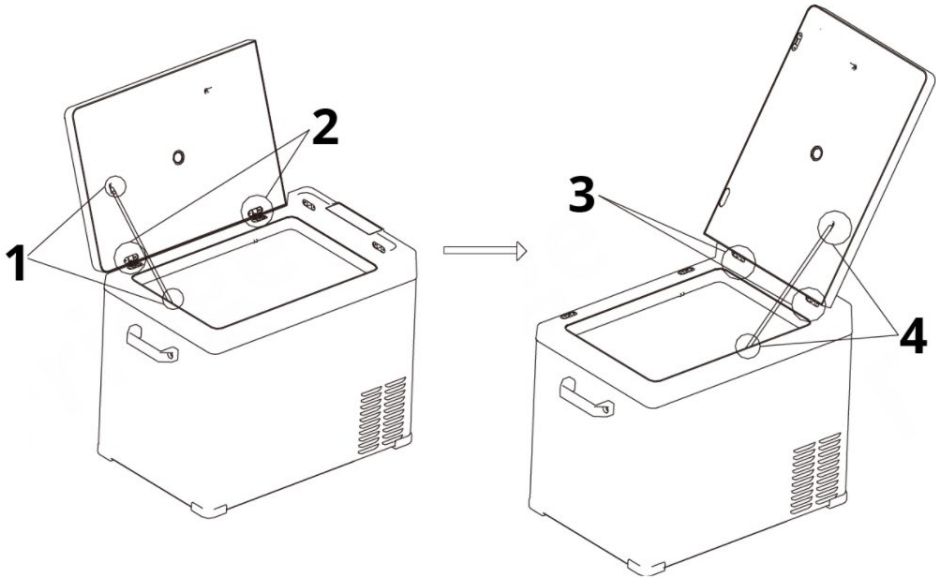
Enheten är utformad för att kyla och lagra mat och dryck när du reser med bil. Bilkylskåpet håller temperaturen låg, vilket säkerställer färska livsmedelsprodukter. Den kan drivas från bilens cigarettändaruttag, vilket gör den bekväm och bärbar.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten



1	Dörr	2	Förseglingstejp
3	Kontrollpanel	4	Handtag
5	Maskinfack	6	Footpad



1. Ta ner den rostfria kedjan med en tvärskruvmejsel.
 2. Ta ner de två gångjärnen
 3. Montera de två gångjärnen på andra sidan mellan dörren och tanken.
 4. Montera den rostfria kedjan på andra sidan mellan dörren och tanken.
- Observera: Illustrationerna av denna produkt finns på den sista sidan i bruksanvisningen (sid. xxx).

3.2. Förberedelser för användning

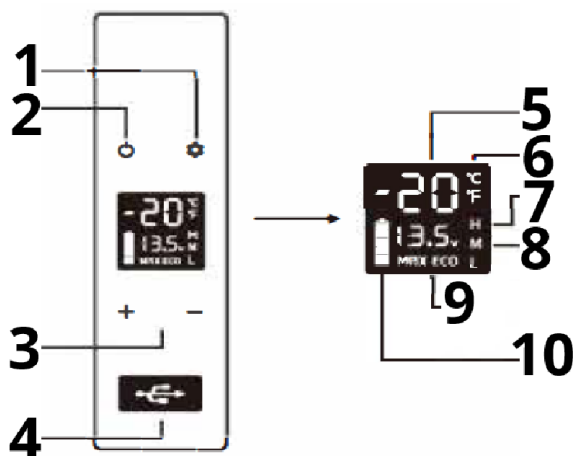
APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

MONTERING AV APPARATEN / MONTERING AV ENHETEN

3.3. Användning av apparaten



1	Uppsättning	6	Temperaturenhet (°C/°F)
2	Effekt	7	Batteriskyddsläge (HML)
3	Temperaturkontroll	8	Strömspanning (13,5V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (snabb kylning) ECO (energisparande)
5	Aktuell temperatur (-20°C)	10	Aktuellt batteri

Strömförsörjning: anslut till DC 12V/24V eller AC 230V ström (med dedikerad adapter.)

Skärminitering: anslut till strömförsörjningen, summern avger ett långt pip, och displayen kommer att vara på i 2 sekunder och gå sedan in i normalt driftläge.

Ström på/av: Tryck  för att slå PÅ/AV.

Temperaturinställning: tryck på **+** eller **-** för temperaturinställning, inställningen sparas automatiskt efter att ha stannat i 3 sekunder (Obs: temperaturen som visas är den aktuella temperaturen i facket, det tar w ett tag att nå den inställda temperaturen.)

Kylningsläge: under körläge, tryck  för att byta MAX (snabb kylning) och ECO (energiparläge) (*Fabriksinställningen är MAX.)

Batteriskyddsläge: under körläge, lång tryckning  i tre sekunder tills skärmen blinkar, tryck sedan på  igen för att välja skyddsläge H(Hög), M(Medium) och L(Låg). (*Fabriksinställningen är H)

INMATNING LÄGE	DC 12V		DC 24V	
	SKÄRA UT	SKURNA I	SKÄRA UT	SKURNA I
L	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M	10,1V	11,4V	22,3V	23,7V
H	11,1V	12,4V	24,3V	25,7V

*Spänningen är teoretiskt värde, det kan finnas avvikelser i olika landskap.

**H-läget ska ställas in då produkten är ansluten till bilström, och M eller L ska ställas in när den är ansluten till ett bärbart batteri eller annat reservbatteri.

Temperaturenhetsinställning: stäng av kylen, log press  i tre sekunder tills E1 visas, växla sedan till E5 genom att trycka på  igen. I E5-läge, tryck på **+** eller **-** för att välja Celsius eller Fahrenheit (*Fabriksinställningen är °C)

Återställa: stäng av kylen, tryck länge  i tre sekunder tills E1 visas, i E1-läge, tryck länge på **+-** samtidigt i tre sekunder för att återställa den

Rekommenderad temperatur för vanlig mat:

Drycker	Frukter	Vegetabiliskt	Delikatesser	Vin	Glass	Kött
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Rengöring och underhåll

Rengöring:

- Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
- Koppla alltid ur enheten innan du rengör den.
- Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- Använd en mjuk trasa för rengöring.

Avfrostning

Fukt kan bilda frost i kylanordningens inre eller på förångaren.

Detta minskar kylkapaciteten. Avfrosta enheten i god tid för att undvika detta.

- Stäng av och koppla ur enheten först för att undvika elektriska stötar.

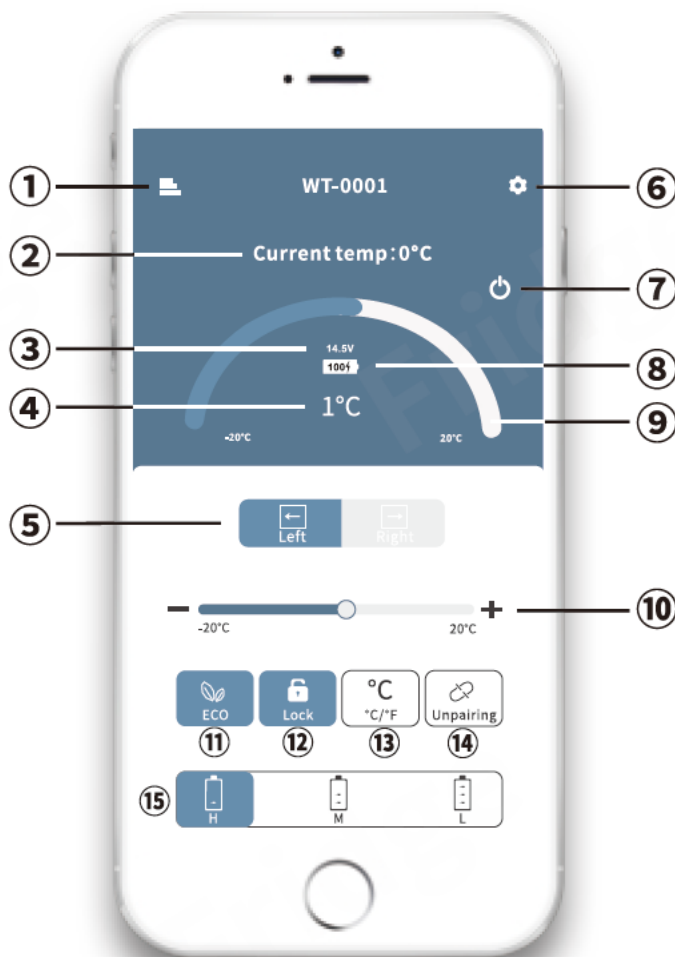
- Ta ut alla föremål som finns lagrade i enheten
- Håll locket öppet
- Torka av det tinade vattnet.

Lagring:

Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, följ instruktionerna:

- Stäng av och koppla ur enheten
- Ta ut alla föremål som finns lagrade i enheten.
- Torka av överflödigt vatten med en mjuk trasa.
- Ställ kylan på en sval och torr plats
- Lämna locket lite öppet för att förhindra att det bildas lukt

4. Mobil app



1	MENY	8	Nuvarande batteri
2	Aktuell temperatur	9/10	Temperaturkontroll
3	Strömspänning	11	ECO / MAX-läge
4	Måltemperatur	12	Lås lås upp
5	Växla vänster/höger fack	13	°C / °F
6	UPPSÄTTNING	14	Kopplar bort enheten och återgår till sökning
7	PÅ AV	15	Batteriskyddsläge: H/M/L

Para ihop enheten

Stäng av Bluetooth på din smarta enhet; starta APP och klicka på "Sök" för att hitta närliggande kylskåp. Klicka på kylskåpets namn för Bluetooth-parning.



APP kommer att uppmana dig att para ihop kylskåpet genom att trycka på inställningsknappen  på kylens kontrollpanel när du ansluter kylen för första gången

Efter ihopparning växlar APP till huvudgränssnittet så att du kan styra kylskåpet.

Ladda ner programmet "CAR FIDGE FREEZER".

Skanna QR-koden nedan eller sök efter " **BILKYLSFRYS**" APP i iTunes APP Store (för Apple-enheter) eller Google Store (för Android-enheter)



Android



IOS



Klicka på låsikonen på APPEN för att låsa/låsa upp kontrollpanelen på kylen, om den är låst kan kylen endast styras av APP

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

FELSÖKNING

frågor	Orsak/förslag
Kylskåpet fungerar inte	Kontrollera om strömbrytaren är på. Kontrollera om stickkontakten och uttaget är väl anslutna. Kontrollera om säkringen är bränd. Kontrollera om strömförsörjningen är felaktig. Att slå på/stänga av kylan ofta kan orsaka startfördröjning av kompressorn
Kylskåp är för varma	Dörren öppnas ofta. En stor mängd varm eller varm mat har nyligen lagrats. Kylskåpet har varit bortkopplat länge.
Maten är fryst	Temperaturen är inställd för lågt.
Det hörs "vattenflöde"-ljud från insidan av kylskåpet	Det är ett normalt fenomen, orsakat av flödet av köldmedium.
Det finns vattendroppar runt kylskåpets hölje eller lucka	Det är ett normalt fenomen, fukten kommer att kondensera till vatten när det vidrör en kall yta i kylskåpet.
Kompressorn bullrar något vid start	Det är ett normalt fenomen, bruset kommer att minska efter att kompressorn fungerar stabilt.
Koden F1 visas	Möjlig orsak: låg spänning till kylan. Justera batteriskyddet från högt till medium eller från medium till lågt.
Kod F2 visas	Möjlig orsak: kondensorfläkten är överbelastad. Koppla från strömmen till kylan i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.
Kod F3 visas	Möjlig orsak: kompressorn startar för ofta. Koppla från strömmen till kylan i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.
Kod F4 visas	Möjlig orsak: kompressorn startar inte. Koppla från strömmen till kylan i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.
Kod F5 visas	Möjlig orsak: överhettning av kompressor och elektronik. Koppla från strömmen till kylan i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.
Kod F6 visas	Möjlig orsak: ingen parameter kan detekteras av regulatorn. Koppla från strömmen till kylan i 5 minuter och starta om. Om koden visas igen, kontakta tillverkaren för service.
Koden F7 eller F8	Möjlig orsak: temperatursensorn är felaktig.

EN

visas	Kontakta tillverkaren för service.
-------	------------------------------------



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Parâmetro descrição	Parâmetro valor		
Nome do produto	Frigorífico-congelador para automóvel		
Modelo	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz] para adaptador	230 / 50		
Potência nominal [W]	50		
Corrente nominal para adaptador	2,5		
Tensão nominal [V]	12 / 24		
Corrente nominal [A]	5(12V) / 2,5 (24V)		
Grau de proteção IP	IP20		
Categoria climática	T ST N SN		
Alcance da temperatura [°C]	-20 / 20		
Capacidade	30l	40l	50l
Refrigerante	R600a/20g		
Vesicante de espuma	Ciclopentano (C5H10)		

Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	64x36x36	63x36x43	64x36x50
Peso [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

**NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E
COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.**

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda

	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)

	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Perigo de incêndio - materiais inflamáveis!



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

Equipamento elétrico:



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Frigorífico-congelador para automóvil

2.1. Segurança elétrica

- A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo

afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- g) Nunca toque em fios não isolados com as mãos desprotegidas.
- h) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!
- i) Use apenas fontes de alimentação aterradas.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
- c) Se houver dúvidas quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- d) Apenas o ponto de assistência do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente nenhum reparo sozinho!
- e) Em caso de incêndio, use um extintor de pó ou dióxido de carbono (CO₂) (destinado ao uso em dispositivos elétricos energizados) para apagá-lo.
- f) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento relevante, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.

-
- c) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não liga e desliga o dispositivo). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- d) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas.
- e) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- f) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- g) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- h) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- i) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- l) Alimentos e bebidas só podem ser armazenados no aparelho na embalagem original ou em recipientes lacrados.
- m) Não guarde objetos pesados, venenosos ou corrosivos no dispositivo.
- n) Não é permitido armazenar substâncias potencialmente explosivas no aparelho, por exemplo: latas contendo gás inflamável comprimido.
- o) Não é permitido armazenar recipientes de vidro com líquidos congelantes no aparelho.
- p) **ATENÇÃO!** Não utilize nenhum aparelho elétrico dentro da câmara do aparelho que serve para armazenar alimentos.

-
- q) Certifique-se de que suas mãos estejam secas ao colocá-las no dispositivo para evitar danos à pele pelo gelo.
 - r) Não mergulhe o aparelho em água e não o exponha a condições climáticas adversas (chuva, sol, etc.) ou a alta umidade.
 - s) Não use o dispositivo de cabeça para baixo com a tampa voltada para o chão. O ângulo de inclinação em relação ao solo não deve ultrapassar 30°
 - t) Descongele e limpe regularmente o dispositivo.
 - u) Não use ferramentas duras, metálicas ou afiadas para remover o gelo do compartimento de congelamento.
 - v) Não transporte o dispositivo agarrando-o pela porta.
 - w) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
 - x) Deve haver um espaço livre de pelo menos 5 cm nas laterais e 10 cm na parte traseira do aparelho para uma ventilação adequada.



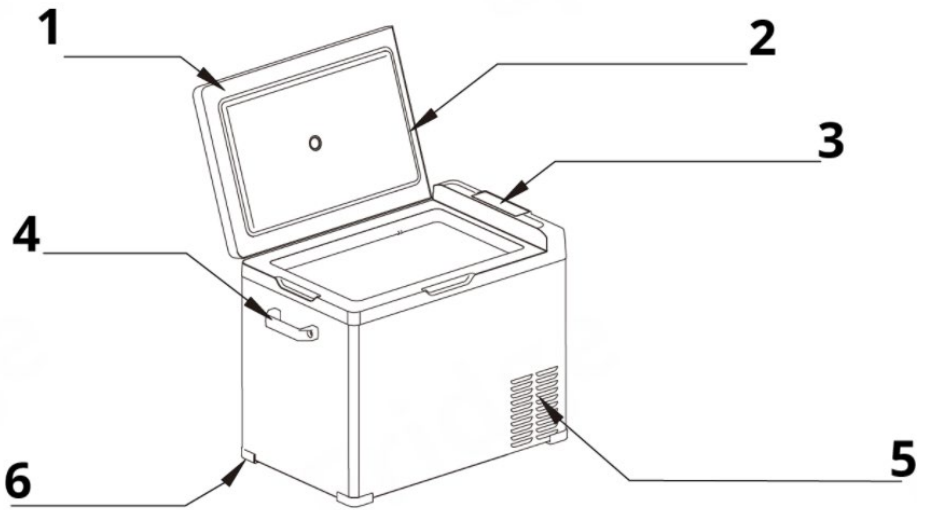
ATENÇÃO! Apesar da concepção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

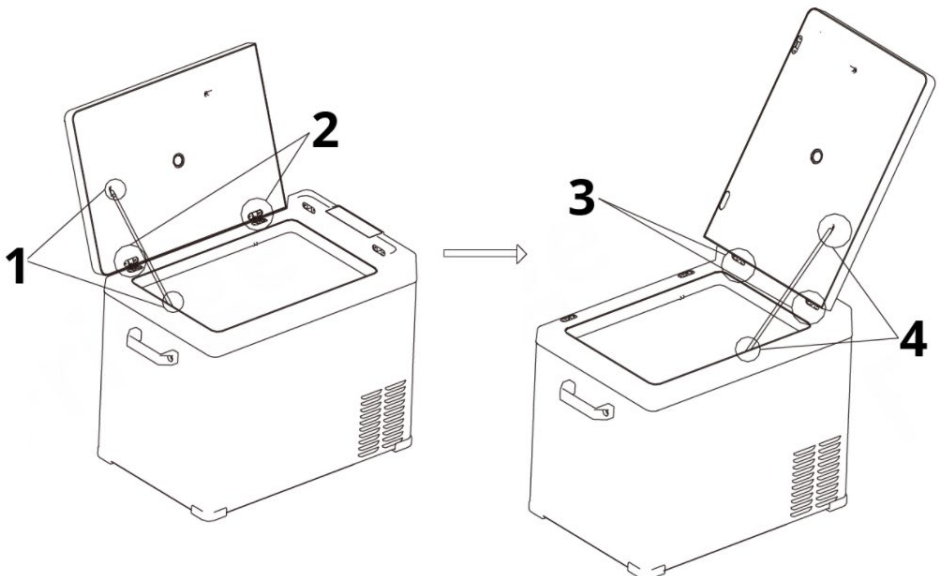
O dispositivo foi projetado para resfriar e armazenar alimentos e bebidas durante viagens de carro. A geladeira do carro mantém a temperatura baixa, garantindo o frescor dos produtos alimentícios. Ele pode ser alimentado pela tomada do isqueiro do carro, tornando-o conveniente e portátil.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



1	Porta	2	Fita selante
3	Painel de controle	4	Pega
5	Compartimento da Máquina	6	Footpad



1. Retire a corrente de aço inoxidável com uma chave de fenda cruzada.
2. Retire as duas dobradiças

3. Instale as duas dobradiças do outro lado entre a porta e o tanque.
 4. Instale a corrente de aço inoxidável do outro lado entre a porta e o tanque.
- Nota: As ilustrações deste produto encontram-se na última página do manual de instruções (pp. xxx).

3.2. Preparação para utilização

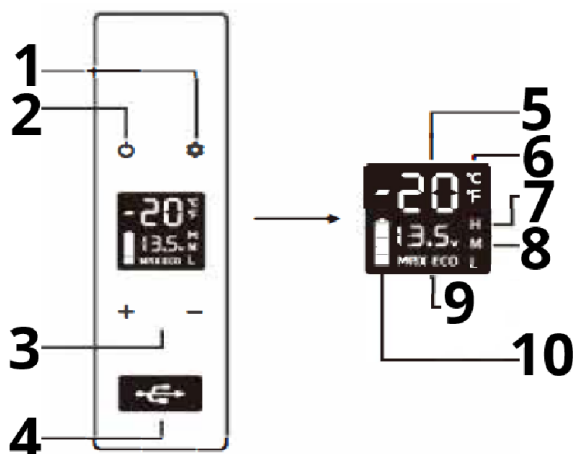
LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

MONTAGEM DO APARELHO / MONTAGEM DO DISPOSITIVO

3.3. Utilização do dispositivo



1	Definir	6	Unidade de temperatura (°C/°F)
---	---------	---	----------------------------------

2	Potência	7	Modo de proteção da bateria (HML)
3	Controle de temperatura	8	Tensão Atual (13,5V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (resfriamento rápido) ECO (economia de energia)
5	Temperatura Atual (-20°C)	10	Bateria atual

Fonte de energia: conecte à alimentação DC 12V/24V ou AC 230 V (usando um adaptador dedicado).

Inicialização da tela de exibição: conecte à fonte de alimentação, a campainha emitirá um bipe longo e o display ficará ligado por 2 segundos e depois entrará no modo de operação normal.

Ligar/Desligar: imprensa  para ligar/desligar.

Configuração de temperatura: pressione **+** ou **-** para definir a temperatura, a configuração será salva automaticamente após parar de operar por 3 segundos (Nota: a temperatura exibida é a temperatura atual do compartimento, levará algum tempo para atingir a temperatura definida.)

Modo de resfriamento: sob o estado de execução, pressione  para alternar MAX (resfriamento rápido) e ECO (Modo de economia de energia) (*A configuração de fábrica é MAX.)

Modo de proteção da bateria: sob o estado de execução, pressione e segure  por três segundos até a tela piscar e pressione  novamente para selecionar o modo de proteção H (Alto), M (Médio) e L (Baixo). (*A configuração de fábrica é H)

ENTRADA MODOS	12V CC		CC 24V	
	RECORTAR	CORTE	RECORTAR	CORTE
L	8,5V	10,9V	21,3V	22,7V
M	10,1V	11,4 V	22,3V	23,7V
H	11,1V	12,4 V	24,3V	25,7V

*A tensão é um valor teórico, podendo haver desvios em diferentes cenários.

**O modo H deve ser definido quando o produto estiver conectado à energia do carro, e M ou L deve ser definido quando estiver conectado a uma bateria portátil ou outra bateria de reserva.

Configuração da unidade de temperatura: desligue a geladeira, pressione log  por três segundos até que E1 seja exibido e, em seguida, mude para E5 pressionando  de novo. No modo E5, pressione **+** ou **-** para selecionar Celsius ou Fahrenheit (*A configuração de fábrica é °C)

Reiniciar: desligue a geladeira, pressione e segure  por três segundos até que E1 seja exibido, no modo E1, pressione longamente **+-** ao mesmo tempo por três segundos para redefini-lo

Temperatura recomendada para alimentos comuns:

Bebidas	Frutas	Vegetal	Delicatessen	Vinho	Sorvete	Carne
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

3.4. Limpeza e manutenção

Limpeza:

- Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Sempre desconecte o dispositivo antes de limpá-lo.
- Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- Utilizar um pano macio para a limpeza.

Descongelo

A umidade pode formar gelo no interior do dispositivo de resfriamento ou no evaporador.

Isto reduz a capacidade de refrigeração. Descongele o aparelho em tempo hábil para evitar isso.

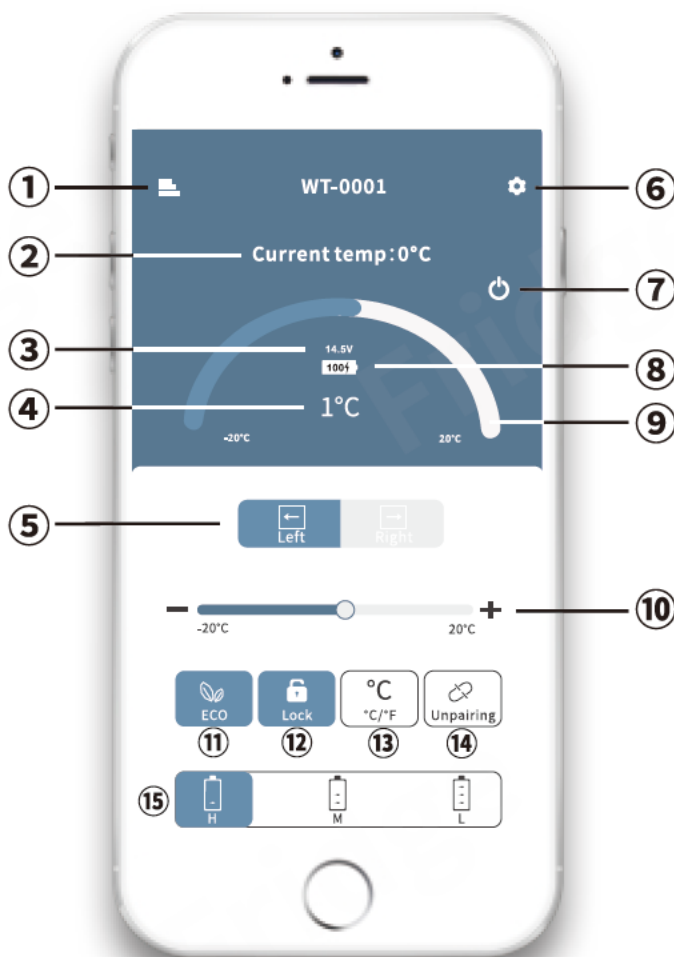
- Desligue e desconecte o dispositivo primeiro para evitar choque elétrico.
- Retire todos os itens armazenados no dispositivo
- Mantenha a tampa aberta
- Limpe a água descongelada.

Armazenar:

Se o dispositivo não for usado por um longo período, siga as instruções:

- Desligue e desconecte o dispositivo
- Retire todos os itens armazenados no dispositivo.
- Limpe o excesso de água com um pano macio.
- Coloque a geladeira em local fresco e seco
- Deixe a tampa ligeiramente aberta para evitar a formação de odores

4. Aplicativo móvel



1	MENU	8	Bateria atual
2	Temperatura atual	9/10	Controle de temperatura
3	Corrente electrica	11	Modo ECO/MÁX.
4	Temperatura alvo	12	Bloquear desbloquear
5	Alternar compartimento esquerdo/direito	13	°C / °F
6	DEFINIR	14	Desemparelhando o dispositivo e retornando à pesquisa
7	LIGADO DESLIGADO	15	Modo de proteção da bateria: H/M/L

Emparelhando o dispositivo

Desligue o Bluetooth do seu dispositivo inteligente; inicie o APP e clique em “Pesquisar” para encontrar geladeiras próximas. Clique no nome da geladeira para emparelhamento Bluetooth.



O APP solicitará que você emparelhe a geladeira pressionando o botão  no painel de controle do refrigerador ao conectar o refrigerador pela primeira vez. Após o emparelhamento, o APP mudará para a interface principal permitindo controlar o refrigerador.

Baixando o Aplicativo “CAR FRIDGE FREEZER”

Digitalize o código QR abaixo ou pesquise “**CAR FRIDGE FREEZER**” APP na iTunes APP Store (para dispositivos Apple) ou Google Store (para dispositivos Android)



Android



IOS



Clique no ícone de cadeado no APP para bloquear/desbloquear o painel de controle da geladeira, se bloqueado, a geladeira só pode ser controlada pelo APP

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Problemas	Causa/Sugestões
Geladeira não funciona	Verifique se o interruptor está ligado. Verifique se o plugue e a tomada estão bem conectados. Verifique se o fusível está queimado. Verifique se a fonte de alimentação está com defeito. Ligar/desligar o frigorífico com frequência pode causar atraso no arranque do compressor
Os compartimentos do refrigerador estão muito quentes	A porta é aberta com frequência. Uma grande quantidade de alimentos mornos ou quentes foi armazenada recentemente. A geladeira está desligada há muito tempo.
A comida está congelada	A temperatura está muito baixa.
Há ruído de "fluxo de água" dentro da geladeira	É um fenômeno normal, causado pelo fluxo de refrigerante.
Existem gotas de água ao redor da caixa do refrigerador ou na abertura da porta	É um fenômeno normal, a umidade irá condensar para água quando toca uma superfície fria da geladeira.
O compressor faz um pouco de barulho ao iniciar	É um fenômeno normal, o ruído será reduzido depois que o compressor funciona de forma estável.
Código F1 exibido	Causa possível: baixa tensão no frigorífico. Ajuste a proteção da bateria de Alta para Média ou de Média para Baixa.
Código F2 exibido	Causa possível: o ventilador do condensador está sobrecarregado. Desconecte a alimentação da geladeira por 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.
Código F3 exibido	Causa possível: o compressor arranca com demasiada frequência. Desconecte a alimentação da geladeira por 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.
Código F4 exibido	Possível causa: compressor não funciona. Desconecte a alimentação da geladeira por 5 minutos e reinicie.

	Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.
Código F5 exibido	Causa possível: superaquecimento do compressor e da parte eletrônica. Desconecte a alimentação da geladeira por 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.
Código F6 exibido	Possível causa: nenhum parâmetro pode ser detectado pelo controlador. Desconecte a alimentação da geladeira por 5 minutos e reinicie. Se o código for exibido novamente, entre em contato com o fabricante para obter assistência.
Código F7 ou F8 exibido	Causa possível: o sensor de temperatura está com defeito. Entre em contato com o fabricante para obter assistência.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Parameter popis	Parameter hodnotu		
Názov produktu	Chladnička / mraznička do auta		
Model	MSW-CRF30-BT	MSW-CRF40-BT	MSW-CRF50-BT
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz] pre adaptér	230 / 50		
Menovitý výkon [W]	50		
Menovitý prúd pre adaptér	2,5		
Menovité napätie [V]	12 / 24		
Menovitý prúd [A]	5 (12 V) / 2,5 (24 V)		
Stupeň ochrany IP	IP20		
Klimatická kategória	T ST N SN		
Rozsah teplôt [°C]	-20 / 20		
Kapacita	30 l	40 l	50 l
Chladivo	R600a / 20g		
Penový vezikant	cyklopentán (C5H10)		
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	64 x 36 x 36	63 x 36 x 43	64 x 36 x 50
Hmotnosť [kg]	12,9	13,85	14,6

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE
NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A
NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	POZOR! Nebezpečenstvo požiaru – horľavé materiály!



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

Elektrické zariadenie:



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výrazy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa vo upozorneniach a pokynoch používajú ako odkaz na:

Chladnička / mraznička do auta

2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- g) Nikdy sa nedotýkajte neizolovaných drôtov holými rukami.

-
- h) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
 - i) Používajte iba uzemnené zdroje napájania.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- c) Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
- d) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!
- e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiaci prístroj (určený na použitie na elektrických zariadeniach pod napätím).
- f) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) So zariadením nie je možné manipulovať osobami (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami alebo osobami bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu zariadenia.
- c) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

-
- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
 - b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
 - c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
 - d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave.
 - e) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
 - f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
 - g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
 - h) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
 - i) Počas práce zariadením nehybte, neupravujte ho ani neotáčajte.
 - j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
 - k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelého osoby.
 - l) Potraviny a nápoje možno v prístroji skladovať iba v originálnom balení alebo v uzavretých nádobách.
 - m) V prístroji neskladujte ťažké, jedovaté alebo žieravé predmety.
 - n) V spotrebiči nie je dovolené skladovať potenciálne výbušné látky, napr.: plechovky obsahujúce stlačený horľavý plyn.
 - o) V spotrebiči nie je dovolené skladovať sklenené nádoby s mraziacimi kvapalinami.
 - p) POZOR! V komore spotrebiča, ktorá slúži na uchovávanie potravín, nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče.
 - q) Pri vkladaní rúk do prístroja sa uistite, že máte suché ruky, aby ste predišli poškodeniu pokožky mrazom.
 - r) Zariadenie neponárajte do vody a nevystavujte ho nepriaznivým poveternostným podmienkam (dážď, slnko a pod.) alebo vysokej vlhkosti.
 - s) Zariadenie nepoužívajte obrátene s krytom smerom k zemi. Uhol sklonu vzhľadom k zemi by nemal presiahnuť 30 °
 - t) Zariadenie pravidelne odmrazujte a čistite.
 - u) Na odstránenie ľadu z mraziaceho priestoru nepoužívajte tvrdé, kovové alebo ostré nástroje.

- v) Neprenášajte zariadenie chytením za dvierka.
- w) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- x) Pre správne vetranie musí byť voľný priestor aspoň 5 cm po stranách a 10 cm v zadnej časti spotrebiča.



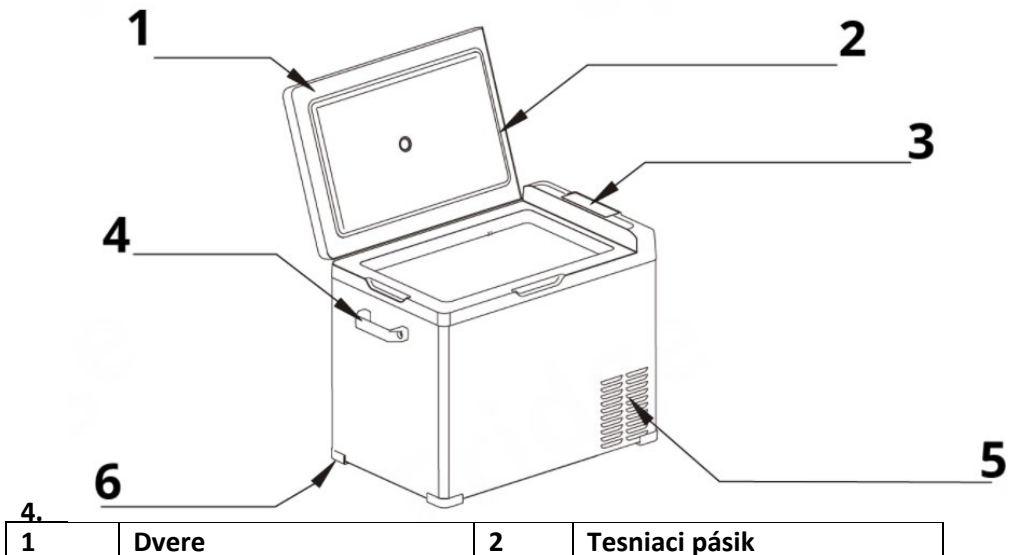
POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

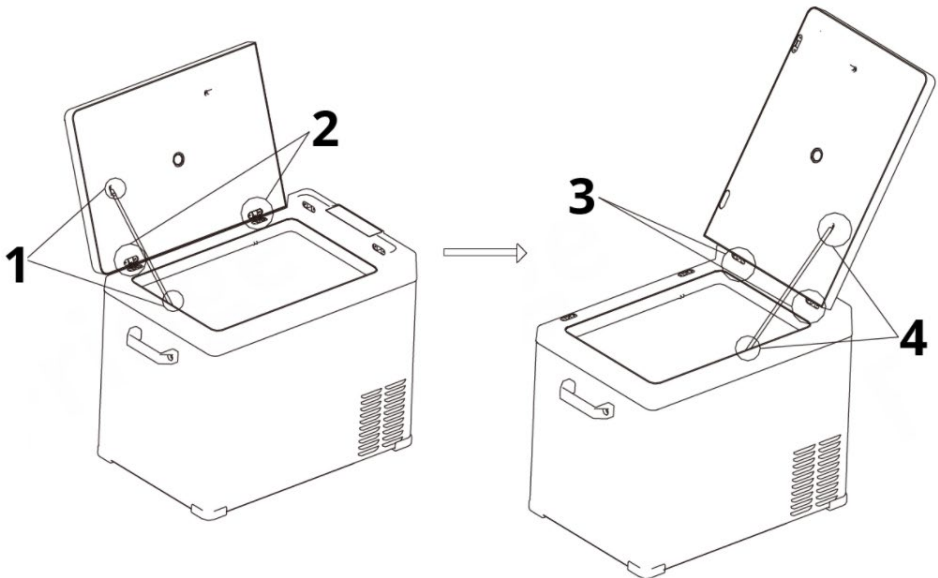
Zariadenie je určené na chladenie a skladovanie potravín a nápojov počas cestovania autom. Autochladnička udržiava nízku teplotu, čím zaisťuje čerstvosť potravín. Môže byť napájaný zo zásuvky zapalovača cigariet v aute, vďaka čomu je pohodlný a prenosný.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



3	Ovládací panel	4	Rukoväť
5	Priestor pre stroj	6	Podložka na nohy



1. Zložte nerezovú reťaz krížovým skrutkovačom.
2. Zložte dva pánty
3. Nainštalujte dva pánty na druhú stranu medzi dvierka a nádrž.
4. Nainštalujte nerezovú reťaz na druhú stranu medzi dvierka a nádrž.

Upozornenie: Nákresy tohto výrobku nájdete na poslednej strane návodu na obsluhu (str. xxx).

3.2. Príprava na použitie

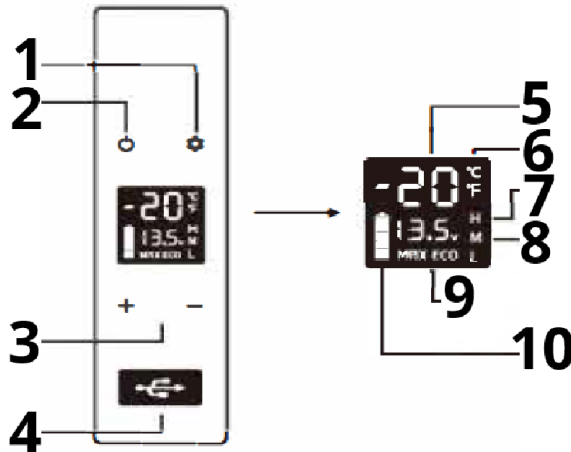
UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

MONTÁŽ SPOTREBIČA / MONTÁŽ PRÍSTROJA

3.3. Používanie zariadenia



1	Set	6	Jednotka teploty (°C/°F)
2	Moc	7	Režim ochrany batérie (HML)
3	Ovládanie teploty	8	Prúdové napätie (13,5 V)
4	USB 5V/1A	9	MAX (rýchle chladenie) ECO (úspora energie)
5	Aktuálna teplota (-20°C)	10	Aktuálna batéria

Zdroj: pripojte k napájaniu DC 12V/24V alebo AC 230V (pomocou špeciálneho adaptéra.)

Inicializácia obrazovky: pripojte k zdroju napájania, bzučiak vydá dlhé pípnutie a displej sa rozsvieti na 2 sekundy a potom prejdete do normálneho prevádzkového režimu.

Zapnutie/vypnutie: stlačte tlačidlo  na zapnutie/vypnutie.

Nastavenie teploty: stlačte **+** alebo **-** pre nastavenie teploty, nastavenie sa automaticky uloží po zastavení prevádzky na 3 sekundy (Poznámka: zobrazená teplota je aktuálna teplota priehradky, dosiahnutie nastavenej teploty bude trvať w.)

Režim chladenia: v spustenom stave stlačte  prepnite MAX (rýchle chladenie) a ECO (režim úspory energie) (*Továrenské nastavenie je MAX.)

Režim ochrany batérie: v bežiacom stave, dlhé stlačenie  na tri sekundy, kým obrazovka nezačne blikať, potom stlačte  znova, aby ste zvolili ochranný režim H(High), M(Medium) a L(Low). (*Továrenské nastavenie je H)

MODE \ VSTUP	DC 12V		DC 24V	
	VYstrihnúť	PRERUŠIL	VYstrihnúť	PRERUŠIL
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

*Napätie je teoretická hodnota, v rôznych scenériách môže dôjsť k odchýlke.

**Režim H by sa mal nastaviť vtedy, keď je produkt pripojený k napájaniu auta, a režim M alebo L by sa mal nastaviť, keď je pripojený k prenosnej batérii alebo inej záložnej batérii.

Nastavenie jednotky teploty: vypnúť chladničku, log press  na tri sekundy, kým sa nezobrazí E1, potom prepnite na E5 stlačením  znova. V režime E5 stlačte **+** alebo **-** vyberte stupne Celzia alebo Fahrenheita (*Nastavenie z výroby je °C)

Resetovať: vypnite chladničku, dlho stlačte  na tri sekundy, kým sa nezobrazí E1, v režime E1 stlačte súčasne **+-** na tri sekundy, aby ste ho vynulovali

Odporúčaná teplota pre bežné potraviny:

Nápoje	Ovocie	Vegatable	Lahôdky	Víno	Zmrzlina	Mäso
5 °C/41 °F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4 °C/39 °F	10 °C/50 °F	-10 °C/14 °F	-18°C/0°F

3.4. Čistenie a údržba

Čistenie:

- Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Pred čistením zariadenie vždy odpojte.
- Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- Na čistenie používajte mäkkú handričku.

Rozmrazovanie

Vlhkosť môže vytvárať námrazu vo vnútri chladiaceho zariadenia alebo na výparníku. Tým sa znižuje chladiaci výkon. Aby ste tomu zabránili, rozmrazte zariadenie včas.

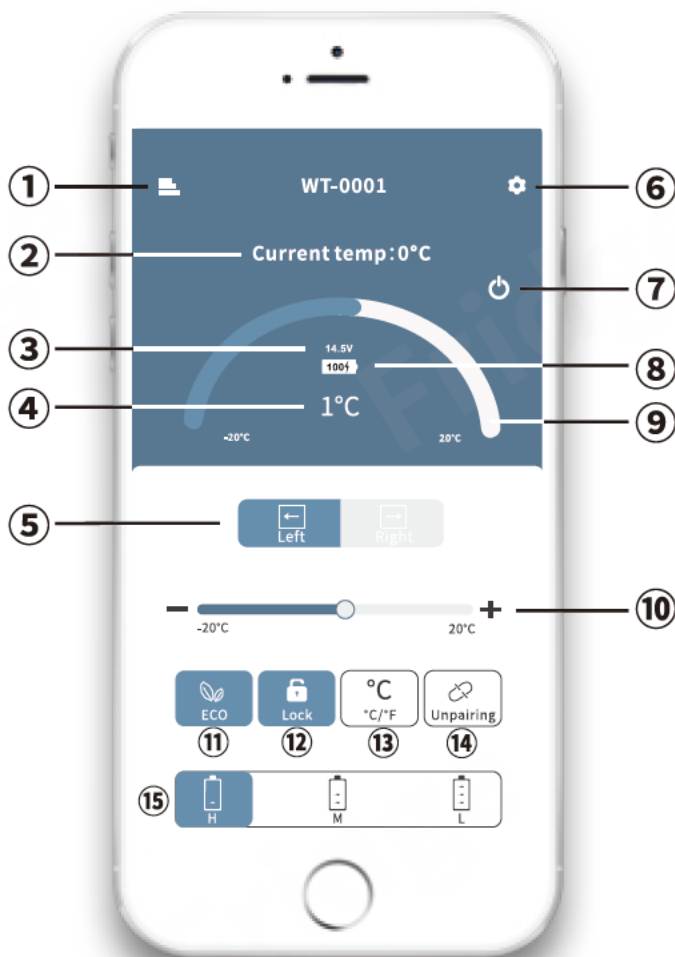
- Najskôr vypnite a odpojte zariadenie, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Vyberte všetky položky uložené v zariadení
- Nechajte veko otvorené
- Utrite rozmrazenú vodu.

Úložný priestor:

Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, postupujte podľa pokynov:

- Vypnite a odpojte zariadenie
- Vyberte všetky položky uložené v zariadení.
- Prebytočnú vodu utrite mäkkou handričkou.
- Vložte chladničku na chladné a suché miesto
- Nechajte veko mierne otvorené, aby ste zabránili tvorbe zápachu

4. Mobilná aplikácia



1	PONUKA	8	Aktuálna batéria
2	Aktuálna teplota	9/10	Ovládanie teploty
3	Aktuálne napätie	11	Režim ECO/MAX
4	Cieľová teplota	12	Zamknúť / odomknúť
5	Prepínač ľavej/pravej priehradky	13	°C / °F
6	SET	14	Zrušte spárovanie zariadenia a vráťte sa k vyhľadávaniu
7	ON / OFF	15	Režim ochrany batérie: H/M/L

Spárovanie zariadenia

Vypnite Bluetooth na svojom inteligentnom zariadení; spustíte APP a kliknutím na „Hľadať“ nájdite chladničky v okolí. Kliknite na názov chladničky pre spárovanie Bluetooth.



APP vás vyzve na spárovanie chladničky stlačením tlačidla nastavenia  na ovládacom paneli chladničky pri prvom pripojení chladničky

Po spárovaní sa APP prepne do hlavného rozhrania, ktoré vám umožní ovládať chladničku.

Stiahnutie aplikácie „CAR FRIDGE FREEZER“.

Naskenujte QR kód nižšie alebo vyhľadajte „ **CAR FRIDGE FREEZER**“ APP v iTunes APP Store (pre zariadenia Apple) alebo Google Store (pre zariadenia so systémom Android)



Android



IOS



Kliknutím na ikonu zámku v APP zamknete/odomknete ovládací panel na chladničke, ak je uzamknutý, chladničku možno ovládať iba z APP

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problémy	Príčina/Návrhy
Chladnička nefunguje	Skontrolujte, či je spínač zapnutý. Skontrolujte, či sú zástrčka a zásuvka dobre zapojené. Skontrolujte, či nie je spálená poistka. Skontrolujte, či napájací zdroj nefunguje správne. Časté zapínanie/vypínanie chladničky môže spôsobiť oneskorenie štartu kompresora
Priestory chladničky sú príliš teplé	Dvere sa často otvárajú. Nedávno bolo uložené veľké množstvo teplých alebo teplých potravín. Chladnička bola dlho odpojená.
Jedlo je zmrazené	Teplota je nastavená príliš nízko.
Z vnútra chladničky je počuť hluk „prúdenia vody“.	Je to normálny jav spôsobený prietokom chladiva.
Okolo krytu chladničky alebo medzery vo dverách sú kvapky vody	Je to normálny jav, vlhkosť bude kondenzovať vody, keď sa dotkne studeného povrchu chladničky.
Kompresor je pri štartovaní mierne hlučný	Je to normálny jav, hluk sa zníži potom, čo kompresor pracuje stabilne.
Zobrazí sa kód F1	Možná príčina: nízke napätie v chladničke. Nastavte ochranu batérie z vysokej na strednú alebo zo strednej na nízku.
Zobrazí sa kód F2	Možná príčina: ventilátor kondenzátora je preťažený. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.
Zobrazí sa kód F3	Možná príčina: kompresor sa spúšťa príliš často. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.
Zobrazí sa kód F4	Možná príčina: kompresor sa nezapína. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.
Zobrazí sa kód F5	Možná príčina: prehriatie kompresora a elektroniky. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.
Zobrazí sa kód F6	Možná príčina: regulátor nedokáže rozpoznať žiadny

SK

	parameter. Odpojte napájanie chladničky na 5 minút a znova ju zapnite. Ak sa kód zobrazí znova, kontaktujte výrobcu so žiadosťou o servis.
Zobrazí sa kód F7 alebo F8	Možná příčina: teplotný snímač je chybný. Kontaktujte výrobcu kvůli servisu.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com